Le Richelieu

Journal régional diocésain catholique

92

Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XVI — No 12 | SAINT-JEAN, JEUDI, LE 25 JANVIER 1951 | Cinq sous le numéro

M. Charles Boutin maître de postes

L'hon. Edouard Rinfret, Ministre des Postes, a annoncé, vendredi dernier la nomination de notre concitoyen, M. Charles Boutin, comme Maître de Postes à Saint-Jean. Il remplace M. Charles Rameau qui sera à sa retraite au début de février.

M. CHARLES BOUTIN

Cette nouvelle a été bien accueillie dans tous les milieux à Saint-Jean où M. Boutin ne compte que des amis. A l'emploi du Ministère des Postes depuis 25 ans, M. Charles Boutin remplissait les fonctions d'assistant-maitre de postes depuis 22 ans. Les citoyens de St-Jean et de la région ont été à même d'apprécier le sens de la probité et la grande courtoisie qui le caractérisent.

Avec nos félicitations, nous lui souhaitons plein succès dans ses nouvelles fonctions.

Tué dans une collision avec un autobus

Un homme a perdu la vie lorsque l'automobile dans laquelle il voyageait est venue en collision avec un autobus de la Compagnie de Transport Provincial, à un mille au nord du village de St-Luc. L'accident est survenu à 5 heures, samedi soir dernier.

La victime, M. Joseph Perreault, 50 ans, rue St-Denis, à Montréal, travaillait temporairement à St-Jean où il était à faire l'installation de la machinerie à l'usine *St. Regis Paper*. Il retournait à Montréal, après son travail, en compagnie de M. Lionel Blouin, 38 ans, de Verdun, qui conduisait l'automobile. Le chauffeur perdit le contrôle sur la route qui était très glissante et l'automobile vint en collision avec l'autobus que conduisait M. Paul Gravel. M. Perreault fut tué instantanément; l'abbé D. Donais, curé de St-Luc, administra la victime qui fut ensuite transportée à l'Hôpital de St-Jean où le docteur Gérard Archambault constata le décès. Son compagnon, M. Blouin, s'en tira indemne. Aucun des

(Suite à la page 9)

Exposition Industrielle et Commerciale à Saint-Jean du 31 mars au 7 avril

ORGANISEE PAR LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES ET PAR L'ASSOCIATION N. D. A.

Le projet d'une exposition commerciale et industrielle qui avait été mis de l'avant l'automne dernier se concrétise. Un comité formé de représentants de la Chambre de Commerce des Jeunes et de l'Association N.D.A. a déjà tenu deux réunions et on est maintenant assuré que le projet se réalisera.

C'est dans l'édifice du Centre Notre-Dame que se tiendra cette exposition du 31 mars au 7 avril inclusivement. Ce sera le première exposition du genre depuis 16 ans. C'est en effet à l'automne 1935 que s'était tenue dans l'édifice Lasnier & Galipeau une exposition du genre qui avait remporté un beau succès. Rien ne sera négligé pour assurer à l'exposition de 1951 un succès complet.

L'hon. Paul Beaulieu, Ministre du Commerce et de l'Industrie; MM. les Maires de la Cité de Saint-Jean et de la Ville d'Iberville; Me Alcide Côté, M.P.; M. Jimmy Smith, président de l'Association des Manufacturiers ont bien voulu accepter la présidence d'honneur de l'Exposition.

L'organisation est sous la présidence active et conjointe de MM. Charles Boutin, président de l'Association N.D.A., et de Bernard Bédard, président de la Chambre de Commerce des Jeunes. Les autres membres du comité de l'Exposition sont M. Hormisdas Perron, vice-président; Léonard Clouâtre, secrétaire; François Donay, trésorier; Yves Deland, publiciste; J. Théo Picard (comité des kiosques); Léo Prévost et Philippe Trahan (comité de la salle); Paul Dubé (comité des attractions; Eugène Dulude (comité vente des billets); Stanislas Desrochers, Robert Goineau, Léonide Daunais et autres directeurs.

L'Exposition comprendra 66 kiosques divisés en deux sections : industrielle et commerciale. Déjà une dizaine de kiosques ont été retenus et on s'attend que d'ici une dizaine de jours, tous les kiosques auront été réservés.

Cette exposition industrielle et commerciale fera époque dans les annales de la Cité de Saint-Jean pour l'année 1951. Elle procurera aux industriels et à nos commerçants l'occasion de faire connaître les produits manufacturés et vendus à Saint-Jean. Et le public de Saint-Jean, d'Iberville et de la région bénéficiera des avantages que présente toujours une exposition du genre.

La souscription de la St-Vincent-de-Paul rapporte la somme de $4,553.83

Le public de Saint-Jean s'est encore montré fort généreux et la campagne de souscription de la Saint-Vincent de Paul a connu un beau succès.

Mardi soir dernier, l'exécutif et les auxiliaires de la campagne se réunissaient et M. Bernard Bédard, président de la campagne de souscription, remettait le montant de $4,553.83 au Conseil Particulier de la St-Vincent de Paul. Me Alcide Côté, président du Conseil Particulier, n'a pas manqué de souligner le succès marqué de cette campagne. "Une fois de plus, dit-il, le public de Saint-Jean s'est montré généreux; une fois de plus, nous avons vu un groupe imposant de citoyens se dévouer, tendre la main pour l'infortuné."

Voici le détail de la souscription tel que préparé par le dévoué secrétaire, M. Bernard Bernard.

Cathédrale

Collecte à domicile et places d'affaires	$1,249.84
Collecte à la porte de l'église	189.65
	$1,439.49

Notre-Dame-Auxiliatrice

Collecte à domicile et magasins	565.35
Collecte à la porte de l'église	119.80
	$ 685.15

St-Edmond

Collecte à domicile et magasins	376.93
Collecte à la porte de l'église	95.04
	$ 471.97
Souscriptions des associations	253.95
Souscriptions des Industries et banques	1,591.27
Souscriptions des Hôteliers	112.00
TOTAL	$4,553.83

Voici les responsables de cette campagne à qui revient une grande part de succès. CATHEDRALE : MM. Bernard Bédard, Ariste Laurin, Armand Ménard, Adélard Berger, Ernest Poulin. NOTRE.DAME AUXILIATRICE : MM. Hormisdas Perron et Stanislas Desrochers. ST-EDMOND : MM. Bernard Bernard, et Hubert Langlois. INDUSTRIES ET BANQUES : M. René Lomme.

Merci aussi à tous les solliciteurs qui ont secondé les responsables. Merci aux élèves des classes 10e, 11e et 12e de l'Académie qui ont prêté main-forte avce leur principal, M. Léo Charette.

A tous, donateurs et solliciteurs, merci au nom des pauvres, des infortunés.

Au Club Richelieu

Ce soir, au Club Richelieu, le conférencier sera M. Roger Martin, de la Cie *Bell Telephone*, qui donnera aussi démonstration avec appareils. Il sera présenté par André Langlois et Me Jean Desmarais le remerciera. Le souper est fixé à 6 h. 30 précises, au Club V-41 et sera sous la présidence de M. Pierre Poulin.

Réunion de la Ligue des Propriétaires

Ce soir, à 8 heures, à l'hôtel de ville, il y aura assemblée de la Ligue des Propriétaires.

M. le président O. Péladeau invite tous les membres à venir étudier les sujets à l'étude, particulièrement la régie des loyers et prendre part à l'élection annuelle des officiers de la Ligue.

Quêtes missionnaires

Dans le diocèse de St-Jean-de-Québec

Voici les paroisses, où les Communautés, dans un but missionnaire, pourront prêcher et percevoir la quête, au cours de la présente année:

Prêtres des Missions étrangères : Vicariats forains de Varennes et Chambly, le 2e dimanche de février.

Pères Prémontrés: Longueuil, Laprairie, Boucherville.

Pères Capucins: St-Georges, St-Amable, St-Bruno, Notre-Dame-de-Fatima.

Pères Franciscains: Cathédrale, St-Maxime, St-Jean-Vianney, Notre-Dame-de-Grâces.

Pères Dominicains: Notre-Dame-Auxiliatrice, Lacadie, St-Luc.

Pères Jésuites: Contrecoeur, Verchères, Ste-Théodosie.

Pères de Ste-Croix: St-Edmond, St-Blaise, St-Hubert.

Pères Blancs : Chambly-Bassin, St-Josaphat, St-Pierre-Apôtre, St-Charles-Borromée.

Clercs de St-Viateur: St-Lambert, St-Anastase, St-Jean-Eudes, Notre-Dame-du-Sacré-Coeur.

Pères du St-Esprit: Chambly-Canton, Varennes, Ste-Julie.

Quant à la réglementation de ces quêtes, messieurs les curés n'auront qu'à suivre les directions diocésaines.

LE COMITE MISSIONNAIRE,
Chanoine J. A. Beauséjour, sec.

Vol dans les autos

Deux jeunes garçons de moins de vingt ans, tous deux militaires, étaient arrêtés la semaine dernière pour vol dans les automobiles dans la soirée du 15 janvier. Ils ont avoué leur culpabilité et le juge Régnier les a condamnés au temps fait en prison. On a retrouvé les objets volés dans les automobiles de M. Maurice Farand, Harolde Savoy et quelques autres.

Mme Dr G. Phaneuf réélue présidente

Du groupe des Dames Patronnesses de l'hôpital St-Jean

Mardi après-midi, l'association des Dames Patronnesses de l'Hôpital St-Jean a tenu son assemblée annuelle pour prendre connaissance des rapports généraux de l'année et procéder aux élections des membres de l'exécutif de l'année nouvelle.

Mme GEORGES PHANEUF

Mme Dr Geo. Phaneuf a été réélue présidente, tandis que Mme Ls Robichaud était élue vice-présidente, Mme M. A. Brown, secrétaire, et Mme R. Lemieux, trésorière.

Ont été élues conseillères pour la paroisse cathédrale: Mmes Dr Geo. Gervais et Dr L. P. Savoie; pour Notre-Dame-Auxiliatrice : Mmes Jacques Cartier et Adrien Boivin; ; pour St-Edmond: Mmes Ed. Lachance et L. Desmarais; pour Iberville: Mmes Dr F. Ethier et L. Desmarais. Conseillères de langue anglaise : Mmes J. I. McCabe et J. Smith.

Le comité de réception a été confié à Mme Dr A. Girard.

Après les élections, on a procédé au tirage d'un beau prix de présence offert par la R. Soeur Supérieure de l'hôpital. Le sort a favorisé Mme Pat Nicholson.

Un thé fut servi et clôtura agréablement la réunion.

De retour d'Europe

Mlle Simonne Lanciault, institutrice à l'Académie Commerciale Catholique et Supérieure de la Fraternité du Tiers-Ordre de la paroisse cathédrale est de retour d'Europe après avoir visité les principales villes de la France et de l'Italie.

Reçue en audience spéciale par Sa Sainteté, avec le groupe des Canadiens Tertiaires, le 19 décembre dernier, comme déléguée tertiaire du diocèse de St-Jean, Mlle Lanciault est heureuse de communiquer à tous ses frères et soeurs en S. François que Notre Très Saint Père a bien voulu accorder à chacun d'eux, sa paternelle bénédiction ainsi qu'à leur famille.

Carnet Social

Mmes Adrien Boivin et Michel Lymburner partiront samedi pour un séjour de quelques semaines en Floride.

—o—

M. et Mme Edouard Piet, de Stoke Centre, étaient en visite dans la famille Léopold Beausoleil, dimanche dernier.

—o—

M. John Tutvin et M. Aldéi Fortin sont de retour de Hollywood, Cal., après trois semaines de vacances. Ils étaient les invités de M. et Mme Armand Rémillard, de Saint-Jean.

—o—

M. et Mme Armand Turgeon, de Montréal, étaient en promenade à St-Jean, en fin de semaine.

—o—

Madame J. B. Bériault, de Montréal, a passé quelques jours chez des amis de notre ville.

—o—

M. et Mme John Verge, de Valleyfield, ont rendu visite à leurs parents de Saint-Jean, en fin de semaine.

—o—

Mlles Angèle et Blanche Beaudoin, de Montréal, étaient en visite chez M. et Mme Ludger Mills, en fin de semaine dernière.

1er mariage au contingent spécial à Fort - Lewis

Le premier mariage célébré au contingent spécial du Canada a eu lieu samedi. Le commandant de la compagnie "A" du 2e bataillon du 22e Régiment royal, le major Yvan Dubé, de Québec, a épousé Mlle Monique Cartier, de St-Jean.

La mariée, fille de Me Jacques Cartier, C.R., et de Mme Cartier, de St-Jean, avait comme témoin son frère Jacques, qui l'avait accompagnée dans son voyage de 3,000 milles pour se rendre à Fort-Lewis. Le marié, fils de Mme B. P. Dubé, 57, rue Bougainville, à Québec, avait comme témoin, le major Marcel Richard, de Québec, qui avait été son compagnon d'armes lors de la dernière guerre.

Le capitaine-abbé Gontran Lebel, aumônier du 22e Régiment, célébra le mariage, auquel assistaient le commandant du contingent spécial, le brigadier J. M. Rockingham; le commandant du 2e bataillon du 22e Régiment, le lieut.-colonel Jacques Dextraze; le commandant du 3e bataillon du même régiment, ainsi que plusieurs autres officiers du contingent spécial.

Prenez la résolution de vous intéresser plus activement, en particulier comme en public, aux questions d'hygiène. Promettez d'observer les règlements institués par les services d'hygiène pour prévenir les maladies et d'obéir aux instructions de votre médecin pour les guérir.

NOTES PAROISSIALES

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 21 janvier, a été baptisé Joseph, Michel, Edouard, enfant de M. Léopold Beausoleil et de Marie-Reine Piet. Le parrain a été M. Edouard Piet et la marraine Blanche Boutin, grands-parents.

—o—

A la Cathédrale, le 21 janvier, a été baptisée Marie, Danielle, Manon, enfant de M. Denis Samson et de Jacqueline Roy, de Henryville. Le parrain a été M. Alcide Bonneville et la marraine, Gisèle Roy.

—o—

A la Cathédrale, le 21 janvier, a été baptisé Joseph, Omer, Daniel, Claude, enfant de M. Bertrand Gauthier et de Cécile Laporte, de Marieville. Le parrain a été M. Omer Bessette et la marraine Jeanne Laporte, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 janvier, a été baptisé Joseph, Royal, François Pierre, enfant de M. Gabriel Grégoire apiculteur, et de Gertrude Hébert de Napierville. Le parrain a été M. Léonce Bourdeau et la marraine Gaétane Grégoire, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 janvier, a été baptisée Marie, Agnès, Céline, Jeannine, enfant de M. Benoit Trudeau et de Claire Bouchard, de Delson. Le parrain a été M. Clément Trudeau et la marraine Jeannine Bouchard, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 janvier, a été baptisée Marie, Michèle, Lucie, Maryse, enfant de M. Lucien Marceau et de Lucienne Dubuc, de Farnham. Le parrain a été M. Hector Dubuc et la marraine Maryel Marceau, oncle et tante.

—o—

A la Cathédrale, le 21 janvier, a été baptisée Marie, Andrée, Carole, enfant de M. Hervé Gauthier et de Albéa Brault. Le parrain a été M. Euclide Martin et la marraine Berthe Brault, de St-Paul Ile-aux-Noix, oncle et tante. Porteuse: Mlle Nicole Gauthier, soeur de l'enfant.

—o—

A N. D. A., le 21 janvier, a été baptisé Joseph, Guy, Denis, né le 20 janvier, enfant de M. René Rondeau et de Lucienne Lambert. Le parrain a été M. Jacques Rondeau, étudiant et la marrain Clarisse Rondeau, sa soeur.

—o—

A N. D. A., le 21 janvier, a été baptisé Joseph, Alcide, Pierre, né le 18 janvier, enfant de M. Georges Déry et de Gisèle Côté. Le parrain a été M. Alcide Gravel et la marraine Simonne Côté, oncle et tante.

—o—

A N. D. A., le 21 janvier, a été baptisé Joseph, Adrien, Gilles, né le 19 janvier, enfant de M. Jean-Pierre Bourassa et de Gilberte Bédard. Le parrain a été M. Arsène Béchard et la marraine Adrienne Filion.

A N. D. A., le 21 janvier, a été baptisée Marie, Lucienne, Henriette, Danielle, née le 12 janvier, enfant de M. Bertin Doré et de Alice Bellemare. Le parrain a été M. Faïda Côté et la marrain Lucienne Bellemare, oncle et tante.

—o—

A St-Edmond, le 21 janvier, a été baptisée Marie, Sophie, Louise, Nicole, née le 10, enfant de M. Charles Léyesque, militaire, et de Yvette Potevin. Le parrain a été M. Roger Lévesque, oncle, et la marraine Sophie Parent, grand'mère, représentée par Sidonie Cabourg. Porteuse: Madame Eugénie Potevin, grand'mère.

Sépultures

Le 19 janvier, a été inhumée Olivine Biscornet, veuve de Hubert Charles Grégoire, décédée à l'Hospice Gamelin, Montréal, le 17 janvier, à l'âge de 84 ans.

Nos sincères sympathies.

—o—

Le 19 janvier a été inhumé M. David Rathé, célibataire, fils de feu Narcisse Rathé et de feu Marie David, décédé le 16 janvier, à l'âge de 83 ans.

Nos sincères condoléances à la famille.

Dans le domaine de l'industrie, les services médicaux et la propagande en matière d'hygiène ont fait diminuer en certains cas le nombre des maladies de plus de 50 pour cent.

LE CERCLE DES FILLES D'ISABELLE

SOIREE DU "BON VIEUX TEMPS"

Notre soirée canadienne annuelle eut lieu dimanche dernier, le 14, au Chalet des Raquetteurs.

Malgré que l'assistance aurait pu être plus grande en ce temps de "carnaval", les personnes présentes, l'orchestre, le goûter et l'atmosphère intime et réjouissante qui régnait en cette salle, disent bien haut le but de récréer qu'on voulait atteindre par cette Soirée du bon vieux temps où tous s'amusent sainement dans un esprit tout familial.

Mme Georges Poirier, notre Régente, présidait avec son charme habituel à notre notre soirée canadienne, et était accompagnée de son époux, M. G. Poirier.

M. le chanoine J. Poissant, notre aumônier, a donné un bel exemple de sain encouragement aux loisirs, à l'occasion, en faisant acte de présence à notre soirée et en étant accompagné du jeune chanteur de chez-nous (dont nous lui savons gré), du jeune Denis Raymond qui nous donna un bon répertoire de ses chansons, qui démontre un véritable talent. Merci à M. le chanoine.

M. Lemaire, maître de cérémonie au Chalet des Raquetteurs, remplit ses fonctions admirablement, et pour notre Cercle, ce soir, il eut les mots heureux pour accueillir et présenter M. l'Aumônier, hôte de marque dont nous sommes flattées.

Madame la Régente eut sa part d'ovations; et tous au programme de la soirée, eurent leurs applaudissements mérités, ainsi que l'Orchestre Fournier pour ses morceaux enlevants et sa musique entrainante, qui accompagnaient nos "quadrilles" et nos "Paul Jones", typiquement canadiens.

M. Therrien, danseur, et sa fille Mlle Therrien, ont donné une belle démonstration de danse à claquettes.

Mme Monty et Mme Oligny sont nos "mascottes" de gaieté du Cercle, car chacune ont un répertoire de chant qui font un numéro spécial au programme, soit charitable ou amusement, qui plait toujours.

Le goûter, bien préparé, un café chaud, vinrent réconforter, vers minuit, tous les joyeux participants à cette soirée, qui ne se firent pas prier; c'est dire que les artisans du goûter ont bien leur part à notre reconnaissance; et les organisatrices méritent de chaleureuses félicitations.

C'est ce que Madame la Régente, priée d'adresser la parole, après avoir souhaité la bienvenue à cette belle assistance, dames et messieurs, exprima au nom du Cercle, à tous, qui avons participé au succès de cette soirée, ses remerciments et félicitations.

En vue d'une initiation en avril, Madame la Régente invita les dames et demoiselles présentes à cette soirée, et non Filles d'Isabelle, de vouloir se joindre à nous comme membre dans notre Cercle, pour travailler dans un intérêt général aux oeuvres charitables et sociales qui sont nôtres.

Deux prix de $2.50, tirés au sort

(Suite à la page 11)

OUIMET DRIVE YOURSELF

annonce au public
l'ouverture d'un atelier des plus modernes pour la réparation des pneus d'autos et de camions

UN DEPARTEMENT POUR LE RECHAPAGE DE PNEUS SERA AUSSI A LA DISPOSITION DU PUBLIC DANS 2 OU 3 SEMAINES.

"Vendeur des pneus B. F. Goodrich"

Ouimet Drive Yourself

Tél. 4648 275, Bouthillier, St-Jean

PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE

● Téléphonez-nous !
● Nous irons chercher
● vos prescriptions et
● elles vous seront
● retournées immédiatement.

★

L.-O. Régnier, L. Ph.

Téléphone

5582

PHARMACIE REGNIER

LIVRAISON
Rapide et Gratuite
dans
St-Jean et Iberville

★

M. Régnier, L. Ph.

PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE REGNIER ★ PHARMACIE

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone : 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement - - - $2.00 par année
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

LE RICHELIEU

Directeur : PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 25 JANVIER 1951 — Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

"LE JEU DE LA VOYAGERE" à Saint-Jean

L'Année Scolaire 1950-51 se marquera d'un chiffre d'or aux Annales de l'Eglise canadienne. Le 12 novembre dernier, Rome béatifiait avec la pompe usuelle Marguerite Bourgeoys, fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame de Montréal.

Des centaines de Canadiens ont vu ces fêtes grandioses, les dernières avant la fermeture de la Porte Sainte du Jubilé 1950.

Tous connaissent-ils Marguerite Bourgeoys ? Ceux qui sont restés au pays ont-ils lu sa vie profonde? Peu trouvent le temps de lire un livre. On parcourt une analyse, une critique.... mais on va au spectacle. Voilà pourquoi le "Jeu de la Voyagère" de Rina Lasnier nous a raconté le coeur et la sainteté de cette Marguerite de chez-nous.

Il appartenait au Pensionnat de Saint-Jean, petite patrie de l'auteur de poser ce geste, ouvrant ainsi la porte à une série de fêtes, de représentations dont Marguerite Bourgeoys reste le centre d'actualité.

C'est au Couvent de la Congrégation de Saint-Jean que Mlle Lasnier apprit à connaître notre fondatrice. Elle en portera le souvenir en Angleterre et en France où se continuent ses études; le Collège Marguerite Bourgeoys où elle obtint son baccalauréat ès-Arts fixe son inspiration par un nom prédestiné.

Le prix David 1943 décerné au "Jeu de la Voyagère" consacre le plus beau talent féminin de chez-nous. Et le "Jeu de Notre-Dame-du-Pain", au congrès Marial d'Ottawa porte jusqu'en Europe, par ses auditeurs émerveillés, la vocation au théâtre spirituel de ce poète délicat. Sait-on assez que le 26 juin 1949, "le Jeu de la Voyagère" a été joué, créé à Troyes même, avec une artiste de tout premier rang : Magdeleine Martel ? La critique française et parisienne loua hautement la pièce, pour l'occasion entièrement réfondue et adaptée aux exigences du théâtre moderne.

Le succès de la pièce donnée à la Centrale Catholique à Saint-Jean, par des jeunes écolières de 7 à 16 ans a dépassé nos espérances.

Ne nous y trompons pas : "le Jeu de la Voyagère" n'est ni un spectacle, ni un drame d'amour humain : c'est un "Jeu" qui nous "fait voir, toucher du doigt toutes "les influences de lieu, de personne, de temps, d'époques, de climats", tous les appels intérieurs "et extérieurs qui ont joué autour "de Marguerite Bourgeoys pour "faire de son passage sur terre un "exceptionnel "voyage" de beauté... "par un apostolat multiplié à l'in- "fini...."

Ainsi parle un éminent critique. La tâche était sérieuse. Des écolières ont tenté l'audacieuse aventure et "rajeunie dans la chair et le sang, au moyen de l'art théâtral la figure de la Voyagère".

Les élèves du Cours gradué du Pensionnat ont fourni les personnages principaux. En tout quatre-vingt-cinq noms sur le programme; 85 étudiantes qui ont délaissé leurs livres, pour centrer l'esprit des spectateurs autour d'un seul sujet: la sainteté de Marguerite Bourgeoys, de 1640 à 1700, d'abord en Champagne française, puis à Ville-Marie en Nouvelle France.

Voyons les rôles :

D'abord un gentil héraut (Louise Bessette) vêtu en troubadour, lance l'appel à notre attention au début de chacun des actes et nous invite à suivre le fil ténu de ce que Raissa Maritain nomme "les aventures de la grâce" :

"Oyez ! Oyez ! le Jeu de la Voyagère ! Le Jeu de la Marguerite au coeur innombrable"....

Le rôle-titre: Marguerite Bourgeoys (Monique Campbell) a été rendu avec une intelligence, une sensibilité rares et nuancées à l'infini selon les différents épisodes qui parsèment et divisent une vie de 25 à 80 ans. Tour à tour, préfète de la Congrégation à Troyes, puis à Ville-Marie, femme à tout faire, dans la Colonie, institutrice des enfants, fondatrice de la première communauté canadienne à religieuses non cloîtrées dont les religieuses seront, comme elle, des "voyagères" parcourant le pays pour y ouvrir des écoles et "recorder" les jeunes en âge d'apprendre à connaître, à aimer Dieu, aujourd'hui et demain. Ce rôle compris, réalisé en beauté. L'écart des années et des âges n'a pas été senti par le spectateur. C'était Marguerite Bourgeoys toujours.

Autour de ce personnage principal dont le Jeu scénique fut sympathique, humain et fort à souhait, notons : Monsieur Gendret (Hélène Olpinski) prêtre de France, directeur spirituel de Marguerite; l'homme de Dieu qui pressent l'appel à une vocation extraordinaire et aide sa dirigée à répondre en raffermissant son désir anxieux de "servir" les âmes dans les offres d'un dévouement demesuré, par "la conquête du quotidien, d'heure en heure, de minute en minute...". Le rôle ne fut pas sans mérite ! avec un visage et une âme féminine de 15 ans.... Jouer le prêtre inspiré qui voit aussi loin que Monsieur Gendret et lance Marguerite sur la voie rude : "sans guimpe ni clôture"... être "la femme forte que rien ne rebute et rien ne déçoit..., le beou navire sans amarres et sans voiles, poussé par le souffle de l'amour, porté par l'océan de la foi, et la main providentielle à la barre !" ...

Soeur Louise de Sainte-Marie (Monique Gervais) de la Congrégation des Chanoinesses de Saint-Augustin, soeur de Maisonneuve et de Madame de Chuly, amie de Marguerite. C'est Soeur Louise qui désigne Marguerite à son frère comme la femme la plus prête à comprendre le travail et les privations d'un apostolat lointain et à le réaliser sans exigences, sans égocentrisme... Ces Congrégations ont tant désiré aller à Ville-Marie ! Ce beau rôle est rempli avec une généreuse abnégation.

La Vierge Marie (Louise Racicot) apparaissant à Marguerite confirme l'élection divine : "Va en Canada! Je ne t'abandonnerai pas!" Un effet de lumière et de musique détache de la terre la vision bleue et blanche de la Mère de Dieu. Nous retrouverons Louise Racicot conduisant le choeur symbolique des Françaises. Les fleurs-de-lis à champ d'azur, la magnificence et la jeunesse de la robe d'espérance convenaient parfaitement aux nuances de cette voix chaude : "Ah! que le coeur de Marguerite soit enfin rassemblé autour de son amour!" .... dit la France... dès la 2e scène du 1er acte — après avoir vainement lutté contre l'appel du Saint-Laurent (Denise Lord). "Dans mille ans, Marguerite, moi, fleuve de la Nouvelle-France, tu me trouveras semblable à moi-même..."; après avoir cédé à la Foi (Nicole Lorrain). "Marguerite cherche les gouttes les plus infimes et les plus lointaines du sang du Christ". Trois rôles et trois voix des plus sympathiques, trois gestes et trois appels émouvants—De belles réalisations!

Monsieur de Maisonneuve (Lorraine Caza) le jeune, pieux, brave, dynamique fondateur de Ville-Marie assouvira la soif de dévouement de Marguerite, l'appliquant à toutes les tâches féminines de la charité, avant de lui donner "par devant Maître Basset, notaire, "une étable et un petit terrain, logis primitif "des bêtes à cornes et des colombes" pour y ouvrir sa première école....

"A la fois l'arche de Noé et l'étable de Bethléem", s'écrie joyeusement Marguerite en acceptant le don qui aurait fait reculer une âme moins courageuse. Pauvre maison! pierre d'angle de tout l'édifice enseignant de la Congrégation de Notre-Dame.

Monsieur de Belmont (Louise Lorrain) prêtre de Soeur Marguerite à Ville-Marie, celui qui saura tremper et fortifier cette âme de lumière, continuera la difficile conduite des problèmes de sa vie et de sa Congrégation naissante. Encore un rôle masculin sous un miroir de 15 ans qui sait se tirer d'affaire à son avantage!

Jeanne Mance (Madeleine Auger) soeur d'âme de Marguerite, champenoise active dont elle retire appui, conseils, échange. Jeanne Mance intervenir auprès de Maisonneuve pour que Soeur Bourgeoys obtienne du gouverneur un logis où réunir "les enfants en âge d'apprendre"?

Soeur Crolo (Thérèse Many) la première compagne venue de France et demeurée jusque dans la vieillesse de Marguerite, la sécurité, la soeur des bons et des mauvais jours, celle qui lui survivra après avoir appuyé l'oeuvre de la fondatrice à l'heure des doutes et des dérélictions.... Rôle difficile, mais tellement féminin! et candidement rempli!

Soeur Marie Barbier (Nicole Lorrain) la première remplaçante de Marguerite à la supériorité de sa Congrégation. Elle signe, au dernier acte, l'acceptation de la Règle, devant l'Evêque, et selon l'Histoire, pose un nom de Religion à côté de son nom de famille ....

De même Soeur Catherine Charly (Lucille Desmarais) Soeur Marguerite Lemoyne (Renée Messier) ces canadiennes d'origines, les premières à former un conseil d'Assistantes autour de Mère Barbier, preuve historique encore que la Communauté fut bien canadienne dès le début, du vivant de Mère Marguerite Bourgeoys.

Mais on aura fait connaissance aussi avec deux religieuses de Troyes (Monique Lord et Georgette Vézina) qui ont suivi de près Soeur Louise et éclairant la grille austère du reflet de leurs jeunes minois ont introduit des Congréganistes. Leur porte-parole Paule (Lise Lamarre) reste le type d'une prude femme d'oeuvre au XVIIe siècle, scandalisée d'avance de songer que Marguerite va s'embarquer sur un navire à long cours, seule femme, ou à peu près, avec Maisonneuve et deux cents hommes de recrue.

Ces deux cents colons, rudes et francs, seront plutôt dominés par l'ascendant de Marguerite. Elle les a soignés, ils ont été touchés, ils ont prié en péril de mort et après, car Soeur Bourgeoys a écrit d'eux: "En arrivant à Québec, ils étaient changés comme le linge qu'on met à la lessive".

Peu à peu, Ville-Marie, les religieuses de la Congrégation, selon la trame du Jeu, ont paru sur la scène. Je mentionne ces jeunes (Lucile Desmarais, Aline Daunais) parce qu'elles vont au grenier à provision, protestant de leur foi au miracle — on se rend compte que le grain ne diminue pas et que Soeur Bourgeoys va souvent prier là — Elles protestent de leur foi. ai-je dit, et désirent en même temps, une bonne preuve par la mesure, la vue, et le toucher. Scène amusante et bien réussie.... comme tant d'autres!

Une fois encore Monique Campbell dans Soeur Bourgeoys nous fait toucher du doigt, par son jeu simple et spontané.... car Soeur Bourgeoys aussi monte au grenier, les curieuses sont prises au piège! agenouillées devant leur Mère elles protestent de leur naiveté.

Et Soeur Bourgeoys, maternelle, les excuse dans un cri spontané : "Tout est miracle!" et ramène leurs pensées aux magnificences de la Providence, ce qui transporte notre pensée à l'Evangile : "Voyez les lis des champs" ! a dit Notre-Seigneur. Ils ne filent ni ne moissonnent. Dieu, mon Père, les revêt de splendeur".

Là, comme ailleurs, la jeune actrice a touché la note juste et n'oublie pas qu'elle incarne celle qui, toujours et partout, "cherche Dieu avec un pauvre amour de chèvre obstinée"....

Voici Soeur Tardy (Huguette Levesque) l'illuminée, le mouton noir du troupeau fidèle, le frelon dans la ruche, la pierre d'achoppement de la patience. On en trouve dans la vie de tous les saints authentiques. Celle-ci a des visions et se croit poussée par les âmes du Purgatoire pour décourager, dans sa vieillesse, le grand coeur de Marguerite. Soeur Tardy lui prédit sa damnation et la jette dans un désarroi inexprimable (et pourtant avec une poignante émotion par Monique Campbell).

Mais l'Espérance veille.... Tout le choeur impersonnel des sentiments s'approche de Soeur Bourgeoys effrondée dans la douleur. "Moi, damnée.... avoir faim de Dieu... toute l'Eternité... Dieu ne m'aime pas...."

Nous sommes touchées aux larmes, quand les choeurs l'entourant avec sollicitude au départ brusque de Soeur Tardy la relèvent :

"Dieu vous a tellement aimée que Satan, jaloux, a demandé à vous cribler de toute part..." "Dieu vous aime tellement qu'il vous établit dans sa paix pour toujours."...

"Le rôle de Soeur Tardy, quoique court, a produit l'effet attendu.... Absolument conforme à l'Histoire il ne présente qu'une mince tranche des souffrances morales endurées par la Bienheureuse Soeur Marguerite de longues années durant. La sainteté n'est pas un mythe — et Mademoiselle Rina Lasnier n'a rien romancé.

Rassurez-vous! Soeur Tardy, rappelée en France par les Sulpiciens de Paris ne revint jamais en Nouvelle-France.

"N'oublions pas le Coureur de Bois (Louise Lasnier) musclé et vigoureux trappeur et chasseur qui rencontre Soeur Bourgeoys en marche vers Québec à travers la forêt de sapins enneigés. Il pose des questions... se fait expliquer la vie chrétienne. Avec quelle clarté fine et directe Soeur Bourgeoys, assise sur une souche, pour reposer ses vieilles jambes lui définit la paix, la charité, l'humilité, le sens de Dieu en soi-même et dans les créatures. Il part songeur. Nous pressentons "l'homme changé comme linge mis à la lessive"....

Deux Canadiennes de Ville-Marie : Madame Gauthier (Huguette Levesque) Madame de Varennes (Dora Lavigne) viennent offrir des paniers de provisions à la fondatrice et à ses filles, éprouvées par l'incendie de leur couvent et refugiées à l'ouvroir. Sympathiques et bonnes ces femmes sont vêtues avec goût mais sans trop de recherche, comme ce devait être vers 1660, où les étoffes étaient rares et coûteuses, où chantaient les rouets dans chaque foyer. Le souci de ce détail scénique vaut la peine d'être souligné.

Monseigneur de Saint-Vallier (Adèle Gervais) 2e évêque de Québec, est le dernier personnage nouveau à paraître en scène: pour présider la signature de l'acceptation de la Règle des Religieuses par lui approuvées.

Son entrée solennelle en soutane violette et rochet de dentelle fine, traîne portée par deux petits pages joufflus comme des angelets d'image, fait sensation. Elle succède au long défilé des blanc et noir ponctué de cierges allumés, novices de la prise d'habit et de la profession.

Le Prélat grand et mince, digne et racé, d'une éminente distinction de tenue, de gestes et de paroles n'en est pas moins aise, paternel et compréhensif. S'il accepte la démission de Marguerite Bourgeoys comme supérieure de sa Communauté, et son effacement de 5e conseillère, il insiste pour que ses avis soutiennent l'autorité. Mais Marguerite veut s'anéantir davantage et sollicite "la grâce d'être privée du droit de vote aux élections".

Cette belle scène finale clôt la pièce sur une intense émotion. On réalise le génie constructif de Mère Marguerite, tout l'espoir qui sert d'assise à cette petite Communauté dans son devenir....; grain de senevé semé en terre canadienne, fécondé des souffrances et de la volonté et des abaissements de la Fondatrice en pleine voie de développement puisqu'elle compte déjà 30 soeurs, en 1700, disent les archives officielles de la C.N.D. Mais aussi achèvement du travail de la grâce dans une âme de sainte dont toute la vie fut un défi à la prudence humaine et qui ne compta que sur Dieu.

L'Eglise confère le droit de demeurer jusqu'à la mort à la tête de leur Communauté aux supérieures fondatrices.... On comprend ici la nécessité de veiller à la formation d'un esprit. Notre Bienheureuse Mère se retire d'elle-même, et pousse l'héroisme de l'abnégation jusqu'à offrir sa vie pour la maîtresse des novices qui va mourir. Et Dieu agréa le sacrifice suprême qui ne figure pas dans le "Jeu", mais qu'on comprend mieux après l'avoir vu et médité... après avoir sondé la valeur divine de celle qui attend la réunion suprême "le coeur creusé d'amour"... depuis 80 ans.

Restent à mentionner les personnages groupés:

Ces écolières de France et du Canada, mignonnes et accortes... et la petite Jeanne Loyselle (Thérèse Pion) à la voix claire du haut de ses 7 ans.

Les Congréganistes.... les jeunes filles de l'Ouvroir... probablement "filles du roi" les choeurs symboliques avec leurs coryphées.

Nous avons mentionné l'Espérance (Louise Racicot) qui figurera aussi la France à la tête de son groupe de Françaises. Quel beau costume d'un bleu profond semé de fleurs de lis blanches et porté avec une éminente dignité, et des gestes propres à le mettre en valeur.

Le Saint-Laurent (Denise Lord) et les Canadiennes. La Foi (Nicole Lorrain) et les sauvagesses. La Croix (Isabelle Croteau) Ville-Marie (Nicole Lorrain) toutes vêtues selon l'esprit de leur rôle qui demeure abstrait, dans le monde de la pensée et de l'élévation morale. Ces jeunes écolières ont été merveilleuses et gracieuses à la fois. Les deux choeurs impersonnels joignaient à leurs gestes si émouvants, un rare sens du rythme de la pensée et de la parole humaine qui la traduit.

M. Yvan Coutu, le directeur artistique, a très bien compris et réalisé avec ces choeurs l'élément spirituel du "Jeu". Il a droit à notre vive admiration.

Ayant posé les ailes de notre pensée sur des lignes et des formes, il a complété le but du drame, où nos lèvres et nos coeurs doivent murmurer les paroles des acteurs, comme le dit Henri Ghéon et les faire revivre en toi.

L'éclairage, la musique, les décors, tout cela riche et sobre à la fois, velours rouge du fond de scène et lumière noire, reflets nuancés selon le temps et les états d'âme, impersonnels et ravissants comme cette blancheur de neige et ces sapins de la forêt que nous n'oublierons pas, non plus que le beau Christ suspendu, maître, premier meneur du "Jeu" de la sainteté. Tout cela a collaboré à soutenir l'attention sans distraire la méditation, de concert avec les costumes abstraits ou concrets, selon qu'ils se prêtaient au service des idées ou des faits.

Louons en bloc (car elles sont modestes!) les metteurs en scène de la Congrégation de Notre-Dame, qui aidèrent à créer une atmosphère au "Jeu de la Voyagère".

Il ne faut pas en vouloir aux jeunes artistes d'être jeunes. Avec un beau courage, elles ont bravé les difficultés des rôles masculins. Ce doit être assez ardu 16 ans et de "jouer" au directeur spirituel d'une sainte authentique. L'effort vaut la peine d'être tenté, et le succès souligné, de même que le splendide dialogue de Marguerite avec Maisonneuve.... un Maisonneuve un peu trop doré sur tranche au premier acte, peut-être, comme un Chevalier qui sera présenté à la cour.... mais qui se vêtira de noir, à Ville-Marie, déjà incliné vers l'austérité, la méditation, l'oubli de soi... Ce qui ne l'empêche pas de connaître son monde! d'utiliser les valeurs, de confier à Soeur Bourgeoys le soin de sa maison, le relèvement de la Croix de la montagne et l'instruction des enfants : sauvages et blancs. On aime à se figurer Maisonneuve pinçant du luth dans ses rares loisirs et rejoignant Dieu à travers l'harmonie!

Le "Jeu" ne pouvait tout dire. Trois actes et six tableaux sont à peine suffisant pour donner à notre siècle un rayon de cette âme lumineuse.... pour révéler qu'en toute vie de sainte "la croix est un mât sauveur sur le navire en détresse"....

Le dialogue exaltant de Ville-Marie avec la croix, l'Espérance, les Canadiennes et les Sauvagesses qui toutes réclament et appellent le dévouement de Marguerite Bourgeoys a été rendu avec un rare bonheur, un accent de profonde sincérité prophétique. Les voix vibrantes inspirées comme le pinceau d'un peintre dessinant une large fresque, découvrent l'avenir : l'oeuvre de cette Congrégation de Notre-Dame dévouée à la jeunesse et fondée par "la Voyagère brûlée de zèle et d'espérance".

A ceux qui trouvèrent longues et difficiles d'accès les deux premières scènes de l'acte premier, nous conseillons de relire ce drame émouvant et... de retourner l'entendre !

Pourquoi pas ? Le "Jeu de la Voyagère" se joue depuis deux ans. En 1949 à Sherbrooke; en 1950 à Joliette pour les noces d'or de Son Excellence Monseigneur Papineau; toujours par des couventines — St-Jean vient d'en faire un hommage de joie à l'occasion de la Béatification. Ainsi continueront Villa-Maria, Ottawa, Ont., Caraquet, N.B., Sorel.

Allons comprendre là "la vraie joie, celle où il faut sacrifier quelque chose à Dieu"... pour vivre vraiment sa vie et entraîner les autres dans un sillage chrétien.

Notre culture humaniste et croyante peut avoir cette exigence de ne rassasier notre esprit que lorsqu'on nous offre une nourriture spirituelle.

Soeur Ste-Madeleine des Anges
C.N.D., Inst. Pédagogique.

PHARMACIE REGNIER PHARMACIE

Décès de Mme Joseph Filion

Dimanche dernier est décédée, après une longue maladie, Mme Joseph Filion, née Marie-Louise Barbeau. Agée de 75 ans, Mme Filion demeurait dans notre ville depuis son jeune âge.

Elle laisse dans le deuil trois fils: Léopold, Roland et Amédée, de St-Jean; trois filles: Mme Georges Poirier (Lucienne), de San Diego, Cal.; Mme Arthur Daniel (Dolorès), de St-Jean; Mme Heurby Bourdeau (Yvette), de Lacolle; une belle-fille: Mme Ernest Webb (Yvonne), de Montréal; un frère: Joseph Barbeau, de Springfield, Mass.; une soeur: Mme Olivier Savary, de St-Jean; onze petits-enfants: Hubert Poirier; Paulette, Jacques, Alain, Pierre, André Filion; Guy, Huguette et André Bourdeau; Huguette et Ginette Filion.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin à la Cathédrale au milieu d'une grande assistance de parents et d'amis.

Le Richelieu présente ses sincères condoléances à la famille.

"Fred" Gamache est décédé

Mercredi soir dernier décédait après quelques heures de maladie, Alfred Gamache, plombier, âgé de 72 ans. Personnage typique, Fred Gamache était connu de tous, par sa simplicité et la pauvreté dans laquelle il aimait vivre. Il habitait seul une bicoque, rue Laurier, et personne n'avait jamais pu le convaincre de quitter ce taudis. Ce n'est que mercredi matin que, sentant sa fin prochaine, il se rendit chez M. Alphonse Lorrain, son cousin, pour recevoir quelques soins. Au début de la soirée, après avoir reçu les derniers sacrements, il s'éteignait.

Il laisse trois frères: Francis et Joseph, de Adams, Mass.; Eddy, de Pittsfield; une soeur: Mme Anna Laroche, de Chester, Mass.

Ses funérailles ont eu lieu vendredi matin à la Cathédrale puis la dépouille mortelle fut transportée à Pittsfield pour être inhumé dans le terrain de la famille.

Mme I. Tremblay dans le deuil

A Ottawa, est décédé le R. Frère Urbain, des Pères Monfortains. Il était le frère de Mme Israël Tremblay, de notre ville. Il laisse aussi un frère: R. Frère Hyacinthe. Il a été inhumé à Papineauville.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de M. David Trahan

Dimanche dernier est décédé à Montréal, M. David Trahan, 60 ans, époux de Jeanne Cusson. C'est un ancien citoyen de Saint-Jean, où il était né et où il avait vécu de nombreuses années. Il était le frère de MM. Alcide et Alb. Trahan, de Mme Georges Deneault, tous de notre ville, et de Mme Faïda Matteau, de Montréal. Il était aussi le beau-frère de Mme Ulric Trahan, de notre ville.

Outre son épouse, ses frères et soeurs, il laisse trois fils: Jean-Paul, Marcel et Gilles; deux filles: Lucille et Suzanne, tous de Montréal.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi en l'église St-Ambroise, de Montréal.

Le Richelieu présente ses sincères condoléances à la famille.

Condamnés pour crime audacieux

Le trio qui avait laissé un homme sans vêtements sur la route, près de Talon, en décembre dernier, après l'avoir volé et battu ont reçu des sentences de un à trois ans de prison, jeudi dernier, à Montréal.

Le juge T.-A. Fontaine a décrit le crime comme l'un des plus audacieux.

Le trio avait, le 28 décembre dernier, dévêtu complètement Jean-Paul Thibault, 27 ans, 5651 rue Bordeaux, et l'avait abandonné au bord de la route entre St-Luc et Talon après l'avoir dépouillé de $150.

Edouard Charbonneau, père de 3 enfants, a reçu une sentence de trois ans d'emprisonnement. "Si vous n'aviez pas femme et enfants à faire vivre, de dire le juge Fontaine, c'est six ans que vous auriez eus!"

Lionel Balh, 20 ans, a été condamné à deux ans de pénitencier et Eva Gouin, 27 ans, a un an de prison.

Le juge Fontaine a déclaré: "C'est un miracle que votre victime soit encoré vivante. Il est inconcevable que vous ayez invité cette personne à boire avec vous et que vous l'ayez laissée sur la route après l'avoir dépouillé de ses vêtements pour ne lui laisser que ses chaussettes.

"Sans la générosité d'un motocycliste, votre victime aurait gelé à mort".

Le bureau du Dr G. Clairmont

Dr Germain Clairmont désire annoncer à sa clientèle et au public en général que son bureau est temporairement installé à 214, rue Longueuil.

Dès que l'édifice Bourgeois sera terminé, le bureau du Dr Clairmont y sera définitivement installé.

Roland Robert réélu président

De la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean

Lors de la dernière assemblée de la Société St-Jean-Baptiste de St-Jean, tenue le 16 janvier dernier, il a été procédé à l'élection d'un nouvel Exécutif pour 1951, M. l'abbé A. Abel et M. Roger Filion agissant respectivement comme Président et Secrétaire d'élections, et les résultats étant comme suit:

Président: M. J. Roland Robert;
Vice-prés.: M. Ls Ph. Granger;
Secrétaire: M. Roger Filion;
Sec.-corr.: M. Paul Hemming;
Trésorier: M. Jacques Lachance;
Dir. de l'Action nationale: M. J. R. Boivin;
Dir. de l'Action économique: M. Léo Charette;
Dir. de la Propagande: M. Marcel Bernard, I. C.
Dir. des Loisirs: M. Angelys Meunier.

Me J. Cartier, comme Président ex-officio, demeure membre de l'Exécutif comme Aviseur, ses précieux conseils étant toujours très appréciés.

"L'Heure de la Gaieté"

TOUS LES SAMEDIS

Que c'était beau! 1000 enfants ont répondu à l'invitation de la Chambre de Commerce des Jeunes. Encore une fois, sincères félicitations et grand merci.

Le programme comportait concours de chant, déclamation et musique. Denis Boudreau, chanteur, l'a remporté sur les 2 autres concurrents, pianiste et déclamatrice.

Félicitations à Denis et merci à chacun. Le grand film *Pinochio* a su captiver l'attention des enfants et leur procurer une saine joie.

Puissent nos concurrents de cette semaine affronter une salle aussi comble. Le film *Little Ballerina* saura charmer de nouveau les enfants.

Pourquoi ce rêve ne se réalise-t-il pas chaque semaine? Les enfants ne connaissaient pas le programme?... L'excuse est chose du passé maintenant... Le droit d'entrée est trop élevé?... Il faut tout de même boucler! La meilleure solution est bien celle de samedi dernier. Se rencontrera-t-il dans St-Jean, d'autres organisations, des commanditaires qui imiteront le geste si cordial de la Chambre de Commerce des Jeunes? Nous l'espérons, nous le souhaitons de tout coeur. Allons, ensemble nous pouvons beaucoup pour nos enfants.

Bienvenue et merci à l'avance.

N'oubliez pas les magasins qui distribuent des billets gratis. Nous en renouvellerons la liste la semaine prochaine.

Le Comité d'organisation.

Confiez-nous vos travaux d'impression

GRATIS — GRATIS — GRATIS — GRATIS — GRATIS — GRATIS

CHEZ RUBIN

Avec chaque achat de $2.00 et plus, LUNDI et MARDI les 29 et 30 janvier nous vous donnerons GRATIS des coupons pour couvre-pieds et catalognes.

— SPECIAUX —

BAS DE DAMES ..... .29
DEBARBOUILLETTES ..... .05

CHEZ RUBIN

3a Place du Marché Tél. 4390 Saint-Jean, Qué.

GRATIS — GRATIS — GRATIS — GRATIS — GRATIS — GRATIS

CLAUDE MAILHIOT, D. Ps.

DOCTEUR EN PSYCHOLOGIE
de l'Université de Montréal

SPECIALITES: Orientation professionnelle et scolaire, insuccès scolaires, troubles de conduite et de caractère,

ADULTES ET ENFANTS
(CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS)

BUREAU: Samedi de 2 à 5 hres P.M. — 7 à 10 hres P.M.

TEL. 2894 196 Jacques-Cartier, St-Jean

LE MAGASIN
AU BONHEUR DES DAMES
chez Madame LEREY
sera déménagé, sous peu, dans le nouvel édifice Bourgeois, sur la rue Champlain, en face du "Spot"

SURVEILLEZ L'OUVERTURE

VENTE

Voici une occasion d'épargner sur un nouveau chapeau pour maintenant et l'an prochain.

Ecoulement de tous nos chapeaux!

PRIX SPECIAUX .98 - 1.98 - 2.98

Chapeaux de plume, feutre-velours, feutre-fourrure

SPECIAL 5.00

Modèles exclusifs à moitié prix

● Venez choisir parmi nos plus beaux modèles ●

MLLES POULIN

215 RICHELIEU TEL. 2683 SAINT-JEAN

Surprise dans nos prix

Vente de lingerie chez Mme Raymond Petit

● Trousseaux de mariée et de baptême
● Corsets et Brassières
● Bas — Robes — Step-in
● On ne peut énumérer tous les item

CHEZ MME RAYMOND PETIT

135, rue Notre-Dame Téléphone 2717 Saint-Jean, P.Q.

A LA "PREMIERE" DU FILM "EN SCENE"

C'est en décembre dernier qu'avait lieu à Saint-Jean dans la salle académique de la Centrale catholique, la PREMIERE du film "EN SCENE" présentée par le Conseil du Film de St-Jean.

A cette occasion quelques personnes étaient invitées à un cocktail où on y remarquait Mtre Alcide Côté député de St-Jean-Iberville-Napierville, Mlle Suzanne Guinard du bureau de l'ONF de Montréal, M. Paul Dubé, président du Conseil du Film de St-Jean et Mme Dubé, M. Jean-Théo Picard représentant de l'O.N.F. pour le district de Saint-Jean et Mme Picard, M. Marcel Raymond conférencier-invité, M. et Mme Clément Girouard de Saint-Lambert, M. Léonide Daunais président du Centre N.D.A. Inc., M. Paul Bernier d'Iberville et plusieurs autres.

Le Ciné-forum fut dirigé par M. Marcel Raymond. Avec la compétence que nous lui connaissons du domaine théatral, il sut donner des renseignements précieux à toute l'assistance.

La soirée se termina par la projection du film "Steps of the Ballet" illustrant les différents stages du montage d'un Ballet.

Pour répondre à la demande du public, le Conseil du Film de St-Jean désire faire part de son projet de présenter en PREMIERE d'autres films dans différents domaines tels que la musique, le commerce, l'industrie, les questions sociales et familiales etc.... mais que pour des raisons d'ordre éducatif, l'assistance sera limitée à un certain nombre de cartes d'invitation au pro rata des membres de chaque association ou groupement de Saint-Jean et des environs. La valeur éducative des productions en 16 mm mise ainsi en relief pourra ensuite être disponible à tous par le service de distribution de notre Cinémathèque dont le local est situé au Collège commercial Marcoux, sous la surveillance de notre dévoué cinémathécaire M. Georges Rainville.

Election chez les Mchds-Détaillants

Mercredi, le 17 janvier, avait lieu au Club V-41, l'assemblée générale des Marchands-Détaillants, section St-Jean et Iberville.

Quelque vingt-cinq marchands assistaient à cette assemblée présidée par M. O. Bessette. L'invité d'honneur était M. Roméo Dubuc, organisateur provincial de la section des vivres.

M. Bessette ouvre l'assemblée en remerciant les membres présents ainsi que tous ceux qui lui ont aidé de leur coopération pendant son terme d'office. Il fait une revue des activités de l'année écoulée et dit tout le plaisir qu'il eut d'être président. M. Bessette invite ensuite l'assemblée à s'élire un nouveau président et son exécutif et leur promet d'avance son entière coopération.

M. J. Lesieur agit comme président d'élection et M. Cardin comme secrétaire.

Le résultat des élections est le suivant:

M. Léo Leblanc, président.
M. Stanley Foisy, 1er vice-prés.
M. J. P. Rouleau, 2ème vice-prés.
M. Lord Guérin, sec.-trés.
Directeurs: MM. M. Laflamme, C. Hébert, G. Normand, R. Chabot, O. McCraw.
M. Omer Bessette, prés. ex-officio.

Le nouvel exécutif prend office immédiatement et l'assemblée se continue.

Le nouveau président, M. Leblanc, remercie l'assemblée de la confiance qu'on lui témoigne et nous assure de son entier dévouement afin de rendre la section aussi active que possible.

Le président invite M. Dubuc à adresser quelques mots. M. Dubuc donne de précieux conseils pour l'assainissement du commerce, sur la compétition, sur les groupes d'achat. Son allocution est suivie d'un forum auquel tous les membres prennent part.

Bingo! Bingo!

Bingo organisé par les dames de la chorale St-Edmond mercredi le 31 à 8 hres précises dans le sous-bassement de l'église, venez encourager les nôtres.

Bienvenue à tous !

L'assemblée fut un succès et tous les marchands souhaitent qu'elle se répète plus souvent.

MARIAGE PHANEUF - CAMBRON

En l'église de la Nativité d'Hochelaga, lundi dernier, le R. Père Ceslas Forest, O.P., bénissait le mariage de son neveu, le docteur Jacques Phaneuf, fils du docteur Emile Phaneuf, de notre ville, à Mlle Marguerite Cambron, fille de M. et Mme L. Cambron, de Montréal. Le docteur Phaneuf servait de témoin à son fils et M. Cambron accompagnait sa fille. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel Bekerly puis les nouveaux mariés partirent pour voyage dans les Laurentides.

Nos voeux de bonheur.

SI VOUS SOUFFREZ DU FOIE

Commencez dès aujourd'hui le TRAITEMENT COMBINE "20-30" (VINGT-TRENTE)

Un remède des plus efficaces contre les maladies du foie, les vertiges, étourdissements, constipation, engorgement du foie, etc.

Traitement de 10 jours comprenant des tablettes et un granulé effervescent

TRAITEMENT COMPLET SEULEMENT $3.00

Fabriqué et vendu seulement par le fabricant du fameux SIROP NOTRE-DAME

Pierre Poulin
PHARMACIEN-CHIMISTE
Tél. 2705

Tribune libre

La radio et les journaux publient de ce temps-ci, des résultats d'élections dans nos paroisses environnantes et dans la province. Un journal local mentionnait dernièrement les noms de respectables citoyens qui, paraît-il, désireraient se porter candidats en février prochain lors des prochaines élections municipales de la Cité de Saint-Jean.

Loin de moi l'idée de leur nier leur droit à se présenter. Nous vivons dans un pays libre; où tout citoyen peut légitimement briguer les suffrages de ses citoyens. Il y a même des cas, où le fait de se refuser à remplir une charge publique, de la part de celui qui en a les capacités, constitue ni plus ni moins qu'un manque de civisme presque coupable.

Quant à nous dans Saint-Jean, nous croyons que tous les citoyens sans exception, devraient faire bloc pour réélir par acclamation les membres du Conseil actuel dont le mandat se termine cette année c'est-à-dire son honneur le maire Georges Phaneuf et les échevins Eugène Lasnier et Eugène Chartrand.

Notre premier Magistrat, le docteur Georges Phaneuf, a eu tôt fait de se faire remarquer par sa prenante personnalité et par sa grande distinction. Dès sa première apparition à l'assemblée des maires de la Province de Québec, on le choisissait pour faire partie de l'exécutif de l'Union des Municipalités de la province.

Il a droit à notre admiration et à notre reconnaissance pour sa sage administration de la chose municipale. Il y a droit peut-être encore davantage pour l'harmonie qu'il a fait régner durant son terme; un seul vote en effet a été pris au cours des deux années de son mandat; et l'harmonie qui n'a jamais cessé d'exister aux séances du Conseil de Ville n'a peut être pas d'égale nuelle part ailleurs.

Notre maire a particulièrement droit à notre reconnaisance pour son travail efficace, qui nous a valu trois nouvelles industries, dont deux très importantes : la St. Régis Paper Co., et la Brown & Boveri Co. On peut juger de l'importance de la première à voir la structure de son imposante usine; et l'on dit que la seconde deviendrait aussi considérable que l'usine Singer. Le revêtement en asphalte de la bordure du canal reste une autre belle réalisation de l'administration actuelle. Tous les corps publics l'avaient demandé sans succès depuis vingt ans à l'autorité municipale qui a pu enfin réussir, au cours de l'administration présente, à convaincre le gouvernement fédéral de son urgente nécessité.

Ajoutons aussi la réorganisation de notre corps de policiers et de pompiers; le revêtement en asphalte du béton de nos rues cimentées depuis longtemps; les nombreuses rues qui viennent d'être ouvertes, avec tout ce que cela comporte de travaux d'égoût; de conduites d'eau, d'aplanissement, de revêtements; de confection de trottoirs. Tout cela, sans augmentation des dépenses du personnel. Sans oublier que l'emprunt, obtenu au plus bas taux possible, pour la réalisation de ces travaux vient confirmer l'excellente condition des finances de notre Cité, qui accuse chaque année, un surplus, malgré tous ces travaux d'expansion, réalisés à même le compte capital, à même le budget.

De plus, lors d'une visite de notre Conseil de Ville au ministre de l'Aide à la Jeunesse, M. Paul Sauvé, notre maire, accompagné de l'hon. Paul Beaulieu, obtenait l'assurance qu'une nouvelle Ecole d'Arts et Métiers serait construite, au printemps, sur le site de l'école actuelle.

Je ne voudrais pas ici minimiser le rôle important joué par l'hon. Paul Beaulieu, notre ministre de l'Industrie et du Commerce; non plus que la part active de la Southern Canada Power, dans l'installation, chez-nous, de nos nouvelles industries; ni, non plus l'aide précieuse de notre député fédéral, M. Alcide Côté, au sujet du revêtement de la bordure du canal, mais il faut bien reconnaître que l'administration municipale a tout de même, elle aussi, fait sa grande part, dans l'obtention de tous ces avantages.

Quant aux échevins Eugène Lasnier et Eugène Chartrand, ils ont secondé, de leur coopération et de leur travail, tous les efforts de l'administration; et par là, ils ont certainement mérité un second mandat au Conseil de Ville.

Voilà, il me semble, de quoi justifier amplement la réélection en bloc du maire Phaneuf et des échevins Lasnier et Chartrand, dont l'administration compte déjà, tant de réalisations obtenues en si peu de temps. Il faut continuer à aller de l'avant. Il faut, si l'on veut rattraper le temps perdu, garder l'élan que nous avons pris depuis deux ans; et pour cela, garder les hommes qui ont été, pour une bonne part, les agents de cet essor tout nouveau à Saint-Jean. Secondons-les; appuyons-les et tachons de ne pas poser d'obstacles à un second terme, que notre population a d'ailleurs toujours, dans le passé, accordé à nos édiles.

Quelle que soit la légitime et compréhensible ambition que pourraient éprouver certains concitoyens sensibles aux honneurs municipaux, nous croyons, que dans le moment, ils feraient preuve d'un plus grand intérêt pour la cité et d'un meilleur esprit civique, en ne suscitant pas d'opposition à l'administration actuelle, qui s'est révélée tellement active, et à laquelle Saint-Jean doit tant d'avantages.

J'EN SUIS.

VENTE DE 3 JOURS CHEZ BOIVIN

commençant vendredi le 26 janvier, à 9 hres a.m.

LIQUIDATION FINALE DE NOTRE MARCHANDISE D'HIVER

Venez dès la première journée afin d'avoir le premier choix

Chaque vente sera finale

ADRIEN BOIVIN

270 RICHELIEU SAINT-JEAN TELEPHONE 2690

OEUVRE DES VOCATIONS

SAINT-MAXIME

Associations paroissiales	$ 25.00
Monsieur le Curé	10.00
M. T. Dion	5.00
M. O. Lemieux	5.00
M. P.-E. Robitaille	1.00
M. S. Chartrand	1.00
M. G. H. Lalonde	1.00
M. G. Florian	1.00
M. L. Riel	1.00
M. F. Laverdure	$1.00
M. W. Roberge	1.00
COLLECTE	185.00
TOTAL	$ 237.00

Conseil Saint-Remi, No. 1822 Chevaliers de Colomb	10.00
M. H. Lanctôt (Cathédrale)	25.00

Prochaines Retraites à la Villa St-Jean

Varennes	Vend. 26 janv. au dim. 28 janv.
Etudiants	Dim. 28 janv. au jeudi 1er février
Saint-Lambert	Vend. 2 février au dim. 4 février
Laprairie (I)	Dim. 4 fév. au merc. 7 février
Laprairie (II)	Jeudi 8 février au dim. 11 fév.
Hommes d'affaires	Dim. 11 février au merc. 14 fév.
St. John's Silk (III)	Jeudi 15 fév. au dim. 18 février
Chevaliers de Colomb de St-Remi	Dim. 18 février au merc. 21 fév.
Chev. de Colomb de St-Jean (1)	Vend. 23 février au dim. 25 fév.
Retraite générale: Hommes et jeunes gens (I)	Dim. 25 fév. au merc. 28 fév.
Chev. de Colomb de St-Jean (II)	Vendredi 2 mars au dim. 4 mars
Retraite générale: Hommes et jeunes gens (II)	Dim. 4 mars au merc. 7 mars
Fédération des Amicales	Vendredi 9 mars au dim. 11 mars
Retraite générale: Hommes et jeunes gens (III)	Dimanche 11 mars au mer. 14 mars
Cheminots	Jeudi 15 mars au dim. 18 mars
Séminaire de St-Jean (I)	Dim. 18 mars au merc. 21 mars
Professionnels	Merc. 21 mars au samedi 24 mars
Séminaire de St-Jean (II)	Mardi 27 mars au vend. 30 mars
Retraite générale	Vend. 30 mars au dim. 1er avril
Aumôniers diocésains de la J.E.C.	Dim. 1er avril au mar. 3 avril
Collège Longueuil (I)	Merc. 4 avril au sam. 7 avril
Retraite générale: L.O.C.	Vend. 13 avril au dim. 15 avril
Collège Longueuil (II)	Merc. 18 avril au sam. 21 avril
Retraite de 4 jours (en silence)	Merc. 2 mai au dim. 6 mai
Académie Commerciale de St-Jean	Merc. 9 mai au vend. 11 mai
Fiancés: S.P.M.	Vend. 25 mai au dim. 27 mai
Académie N.-D.-Auxiliatrice	Dim. 27 mai au merc. 30 mai.

Longueuil

(Suite de la page 15)

vie pleine, complètemnt, entièrement productive.

Jeudi, 25, le conférencier sera M. Victor Barbeau, de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, qui traitera des agglomérations modernes et des esrvices sociales.

Le jeudi, 1er février, le conférencier sera M. l'abbé Irénée Lussier, visiteur en chef des écoles, de la commission des écoles catholiques de Montréal, qui parlera du problème scolaire.

Ces cours sont suivis de forum. L'entrée est libre et les dames sont invitées.

NAISSANCES :

A Longueuil, le 13 janvier, a été baptisé Joseph, Gérard, Rosario, Jacques, né le 11 janvier, enfant de M. Jacques Deslauriers et de Pauline Bédard. Le parrain a été M. Rosario Deslauriers, et la marraine Edwidge Beaudry.

—A Ste-Jeanne d'Arc, le 14 janvier, a été baptisée Marie, Jocelyne, Diane, née le 11, enfant de M. Robert Marchand et de Marguerite Potvin. Le parrain a été M. Wilfrid Boivin, et la marraine Marie Regina Therrien.

—A Ste-Jeanne d'Arc, le 14 janvier, a été baptisé Joseph, Robert, Laurent, Normand, né le 12, enfant de M. Laurent Camiré et de Blanche Thivierge. Le parrain a été M. Robert Ouimet, et la marraine Jeannine Pilon.

—A Longueuil, le 21 janvier, a été baptisée Marie, Ginette, Francine, née le 18, enfant de M. André Tremblay et de Madeleine Limoges. Le parrain a été M. Willie Limoges, et la marraine Rolande Limoges.

—A Longueuil, le 21 janvier, a été baptisé Joseph, René, Gérard, Marcel, né le 17, enfant de M. René Chabot, et de Rolande Melançon. Le parrain a été M. Gérard Chabot, et la marraine Gracia Poirier.

—A Longueuil, le 21 janvier, a été baptisé Joseph, Antoine, Raymond, Normand, né le 17 janvier, enfant de M. Jacques Gratton, et de Paulette Bergeron. Le parrain a été M. Raymond Godin, et la marraine Simone Gratton.

MARIAGE :

En l'église de Longueuil, le 20 janvier 1951, a été célébré le mariage de M. Robert Savard, fils de feu Armand Savard et de Rosa St-Germain, à Mlle Denise Lefebvre, fille de M. J. Omer Lefebvre et de S. Laugis. Les témoins ont été MM. Olivier Bertrand, et J. Omer Lefebvre.

DECES

Le 18 janvier a eu lieu le service de Mathilde Bernier, Soeur Marie de l'Assomption, fille de feu le sénateur Thomas Alfred Bernier et Julie Malvina Demers, née à St-Boniface, et religieuse des SS. des SS. NN. de Jésus et de Marie, 43 ans de profession.

—Le 19 janvier, ont eu lieu les funérailles de Georgina Boursier, en religion Soeur M. Antoine de Milan, fille de Basile Boursier et Rachel Hurtibise, 58 ans de profession religieuse, chez les SS. des SS. NN. de Jésus et de Marie.

—Le 19 janvier, eurent lieu les funérailles de Angelina Perreault, épouse de Georges Ménard, décédée à l'âge de 70 ans.

—Les maladies du coeur nesont pas provoquées par des exercices violents quand le coeur est jeune et vigoureux. Ces exercices peuvent, cependant, exercer une pression dangereuse sur un coeur déjà malade ou affaibli par l'âge.

B. B. Tremblay
Comptable Agréé
•
170 Jacques-Cartier
Tél.: 3919 St-Jean.

LITURGIE

MOIS DE JANVIER

Offices de la semaine

26 Vend. — S. Polycarpe, E. M. — D. — Blanc. Messe **Sacerdotes. Gl.** (M), (m).

27 Sam. — S. Jean Chrysostome, E. Doct. — Blanc. — D. — **Gl.** (M), (m). **Cr.**

28 Dim de la Sexagésime. — Violet. — **S.-d. (priv. 2e cl.)** — 2e or. de S. Pierre Nolasque, 3e de Ste Agnès, (M), (m). **Cr.** Pr. Tr. — H V. du dim. Mém. 1° de S. François de Sales, **O doctor... Francisce** ℣ **Amavit.** 2° de S. Pierre Nolasque, **Hic vir** ℣ **Justum.**

29. Lundi. — S. François de Sales, E. Doct. — Blanc. — D. Messe **Im medio. Gl.** (M), (m). **Cr.**

30 Mardi. — † Ste Martine, V.M. — Rouge. — **S.-d.** Messe **Loquebar. Gl.** 2e or. **Deus, qui salutis,** 3e Egl. ou P., (M), (m).

31 Merc. — S. Jean Bosco, C. — Blanc — D. **Gl.** (M), (m).

FEVRIER

1 Jeudi — S. Ignace, E.M. — D. — **Gl.** (M), (m). — Rouge.

PHARMACIE SAGALA
122 St-Jacques. St-Jean, Qué.
Tél. 2277

La participation aux bénéfices

Le troisième congrès annuel des compagnies qui ont adopté la participation aux bénéfices pour leurs employés, le *National Council of Profit Sharing Industries*, vient d'avoir lieu à Cincinnati. Ce groupement a comme aviseur le R. P. Dempsey, S. J., directeur de l'École de commerce de l'Université de Saint-Louis. Dans une entrevue, le P. Dempsey met en relief l'aspect moral de cette participation. Le Souverain Pontife, dit-il, l'a déclarée des plus louables et conforme aux principes chrétiens. Elle contribue à relever l'ouvrier, à lui donner le sens de sa dignité personnelle. Elle contribue aussi à faire disparaitre les conflits dans l'industrie et à établir une collaboration étroite entre le patron et l'employé. Cette collaboration produit une diminution du coût de l'entreprise et une hausse dans les profits. Les unions ouvrières, peu favorables dans les débuts à cette réforme, la considèrent de plus en plus d'un oeil sympathique. Etabli en 1947, le *National Council of Profit Sharing Industries* ne comptait alors que 16 compagnies. Leur nombre s'éleva en 1949 à 135. Il est actuellement de 270. Ces compagnies emploient 300,000 ouvriers. Une brochure publiée récemment à l'Institut Social Populaire, *Essais de réforme de l'entreprise aux Etats-Unis*, par le R. P. Arès, S. J., donne des détails et des chiffres intéressants sur cette initiative.

Retraites fermées

MAISON STE-BERNADETTE

Du 25 au 28 janv. — Jeunes filles
Du 12 au 15 février — Dames
Du 19 au 22 février — Dames
Du 1er au 4 mars — Jeunes filles
Du 5 au 8 mars — Jeunes filles
Du 8 au 11 mars — Jeunes filles
Du 19 au 22 mars - Gardes-malades
Du 19 au 22 avril — Fiancées

Pour renseignements ou inscription, s'adresser aux Missionnaires de l'Immaculée-Conception, 430 rue Champlain, St-Jean; tél.: 5509

—Prenez soin de vos pieds. Une chaussure bien ajustée doit être de ¼ à ¾ de pouce plus longue que le doigt de pied le plus long. Et quand vous achetez des chaussures neuves, essayez-les sur chaque

Voyez LA VOITURE LA PLUS AVANTAGEUSE AU CANADA!
C'est une remarquable petite voiture de luxe construite par Standard
Service de vente et d'entretien dans tout le Canada
Possède toutes les caractéristiques désirées
Coûte moins de $1600 complètement equipee
Voyez-la chez n'importe quel DÉPOSITAIRE STANDARD VANGUARD TRIUMPH
VENTE ET ENTRETIEN STANDARD VANGUARD TRIUMPH
TRIUMPH Mayflower
The Standard Motor Company (CANADA) LTD.
4 Lawton Blvd. Toronto
Complètement équipé
Coûte moins de $160.00
GARAGE ROLAND FORTIER
580 Bas Richelieu
St-Jean, Qué. Tél. 4211

75 Poëles à vendre à l'ancien prix

Achetez immédiatement un poêle avant la hausse prochaine des prix.

Nous avons un choix de 75 poêles dans les marques les mieux connues, telles que :

- BEACH
- BELANGER
- GURNEY
- CLARE JEWEL
- MAC CLARY
- EMPIRE
- NORGE
- WHIGHAN
- MAGIC CHEF

Vous pouvez vous procurer un de ces poêles dans les conditions les plus avantageuses; 20% comptant et la balance payable par versements mensuels.

Une visite à notre magasin vous convaincra de nos bas prix et d'une qualité extraordinaire de notre marchandise.

Armand Rémillard
167, rue Champlain
Saint-Jean, Qué. Téléphone 2389

Activités à la Centrale

SEMAINE DU 25 AU 31 JANVIER

JEUDI, LE 25 —

Salle de patinage: Patins sur roulettes.
Salle No 9: Cours de chant.
Salle No 11: Enfants de Marie, 7 h. 30 à 8 hres; Ecole de culture, 8 hres à 10 hres.

★ ★ ★

VENDREDI, LE 26 —

Salle de patinage: Patins sur roulettes.

★ ★ ★

SAMEDI, LE 27 —

Salle de patinage: Patins sur roulettes.
Auditorium: Avant-midi: Programme Lowney (Cavalcade des Sports) — Après-midi: L'Heure de la Gaieté (Little Ballerina).

★ ★ ★

DIMANCHE, LE 28 —

Messe: 10 h. 15 minutes.
Communion: 10 h. 5 minutes.
Prédication: Préparation à la communion.
Salle de patinage: Patins sur roulettes.

★ ★ ★

LUNDI, LE 29 —

Salle No 1: Service de Préparation au Mariage (garçons).
Salle No 9: La Ligue du Sacré-Coeur.
Salle No 12: Service de Préparation au Mariage (filles).

★ ★ ★

MARDI, LE 30 —

Salle No 1: Cours d'Orientation des Foyers.
Salle No 11: Les Variétés Théâtrales.
Salle No 7: Les Louveteaux.
Salle de Patinage: Patins sur roulettes.

MERCREDI, LE 31 —

Salle No 1: Service de Préparation au Mariage (garçons).
Salle No 3: Ecole de culture.
Salle No 9: L. O. C. F. (Fédération diocésaine).
Salle No 12: Service de Préparation au mariage (filles).

★ ★ ★

Directeur: l'abbé G. Guérin, tél. 4181
Ass.-directeur: l'abbé P. Lanctôt (aumônier diocésain des syndicats catholiques) tél. 6373.
Aumônier diocésain de la J. O. C. et de la L. O. C.: l'abbé L. Brault, tél. 4305.
Le Gardien: M. Désautels, tél. 6788.

SECRETARIATS PERMANENTS

Salle No 2: Cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc.
No 3: J.O.C., tél. 7243
No 3: L.O.C., tél. 7243.
No 8: Assistance Familiale
No 10: Le Renfort et J.O.C.F., tél. 7251.
No 13: Croisade Eucharistique et Coopérative d'Habitation
No 15: J.E.C., tél. 5373.
No 16: Chapelle.
No 17: J.A.C.
No 18: J.I.C.
No 19 Comité Paritaire, tél. 2748.
No 20: Caisse Populaire: lundi et vendredi soirs.
No 21: Syndicat du Bas Façonné, tél. 6373.
No 22: Syndicat de la Construction, tél. 4687.
No 23: Bibliothèque, mardi et jeudi soirs; enfants: vendredi de 4 h. à 5 h.

Reconnaissance

La Supérieure et les Religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, du pensionnat de Saint-Jean, remercient très cordialement toutes les personnes qui les ont aidées à faire du "Jeu de la Voyagère" un véritable succès.

Elles sont trèssensibles aux témoignages d'encouragement reçus soit par l'annonce de la pièce, soit par la vente ou l'achat de billets, soit par la présence aux représentations.

Elles demandent à la Bienheureuse Marguerite Bourgeoys de bénir et de remercier largement toute la population de Saint-Jean et d'ailleurs qui s'est montrée si enthousiaste, si sympathique et si généreuse.

L'homme est un balancier qui oscille sans cesse entre un sourire et une larme. — *Byron.*

Visite canonique du Tiers-Ordre

Le triduum annuel de la visite canonique du Tiers-Ordre de la paroisse cathédrale se tiendra Dimanche le 28 janvier, pour se terminer le 30 janvier.

Tous les Tertiaires et tout le public en général sont invités à assister à ces exercices prêchés par un Père Franciscain. *Venez vous renseigner sur les nombreux avantages du Tiers-Ordre...* par la règle du Tiers-Ordre, saint François veut, comme jadis, *vous conduire tous en Paradis.*

Les maladies de coeur ne sont pas provoquées par des exercices violents quand le coeur est jeune et vigoureux. Ils peuvent cependant exercer une pression dangereuse sur un coeur déjà malade ou affaibli par l'âge.

Concours "Meteor" 1951

Voici la liste des 75 noms chanceux choisis pour participer au tirage final (élimination du mois de décembre):

Edmour Martin, Saint-Constant, William Bonin, St-Constant, Gérard Binette, St-Constant, Aimé Deland, St-Luc, Ernest Léger, St-Luc, Mme Henri Dupuis, 290 rue Laurier, St-Jean, Michelle Boucher, 12e avenue, Iberville, Ephrem Beaulac, 118, 1e avenue, Iberville, Henri Lanthier, 30, 6e avenue, Iberville, Ernest Sasseville, Club Bellerive, Iberville, L. A. Lupien, 269 Collin, St-Jean, E. Sasseville, Club Bellerive, Iberville, René Raymond, Saint-Alexandre, George E. Tremblay, St-Alexandre, Laurent Tremblay, St-Alexandre, Yves Cloutier, Sabrevois, Cléo. Bouthillier, Sabrevois, Eva Tougas, Sabrevois, Hervé Choquette, 37 Bleury, Iberville, J. O. Beauregard, Curé, Iberville, Mme Jean Moss, 135, 15e avenue, Iberville, Henri Lemonde, 156 1e Rue, Iberville, André Richard, 19c 1ère Rue, Iberville, Mme J. Hébert, 156 a, 1ère Rue, Iberville, Fabien Barré, rue Mississiquoi, Iberville, Mme François Bellavance, rue Mississiquoi, Iberville, Fabien Barré, rue Mississiquoi, Iberville, Mme Bernard Mercier, Richelieu, Mme M. Ford, 88 Laurier, St-Jean, A. Vivier, 275 Richelieu, St-Jean, Mme Léo Gérard, 13 Cousins, St-Jean, Wilfrid Labelle, 9e avenue, Iberville, Camille Boudreau, 176 Mayrand, St-Jean, Mme Albert Trudeau, 241 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean, Mme Pat. Nicholson, 136 Champlain, St-Jean, Mlle Gisèle Savary, 134 a Laurier, St-Jean, Joseph Lamoureux, 567, 7e avenue, Lachine, M. Hébert, 93 St-Paul, St-Jean, Dora Hébert, 171 Longueuil, St-Jean, Jean Brosseau, L'Acadie, Lionel Bouchard, 187 Champlain, St-Jean, Mme B. Bisaillon, 291 Jacques-Cartier, Saint-Jean, Lionel Arbour, 411 Gouin, St-Jean, Mme J. M. Gamache, 77 a Collin, St-Jean, C. Brault, 42 rue Mercier, St-Jean, André Boulais, 174 Cousins, St-Jean, Mlle Godard, 180 Mackenzie King, St-Jean, Mlle Irène Guard, 330 St-Jacques, Saint-Jean, A. Pinard, 345 Mercier, St-Jean, Rolland Choinière, 329 Mercier, St-Jean, Blanche Choinière, 329 Mercier, St-Jean, M. K.Adams, 141 a Jacques-Cartier, St-Jean, Joseph Crevier, 192 McKenzie King, St-Jean, H. Grégoire, Napierville, Mme Valentin Poirier, 229 Jacques-Cartier, St-Jean, Oscar Thuot, 129 Notre-Dame, St-Jean, Mme R. L'Heureux, 268 Jacques-Cartier, St-Jean, A. Roy, Talon, St-Luc, Edmond Trahan, 231 St-Georges, St-Jean, Samuel Lapalme, 88 St-Pierre, St-Jean, Jean Boudriau, Sabrevois, Wilfrid Delisle, 226 Cousins, St-Jean, André Granger, 204 Bouthillier, St-Jean, Lise Thibodeau, 750 Bas-Richelieu, St-Jean, Ovila Hachez, 163 St-Jacques, St-Jean, Gérard Gadoury, 27 Bouthillier, St-Jean, Jean Godin, 104 Cousins, St-Jean, Antoine Giroux, 130 a Bouthillier, St-Jean, Mme Rolland Mercier, 142 Mercier, St-Jean, Juliette Larochelle, 123 St-Jacques, St-Jean, Adrien Raymond, R.R. No 2, St-Jean.

Gérard Barbeau en récital à Saint-Jean

Gérard Barbeau, *La Voix d'or du Québec*, dont le talent a été reconnu lors d'une récente tournée européenne en France, en Italie, en Suisse, au Luxembourg et en Hollande, donnera un récital sous les auspices de *Excelsior Concerts and Artists*, le jeudi, 1er mars à la Centrale Catholique.

A la veille de son retour de la France, Gérard Barbeau participe au festival Lux des Champs Elysés où figurent des vedettes telle que Claude Dauphin, Ingrid Bergman, Alexander Uninsky, Gisèle Pascal et autres. Le lendemain, Cinémonde rapporte: "L'orchestre Symphonique de Wal-Berg accompagne un jeune prodige, Gérard Barbeau. C'est un petit garçon de 13 ans, Canadien d'origine qui possède la voix de Lily Pons et qui chante comme elle l'air des *Clochettes*, de *Lakmé*. Il étonne le public par la pureté de ses vocalises. On lui fait fête.

M. Paul Loyonnet, l'éminent pianiste français, disait: De ma vie, je n'ai rencontré dans toute l'Europe, même parmi les petits Chanteurs de Vienne, une voix comparable à celle de Gérard Barbeau. En plus de sa voix phénoménale, il possède un sens artistique qui m'a enchanté."

Voilà l'artiste que le public mélomane de St-Jean aura l'avantage d'entendre le 1er mars prochain.

Billets en vente et échangeables à la Pharmacie Régnier.

L'obésité, c'est-à-dire être trop pesant, est une maladie. Toutefois, si vous avez l'intention de vous faire maigrir, consultez auparavant votre médecin. Une diète mal ordonnée ou des exercices mal dirigés ne font souvent qu'affaiblir le système sans procurer les effets désirés.

POUR
UNE SECURITE COMPLETE
VOYEZ

BRAULT PHILIPPE • BRAULT GEORGES

ASSURANCES

TEL. Bureau: 2503 — Rés.: 4288
11 PLACE DU MARCHE ST-JEAN, P.Q.

Vie – Automobile – Feu
Accident — Cautionnement — Vol — Bris de Glace

Responsabilité personnelle, Publique et Patronale
Assurance Voyage

Du nouveau chez
Adélard Granger
253, rue Richelieu
Tél. 2732 Saint-Jean

Pour accomoder la clientèle de Saint-Jean, Iberville et les environs, nous inaugurons un service de réparations de sacoches, porte-monnaie, serviettes de cuir, etc.

Aussi nous remplaçons fermoirs éclairs et doublure de tous genres.

N'oubliez pas, notre travail est soigné et garanti

BINGO DU CERCLE PHILHARMONIQUE

A LA CENTRALE CATHOLIQUE
MARDI, 6 FEVRIER 1951, A 8 HEURES P.M.

Maîtres de Cérémonie, Adrien Lefebvre et Paul Dubé

COMPRIS AVEC LE PRIX DU BILLET :
UN MARATHON GRATIS POUR UN SET D ECUISINE CHROME
15 PARTIES —o— 0.75 SOUS
BILLETS EN VENTE par les membres du Cercle Philharmonique et le choeur des Fauvettes.

LES CLIMATISE
Impérial
ST. JEAN P.Q.
— TEL. 6660 —

JEU. — VEN. — SAM.
25 - 26 - 27 JANVIER
CONTINUEL SAMEDI

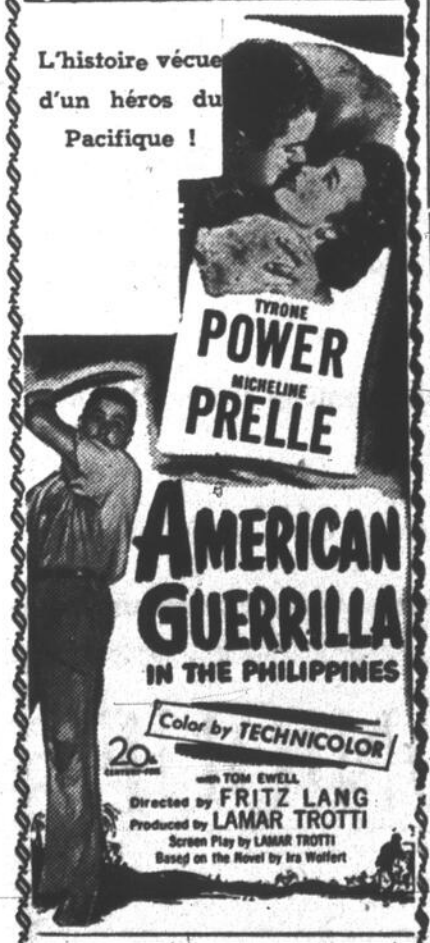
Une transposition du célèbre roman Anna Lucasta ! Drame intense !

EN PROGRAMME DOUBLE
VOS ETOILES PREFEREES DE L'OUEST REUNIES ! !
mettant en vedette
Roy ROGERS
et TRIGGER
DANS
" Trail of Robin Hood "

Episode No 5

DIM. - LUN. - MAR. - MER.
28 - 29 - 30 - 31 JANVIER
CONTINUEL DIMANCHE
MATINEE MERCREDI

L'histoire vécue d'un héros du Pacifique !



AU MEME PROGRAMME
Robert CUMMINGS
Joan CAULFIELD
DANS
" Petty Girl "
(EN TECHNICOLOR)

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR

Saint-Edmond est en tête avec 13 points — N.D.A. suit avec 6 gains. — M. André Peit est en 1ère place chez les comtpeurs.— Dons reçus du Comité d'Aide à la Jeunesse et du Club Sénior 1949. — Toujours dans l'attente de l'octroi du Conseil de Ville. — Partie ce soir au Centre Sportif. Détail commençant bientôt.

(par MARC BRAIS)

En date du 23 janvier le classement du circuit junior local se lisait comme suit : St-Edmond, 13 points; N.D.A. 12 points; Brais et Beauchamp, 4 points et Arts et Métiers 3 points.

A ne point douter la lutte pour la première position n'est pas encore terminée car N.D.A a 2 parties de plus à jouer que Saint-Edmond, lequel détient la minime avance de 1 point. Cependant le club du frère Philippe Herman aura à rencontrer le Brais et Beauchamp à 3 reprises ce qui pourrait résulter de fortes surprises.

Jusqu'à présent la Ligue du président Gérard Drouin et du vice-président Jules Mercier a connu des succès plus ou moins grandioses mais l'avenir est encore plus prometteur si l'on constate la position des clubs et l'ambition pour les partisans de voir se réveiller le Brais et Beauchamp.

St-Edmond gagne et perd

Le St-Edmond de Phil Mercier et Lefty Larose disposèrent du Brais et Beauchamp en 3 essais sur un maximum de 4.

Mercredi le 17 janvier, Gérald Dulude compléta le tour du chapeau pour la 2e fois cette saison et conduisait son club à une victoire de 7 à 4.

Les partisans du Saint-Edmond, les plus chauds du circuit, étaient anxieux de voir leurs porte-couleurs augmenter leur avance en preemière place.

Les adeptes du Brais et Beauchamp ne peuvent comprendre la léthargie des leurs étant donné que ce club possède à leur avis de meilleurs joueurs que ne l'indique le classement.

Gérard Surprenant s'avéra une fois de plus, très efficace dans ses filets et avec l'aide des Brault, Lanoue, Lachance, Couture, il ajouta un laurier de plus à ses exploits St-Edmond 4 N.D.A. 1.

A Notre-Dame, St-Edmond ou plutôt Maurice Couture, s'assura un triomphe très important en disposant du N.D.A. 4 à 1.

Maurice Couture compta 3 points sans aide pour être le héros de ce gain.

Surprenant accomplit à nouveau de l'excellent travail dans sa forteresse. Arts et Métiers perd 8-0.

L'équipe des Arts et Métiers de Saint-Jean continu de décevoir ses adeptes malgré la présence d'un bon gardien de buts en Alain Bleau.

Néanmoins ses joueurs possèdent beaucoup de combativité et surprennent à leur première saison dans la Ligue Junior.

N.D.A. du frère Herman se rapprocha sensiblement de la tête en infligeant un échec de 8-0 au club de J.-Paul Brosseau.

Larocque, Choinière et les frères Lafontaine dirigèrent l'attaque des vainqueurs, tandis que Jean-Paul Grégoire est le cerbère ayant obtenu la meilleur moyenne par ce gain additionnel.

Brais et Beauchamp gagne 2-1

Pour la 1ère fois sur 4 tentatives Brais et Beauchamp s'est accaparé d'une victoire sur St-Edmond au compte de 2-1.

Germain "Flat" Couture enregistra les 2 buts des gagnants tandis que Fernand Lachance s'assura l'unique point des vaincus.

Marcel Larivière, Réal Rancourt R. Stabb et George "National" Wager étalèrent beaucoup de combativité également. N.D.A gagne 8-2.

L'école Notre-Dame possède assurément le numéro des Arts et Métiers alors que ces derniers subirent une défaite de 8-2 au Centre Sportif lundi dernier.

André Petit dirigea l'offensive des siens avec 2 buts et 4 assistances pour monter en 1ère place chez les compteurs.

Alain Lafontaine s'empara également de la 2ième position détenue par Maurice Couture en fournissant 2 assistances.

Potins....

Les séries éliminatoires débuteront probablement le 4 février. — Saint-Edmond est notre choix pour s'assurer le championnat de la Ligue. — Nous attendons prochainement des nouvelles fraîches du Conseil de Ville concernant l'octroi de la Ligue Junior. — Espérons que nous n'aurons pas à nouveau l'obligation de se présenter en bloc à l'Hôtel de Ville pour renouveler cette pensée. — Nous n'avons que des félicitations à offrir au gérant Philippe Trahan du Centre Sportif pour l'aide assuré aux jeunes. — Le All Star Junior rencontrerait les ex-vedettes de notre circuit prochainement. — Les Arbitres Sagala, Lamoureux, Roy, St-Germain sont d'un dévouement inlassable pour les juniors. — Jos Hughes est un sportsman sympathique à notre circuit en octroyant $50.00 moyennant le Comité d'Aide à la Jeunesse de la Chambre de Commerce des Jeunes. — Les chics types Bernard Bédard et Maurice Viens méritent également notre appréciation pour leur don de $35.00

2e mascarade annuelle à Saint-Edmond

L'Association Sportive Saint-Edmond, qui groupe aujourd'hui 67 membres bien actifs, invite la population de Saint-Jean et d'Iberville à sa deuxième mascarade-annuelle qui aura lieu à son Centre, coin Mercier et Frontenac, dimanche le 12 février à 2.30 hres p.m.

Cette journée sportive sera sous la présidence de M. le curé Damase Roy de St-Edmond.

Notre maître de cérémonies, M. Adrien Gaulin, nous communiquera dès la semaine prochaine le programme de la journée.

Toutes les personnes désireuses de faire parvenir des prix en argent ou en nature à l'Association Sportive, pourront communiquer avec le président M. Richard Mercier, coin Bouthillier et Frontenac, téléphone 9027 — 4553. M. Mercier les fera parvenir à M. René Trahan, 45 Bouthillier, téléphone 4787, président du comité des finances pour la 2ème mascarade-annuelle.

Hervé Foucault, publiciste

Baseball en 1951

Il a été décidé qu'il y aura du baseball à Saint-Jean en 1951. Nous avons cru, en agissant ainsi, répondre à la demande du public qui sera sans doute heureux d'apprendre cette nouvelle. Depuis plusieurs années, Saint-Jean a eu le bonheur d'avoir des équipes de baseball qui lui ont fait honneur et ont assuré à la population des loisirs sains.

Le fait d'avoir Trois-Rivières et Québec dans la Ligue Provinciale devrait faire connaître de nouvelles personnalités et fournir un esprit de compétition plus vif. Sans doute plusieurs se posent-ils la question suivante : "Aurons-nous bientôt un stade ? Aurons-nous ce terrain de baseball devenu si nécessaire ?" Nous croyons que nos édiles ont l'intention d'en construire un. Nous avons raison de croire que le Conseil de Ville donnera à cette question sa sérieuse considération. C'est urgent.

Amateurs de baseball, nous vous demandons votre entier support. Plusieurs concitoyens enthousiastes ont déjà contribué généreusement afin de permettre au baseball de continuer dans notre ville. Nous demandons maintenant à tous de seconder nos efforts en achetant des passes de saison. Elles seront mises en vente sous peu.

Le succès de la présente saison dépend de votre appui. Il y eut l'an dernier, diminution sensible dans l'assistance. Il importe cette année d'améliorer la situation en assistant plus nombreux aux parties.

De votre enthousiasme dépendra la victoire! Soyons unis et nous connaîtrons le succès !

Harolde Savoye
Président.

Excursion de ski au Mont-Tremblant

C'est samedi et dimanche prochains, l'excursion annuelle de ski au Mont-Tremblant. Le départ se fera samedi matin, 27 janvier, à 8 heures, de chez Les Autobus Boulais. Le départ de Mont-Tremblant, dimanche soir, est fixé à 6.30. A l'aller comme au retour, il y aura arrêt à Ste-Adèle où se tient présentement un grand carnaval d'hiver. Pour informations, adressez-vous à tél. 2620, 5512, 7364.

Soirée récréative

Tous ceux qui ont assisté, l'automne dernier, à la soirée récréative de l'Association Sportive N.D.A. ont tellement aimé leur soirée qu'ils ont demandé qu'on organise une autre semblable soirée.

Nous nous sommes donc rendus à leur désir et la prochaine soirée récréative aura lieu, le 2 février prochain.

C'est encore M. A. Dumont qui est à la tête de l'organisation. La soirée débutera à 8.30 hres p.m. à la salle de l'Académie N.D.A. (Salle des garçons).

La troupe d'amateurs de M. Raymond vous assure une agréable soirée. Et vers 10.30 hres p.m., grâce à l'orchestre de M. Fournier nous aurons de la danse. On tirera au hasard plusieurs prix de présence à cette occasion.

Tout cela est pour la modique somme de cinquante cents le billet. Venez donc vous récréer le 2 février prochain à l'académie N.D.A.

CAPITOL
Stationnement Gratuit
ST-JEAN, QUE. TEL. 3739

JEU. — VEN. — SAM.
25 - 26 - 27 JANVIER

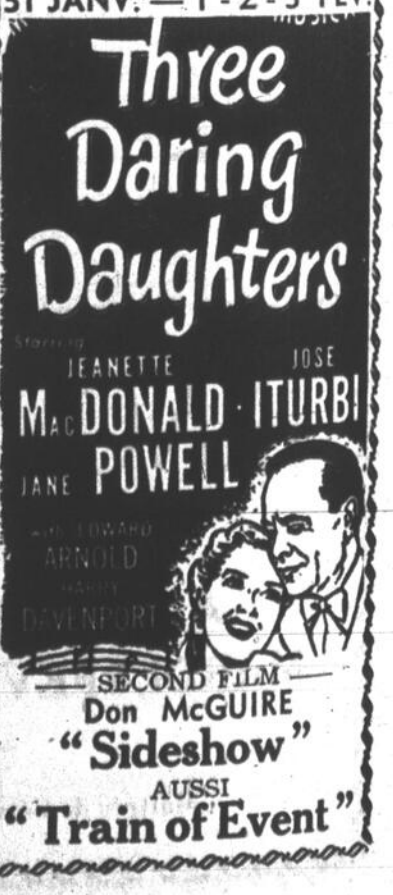
M-G-M presents
CLARK GABLE - BARBARA STANWYCK
To Please a Lady
— SECOND FILM —
LE CELEBRE CHIEN "CHINOOK"
DANS
"Call of the Klondyke"

DIM. — LUN. — MAR.
28 - 29 - 30 JANVIER

— AUSSI —

LUNDI - MARDI SOIR
FOTO-NITE
1er, $400 - 2e, $55

MER. - JEU. - VEN. - SAM.
31 JANV. — 1 - 2 - 3 FEV.



— SECOND FILM —
Don McGUIRE
"Sideshow"
AUSSI
"Train of Event"

Les raquetteurs à Sherbrooke

Le Club et le Cercle Champlain des Raquetteurs de notre ville prendront part au congrès international de la raquette qui se tiendra à Sherbrooke en fin de semaine, soit samedi et dimanche, 27 et 28 janvier. On compte qu'environ 80 membres de St-Jean et Iberville y prendront part. Le départ se fera de la Place du Marché à 1.30 p.m. pour se rendre en parade à la gare du Canadien Pacifique. Le corps de clairon du Club Champlain accompagnera la délégation de St-Jean à Sherbrooke.

CE SOIR, JEUDI

Tous les membres du Club et du Cercle Champlain sont aussi invités à se rendre ce soir à la Place du Marché à 7.30. Il y aura parade avec costumes et on se rendra ensuite au Chalet des Raquetteurs où sera tenue une réunion.

La Cavalcade des sports

Présentée sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes

Depuis lundi dernier, l'intéressant film "Cavalcade des Sports" a été présenté à des groupes nombreux de notre ville sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes. La Cie Lowneys s'est gracieusement rendu à l'invitation que lui avait faite la Chambre des Jeunes et elle mérite des félicitations. Il reste encore deux représentations avant samedi, jour fixé pour les enfants de la ville.

Ce soir, jeudi, à 8 heures, dans la salle des Chevaliers de Colomb.

Demain, vendredi, à 8 heures, au Séminaire de St-Jean.

Samedi à 9 hres et à 10.30 hres à la Centrale Catholique pour tous les enfants de la ville.

"Cavalcade des Sports" est présenté gratuitement.

CHRONIQUE COLOMBIENNE

BIBLIOTHEQUE DES CHEVALIERS DE COLOMB

Durant la période des fêtes, il y eût ralentissement dans certains domaines tandis qu'on redoublait d'activité dans d'autres. Sous le rapport de la lecture, l'arrêt fut quasi-complet. Il y avait trop à voir ici et là pour qu'on puisse trouver le temps de lire. Maintenant que le temps des réjouissances est passé et que l'activité reprend son cours normal, les adeptes de la lecture se mettront en quête de nouveaux livres. C'est pourquoi la direction de la bibliothèque est heureuse d'annoncer un regain d'activité pour les prochains jours. Tous les frères chevaliers sont invités à venir choisir leurs livres préférés à leur bibliothèque. Nous nous efforcerons dans la mesure du possible, de satisfaire à toutes les demandes.

Que tous nos lecteurs nous reviennent et sur demande nous leur procurerons les livres requis, qu'ils soient ou non sur les rayons de la bibliothèque. Nous nous ferons un plaisir de prendre en considération toutes les suggestions qu'on pourra nous faire. C'est même sur ces suggestions que nous comptons pour ajouter de nouveaux rayons à notre bibliothèque. Nous comptons sur la coopération de tous, frères chevaliers, pour faire de la bibliothèque une de nos principales activités colombiennes. Mais pour en venir là, il faut se donner la main et aller de l'avant. Venez donc en grand nombre rendre visite à votre bibliothèque.

Le bibliothécaire sera à la disposition des lecteurs tous les samedis, de 2.30 h. à 5.00 h.

N'oubliez pas, frères Chevaliers, le programme de cinéma qui sera offert ce soir, le 25 janvier 1951, à 8 h. dans nos salles: *La Cavalcade des Sports.*

L'ex-étoile du Canadien et du Détroit, Walter Buswell, sera présent.

Tous les membres et leurs compagnes qui désireraient assister sont bienvenus à cette représentation sur le Baseball, le hockey et autres sports favoris.

Nous devons cette soirée à la générosité de la Compagnie Lowneys à qui nous formulons de chaleureux remerciements. Le tout est gratuit.

Suivez attentivement les prochaines chroniques car plusieurs activités intéressantes sont en préparation.

Ping Pong ! !

Amateurs de ping Pong, la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Jean-Iberville, organise, cette année encore un tournoi de ping pong.

Le succès fut si grand l'an dernier que nous avons décidé de continuer ce tournoi.

Le trophée de l'an dernier est encore en jeu. De beaux prix et de belles récompenses seront également décernés aux vainqueurs.

La date a été fixée au 31 janvier. Ce sera au Club Social, à 7.30 hres p.m. Venez en foule vous divertir. Donnez vos noms à notre dévoué directeur Albert O'Cain, tél.: 2630 ou 3261.

L'Acadie

Le 4 février, en la Salle paroissiale de L'Acadie, il y aura séance de vues animées, suivie d'amusements divers. Cette soirée est sous le patronage de MM. les Marguilliers.

Bienvenue à tous.

Tué dans. . .

(Suite de la page 1)

passagers de l'autobus ne fut blessé, mais il fallut plus d'une heure pour retirer le lourd véhicule qui avait dérapé. Les dommages à l'automobile et à l'autobus sont assez considérables.

C'est l'agent de circulation Adrien Marcotte qui fit les constatations d'usage.

Une lettre ouverte...

(Suite de la page 13)

ter les encombrements et les accidents, si l'autobus doit y circuler. De plus il faudra élargir le boulevard Quinn, si l'autobus doit y passer, car si le stationnement y est toléré, jamais l'autobus ne pourra circuler. Et si on y fait des changements, qui paiera les frais, les réparations ? Il serait opportun de noter que la rue St-Laurent, devenue un champ de course, est remarquable par le nombre de propriétés à vendre. Les gens qui se sont établis à Longueuil, pour fuir la vie trépidante de Montréal, y trouver repos, ne sont pas pressés de voir leurs propriétés dépréciées par un service de transport régulier, d'avoir à se surveiller constamment contre tout accident et interdire à leurs enfants tout accès à la rue. Bien plus, a-t-on calculé ce que représente un service qui se prolonge de 5.30 hres du matin à 2 hres du matin, pour ceux qui le souffrent. Il est certain qu'un service complet à Longueuil est indispensable, mais encore faut-il choisir et ne pas se plier aux caprices d'une compagnie qui a pour spécialité de faire le beau temps comme le mauvais temps depuis toujours dans Montréal et la banlieue.

Tout le problème du transport à Longueuil sera longtemps débattu, car l'est réclamera bientôt sa juste part et avec raison. Et la compagnie continuera d'empocher des profits et nos édiles se fieront aux promesses de ces messieurs.

Le problème du transport, le mur de protection contre les inondations, autant de promesses qu'on fait tandis que les usagers paient double tarif et les riverains du St-Laurent surveillent la montée de l'eau, qui les menace constamment.

Nous avons voulu exposer le problème tel qu'il se présente et nous ajouterons : Quand vous voyagez d'un endroit à un autre à Longueuil ou Montréal-Sud, vous payez 7 cents. Pour 1 cent 1/3 de plus vous pouvez à Montréal, traverser l'île d'un bout à l'autre. Ne serait-il pas temps que les citoyens, par l'intermédiaire des organismes qu'ils possèdent, Chambre de Commerce, Ligue des Propriétaires et autres organisations qui veulent le bien-être de leurs membres et de la population en général, fassent bloc et prennent en main la situation de ce problème du transport

La solution actuelle, du transport à Longueuil, nous le croyons, est une demi-mesure, qui ne règlera rien, nous l'avons démontré.

Quand à la réduction du tarif, nous regrettons de ne pas partager l'avis de M. Cardinal et nous croirons à une réduction quand elle sera annoncée par la Compagnie elle-même.

Je vous remercie, M. le Rédacteur de votre hospitalité et vous prie de me croire,

Votre tout dévoué,

P.-René Belleau

HIT PARADE

TENNESSE WALTZ	Fontaine Sisters	20-3979—47-3979
	Guy Lombardo	27336
	Tommy Lucker	10864
	Patty Page	5534-5534 x 45
My Heart Cries For you	Dinah Shore	20-3978—47-3978
	Vic Damone	5563-5563 x 45
	Bill Farrell	10868
HARBOR LIGHTS	Sammy Kaye	1614
	Guy Lombardo	27208
	Ralph Flanagan	20-3911—47-3911
	Bing Crosby	27219
	Jerry Byrd	5461
THE THING	Phil Harris	20-3968—47-3968
	Danny Kaye	27350
	Tommy Lucker	10864
SO LONG	Gordon Jenkins	27376
	Johnny Moore	22-0059—50-0043
NEVERTHELESS	Ralph Flanagan	30-3904—47-3904
	Frankie Laine	5495
	Paul Weston	1629
A BUSHELL AND A PECK	Perry Como	20-3930—47-3930
	Andrews Sisters	5501
	Doris Day	27252
	Kitty Kaller	1636
I'LL ALWAYS LOVE YOU	Dinah Shore	1559
	Eileen Wilson	27244
	Don Cherry	27244
	Dean Martin	1028

AU BAR DU DISQUE

LESIEUR & FRERE

169-171 rue Richelieu — St-Jean, P.Q.

UN GRAND SPECIAL

au

CLUB SOCIAL

SAINT-JEAN

A son spectacle du vendredi, 26 jan.

"THE BANG UP QUINTET"

les cinq fantaisistes comédiens, acrobates, etc...

Venez tous vous réjouir au CLUB SOCIAL; les meilleurs orchestres, les vendredi, samedi et dimanche soirs, les meilleurs liqueurs, aux meilleurs prix.

Aussi le dimanche après-midi, grand programme d'amateurs

THEATRES KENNEDY

Représentations à 7 et 9 hres

Tous les théâtres sont à air conditionné.

Theatre Lyric, Rouses Point, N.Y.

Jeudi — 25 janvier

GUADACANAL DIARY
Preston FOSTER
Lloyd NOLAN
William BENDIX
Sking Is Believing
Concours original

Vendredi - Samedi 26-27 Janvier

LET'S DANCE
Betty HUTTON
Fred ASTAIRE
Roland YOUNG
Chapitre IX de
"Pirates of the High Seas"

Dimanche - Lundi 28-29 Janvier

FOR HEAVEN'S SAKE
Clifton WEBB
Joan BENNETT
Robert CUMMINGS
Parties de détail du Football
NOUVELLES

Mercredi - Jeudi 31 Janvier - 1 Février

NEVER A DULL MOMENT
Irene DUNNE
Fred MACMURRAY
William DEMAREST
Sweet Cheat
Wanted One Egg

Theatre Lyceum, Champlain, N.Y.

Vendredi - Samedi 26-27 Janvier

CALIFORNIA PASSAGE
Forrest TUCKER
Adele MARA
Jim DAVIS
Three Little Pigs
Chapitre III de
"Radar Patrol vs Spy King"

Dimanche - Lundi 28-29 Janvier

COPPER CANYON
Ray MILLAND
Hedy LAMARR
Macdonald CAREY
Ragtime Bear
Midwest Metropolis
NOUVELLES
MATINEE dimanche à 2.30 p.m.

Mardi - Mercredi 30-31 Janvier

HOLIDAY RHYTHM
Mary Beth HUGHES
David STREET
Wally VERNON
RETURN OF JESSE JAMES
John IRELAND
Ann DVORAK
Henry HULL
Une représentation seulement à 8.00 heures P.M.

ICI ET LA

Laprairie

Baptêmes:

Le 31 décembre, Joseph, Benoit, Yvon, enfant de M. Léonard Faille et de Thérèse Longtin, de cette paroisse. Parrain : M. Benoit Faille, oncle de l'enfant, de cette paroisse; marraine : Mme Hermina Babeu, grand'mère.

—Le 15 janvier Marie, Jeanne, Angèle, enfant de M. Gérard Legault, employé du service civil, et de Ubaldine Chagnon, de cette paroisse. Parrain : M. Jean-Raynald Chagnon, oncle de l'enfant, de la paroisse du Christ-Roi, de Saint-Hyacinthe; marraine : Angèle Chagnon, aussi de St-Hyacinthe.

—Le 18 janvier, Joseph, Gilles, Dorris, Henri, enfant de M. Wilfrid Lamarre, commis et de Marguerite Morency, de cette paroisse. Parrain: M. Henri Morency; marraine Maria Whelan, son épouse, grands-parents de l'enfant. Porteuse : Mme Louis Drapeau.

—Le 19 janvier, Marie, Rachel, Carmen, Monique, enfant de M. Yvon Langlois et de Rachel Dextradeur, de cette paroisse. Parrain : M. Palmenas Dextradeur, cultivateur, marraine : Irène Tallard, son épouse, de Chambly-Bassin, grands-parents de l'enfant.

Enfants de Marie:

A la réunion mensuelle de janvier, nous avons appris que le Cercle Ste-Thérèse reprendra ses activités dès le 17 courant et occupera le théâtre de la Salle Littéraire tous les mercredis à 7.30 heures; tous les talents en couture et les bonnes volontés sont invités. La retraite fermée aura lieu au début du Carême; il faut y songer un peu à l'avance et s'assurer d'y être présente.

Il y eut élection pour combler les places laissées vides par le départ de quelques-unes. Voici comment se compose le nouveau conseil : Présidente: Mlle Clara Lamarre; vice-présidente: Léa Duquette; 1ère assistante: Marcelle Brisson; secrétaire: Emilienne Raquépas; trésorière : Georgette Caron; Conseillères: Mlles Juliette Babeu, Juliette Langlois, Jeanne Brossard, Yvette Ste-Marie, Aline Boyer, Gisèle Perron, Germaine Gagnon, Marguerite Bisaillon, Jacqueline Nantel, Germaine Moquin, Noella Leduc et Armande Laurin. Directrice de la schola : Monique Ste-Marie; organiste : Claire Robert; bibliothécaire : Juliette Mailloux; sacristines : Marguerite Bisaillon et Monique Patenaude.

Après les élections où les personnes proposées furent acceptées sans vote, notre aumônier nous fit méditer sur la Crèche du divin Enfant de Bethléem. "Ce que je vois, ce que je crois et les leçons à retirer", nous firent voir la pauvreté extérieure de ce foyer, la grandeur réelle de cet Enfant. le Sauveur du monde et l'esprit de sacrifice et de reconnaissance qui doit nous animer après cette contemplation.

Bowling:

National House Furniture présente quelques nouvelles du jeu de Bowling de Laprairie :

Le représentant de la N.H.F. Paul de Roch qui est un supporteur du club de la ligue de Laprairie est très heureux de dire aujourd'hui que leur club se tient bon premier. Samedi, le 16 décembre 1950, était la soirée des dindes et le club N.H.F. en est sorti avec grand honneur.

Léona Mizener remporta le premier prix avec un simple de 200, et le triple au total de 492. Claire Roy, capitaine de l'équipe roulant avec grand honneur prit possession du 2ième prix avec coup de 150. Claire Morissette fut très malchanceuse et manqua le 4ième prix par 2 quilles. Florence MacDonald fut très bien jusqu'à ce que son partenaire fut obligé de laisser. Denise Labelle à notre grand chagrin était absente pour cause de maladie.

Bravo Club National House Furniture !

—M. et Mme Conrad Tremblay et leur fille Claire recevaient dimanche dernier un groupe de parents et d'amis : M. et Mme Aimé Daunais et leur famille de Laprairie, M. et Mme Donat Nantel et leur fils Normand Daunais de Montréal, M. et Mme Ernest Deslippes de Saint-Philippe, M. et Mme Olier Perreault de Chambly-Bassin, M. et Mme Rosario Tremblay et leur famille, M. Léo Tremblay de Saint-Philippe. Tous sont retournés enchantés de leur soirée.

—o—

"Vous vous méprenez sur vos droits" maintint Mme E. I. Holmes, lors de son allocution au Club Féminin de Laprairie, le 15 janvier dernier.

Mme Holmes parla des droits légaux des femmes dans la Province de Québec. Elle conseilla à l'assistance de s'informer entièrement sur ses droits et l'invita au plein usage de ces dits droits légaux qu'ont présentement les femmes avant d'en demander d'avantage. L'orateur est d'avis que plusieurs femmes méconnaissent l'entière extension de leur présent rang légal. Elle exhorta les femmes à organiser et surtout faire ressentir leur influence dans leur société, leur ville, leur province et leur pays!

Mme Holmes, graduée en loi de l'Université McGill, est la seule femme avocat ayant son propre bureau dans la Province de Québec. Elle fut introduite par Mme R. Heartherington, présidente du Club, et ensuite remerciée par Mme A. Hanson.

Comme d'habitude, la session d'affaires occupa la première partie de la soirée et trois nouveaux comités furent formés.

Il fut annoncé que Mme E. Tidy tiendrait le 25 janvier à 117 rue St-Henri, de 10 heures A.M. à 4.30 les membres du Club qui seraient P.M. un endroit accessible à tous intéressés à faire des pansements pour les donateurs de sang de la Croix-Rouge.

Mlle Gaétane Grégoire, élève de Mlle C. Robert de Laprairie, joua ensuite deux belles sélections de piano.

Mlle J. Lévesque, au nom du Club, remercia Mlle Grégoire de sa contribution aux loisirs des membres.

On termina la réunion par la récitation de la prière du Club.

Le thé fut ensuite servi par le comité proposé à cet effet.

La prochaine séance sera tenue lundi soir le 29 janvier 1951 à 8.30 heures à la salle de réception de la Laiterie de la Madeleine.

Saint-Maxime

CERCLE ATH. LEMOYNE

Attention !

Après une léthargie de près de trois semaines, nous voilà de nouveau à l'oeuvre afin de servir notre belle jeunesse et toute la population. Nous avons commencé mardi passé notre cours de culture physique et d'entraînement d'acrobatie sur matelas et tremplin.

Dans cette deuxième phase de nos activités nous avons incorporé les hommes mariés à nos classes qui ont lieu le mardi, de 8 heures à 9 heures 30. Tous les intéressés sont priés de se rendre au sous-sol de l'église de St-Maxime, mardi avec, comme équipement: Habit léger (usagé si possible), souliers de sports (Running Shoes).

N. B. — Les entrainements commencent à 8 heures *précises.*

Nous espérons que la population saura reconnaitre et encourager les efforts et les sacrifices que se sont imposés le Conseil de ville, le curé de St-Maxime et le comité de direction du Cercle Athlétique afin de doter Ville LeMoyne de divertissements qui s'imposaient.

Toujours pour une population plus saine; une âme saine dans un corps sain.

Cercle Athlétique LeMoyne
Comité de Direction
Par *Stan Guilbault,*
officier en charge.

Réglements de la patinoire

Lundi: Patinage.
Mardi: Hockey (8 hres à 9.30. Patinage (9.30 à 10.30).
Mercredi: Pratique de Hockey (8 hres à 9.30) Patinage (9.30 à 10.30.
Jeudi: Hockey (8 hres à 9.30) Patinage (9.30 à 10.30).
Vendredi: Patinage toute la soirée.
Samedi: Avant-midi: Patinage pour enfants; après-midi, de 2 hres à 4 hres: Hockey; de 4 hres à 10.30, patinage.
Dimanche: Avant-midi. Messes.
Après-midi: Hockey.
Soir: Patinage jusqu'à 10.30

—o—

Organisation des Jeux pour les dimanches après-midi, tels que donné ci-dessous:
Dimanche, le 28 janvier: Ballon-Balai, équipes de femmes et filles.
Dimanche, le 4 février: Hockey "Fiset" vs Libre.
Mardi, le 6 février: *Grande Mascarade,* organisée par les *Loisirs de St-Maxime.*

N. B. — Les enfants devront quitter la patinoire au son de la sirène.

S'il se trouve encore dans la paroisse des personnes qui ont formé des équipes de hockey et désireraient se servir de la patinoire, elles sont priées de se mettre en communication avec M. Stan Guilbault, 33-B, rue Saint-Louis, ou, le mardi soir, au sous-sol de l'église de St-Maxime, de 8 h. à 9 h. 30 heures.

La patinoire est sous la surveillance de M. J. Paul Bériault, qui en a le contrôle au nom de l'O. T. J.

Comité de l'O T. J. de St-Maxime
Par *Stan Guilbault,*
représentant.

Saint-Constant

Sympathies

Nous offrons nos plus sincères sympathies aux familles Roméo et Gabriel Lefrançois, de notre paroisse, à l'occasion de la mort de leur mère, Mme Emile Lefrançois, décédée à St-Remi, le 8 janvier dernier.

Félicitations

Nos félicitations à M. Abel Dulude pour sa nomination comme directeur de la Société d'Agriculture du comté de Laprairie. M. Dulude remplace M. le maire Léon Poissant de Saint-Constant dont le terme était expiré.

Euchre

Le samedi, 3 février prochain, à 8 heures du soir précises, en la salle paroissiale, aura lieu le grand Euchre annuel organisé par M. le maire.

Nous espérons que tous encourageront par leur présence à cette soirée et nous invitons les paroisses environnantes à venir à cette partie de cartes qui promet d'être des plus intéressantes puisqu'il y aura de magnifiques prix à gagner, en plus du grand tirage, dont nous sommes certains fera des heureux. Prière d'apporter vos jeux de cartes.

Bienvenue à tous.

Filles d'Isabelle

Samedi soir prochain, le 27 aura lieu en la salle Poissant, une soirée du Bon Vieux Temps, organisée par les Filles d'Isabelle. Il y aura chant, musique et danse. Venez vous amuser en emmenant vos amis.

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
935, EDIFICE CARRE DOMINION
1010 Ste-Catherine Ouest, Montréal Tél. HArbour 4904
Briqueterie: LAPRAIRIE, P. Q.
MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean

TELEPHONE 352
LEFEBVRE RADIO REG'D
VENTE ET SERVICE
ACCESSOIRES ELECTRIQUES ET MEUBLES
Agent autorisé de Rogers Majestic, Fairbank Morses
Distributeur des Réfrigérateurs "Servel" "Colorateur" et "Norge"
30a STE-MARIE, LAPRAIRIE, P.Q.

Rés.: 526 Laurier Téléphone: 7504
MAURICE BOULAIS, A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
COMPTABILITE — VERIFICATION
IMPOT SUR LE REVENU
Bureau: 69 St-Jacques Téléphone 4347

Protégez-vous
CONSULTEZ
René G. Trahan
Courtier en Assurances
FEU — VOL — VIE
RESPONSABILITE
Bureau: 93 rue St-Charles
Résidence: 250 rue Collin
TEL. 2553

Encore $10,000 de manteaux de fourrure à écouler
1ère qualité et les tout derniers styles, à meilleur marché que le prix de manufacture à l'heure actuelle.
Venez constater vous-même à
54 St-Georges, Laprairie
CHEZ
Albert Jodoin
Prop. de
LAPRAIRIE FOURRURES
- Ouvert tous les jours jusqu'à dix heures P.M.
- Satisfaction garantie
- Conditions de paiement faciles
- Manteaux courts et capes, à louer.

Tél. 309

6440 RESIDENCE — 6555 Salle d'échantillons — 5792 RESIDENCE
Labelle & Frère — **Service de Radio**
355 LAURIER — 21 ST-PAUL
SAINT-JEAN, QUE.
Marchands de meubles neufs et usagés
Agent autorisé: "Rexair", Balayeuse électrique
"American Stainless Steel": Batterie de cuisine
Choix varié de set de cuisine chromé, set de salon, set de chambre
Accessoires électriques, vente et service.

ICI ET LA

Saint-Blaise

Vie religieuse

Tous les dimanches après-midi, dorénavant, il y aura prières à l'église, à 3 heures.

—Réunion du Tiers-Ordre de saint François, dimanche prochain.

—Assemblée de paroisse après la grand'messe, dimanche prochain, le 28, pour reddition de compte de M. le marguillier Armand Guay, sortant de charge.

—o—

Vie sociale

(Décès) Le 2 janvier est décédée à la Congrégation de Notre-Dame de Montréal, la R. Mère Ste-Marie Luména (née Valentine Aglaure Gagnon) âgée de 78 ans. Elle était dans sa 53e année de vie religieuse. Elle succomba après quelques jours de maladie.

Le service qui eut lieu à la Maison-Mère de Montréal, fut chanté par M. l'abbé Xyste Gagnon, cousin de la défunte.

Elle laisse dans le deuil deux frères, M. l'abbé C. Hormisdas Gagnon, ptre, de St-Sulpice, de Montréal, M. Louis Gagnon, de St-Blaise, ainsi qu'une soeur Mlle Georgianna Gagnon, de St-Blaise, et plusieurs neveux et nièces.

La famille remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de ce décès.

"La mort d'une religieuse n'est pas "triste, c'est une fête du ciel, car c'est "une "Epouse du Christ" qui va re-"cevoir la récompense d'une vie de "prières et de sacrifices".

—Mademoiselle Lorraine Ethier a passé la journée du 19 avec sa soeur, Mère Yolande de Jésus à Montréal.

—Mlle Jacqueline Caillé de Saint-Bernard de Lacolle a passé quelques jours à St-Blaise.

—M. et Mme Ubald Guay et M. et Mme Honoré Bouchard de Saint-Bernard de Lacolle ont rendu visite à leur ancien M. le curé, lundi dernier.

—M. le curé A. Legendre de Contrecoeur, a rendu visite à M. et Mme Urgel Chabot, au début du mois.

—M. et Mme Georges Ethier ont pris le souper chez leur parent de Saint-Jean.

—Mme Remillard, de Lacadie, a visité sa fille, Mme Georges Tremblay la semaine dernière.

—o—

AVIS — Pour tout abonnement au journal ou nouvelles à faire publier, vous adresser au presbytère, ou téléphoner 3495.

Lacolle

Fiançailles

Dimanche, le 7 janvier, ont eu lieu les fiançailles de M. Raymond Bédard, fils de J.-Bte Bédard, à Mlle Verna Préteau, de Troyes, N.-Y.

—o—

Prochain mariage

Samedi, le 27, à 9 heures, aura lieu les mariages de Mlle Berthe Boucher, fille de Georges Boucher à M. Lionel Surprenant, fils de M. Henri Surprenant de St-Bernard, ainsi que Mlle Claire Boucher, fille de Georges Boucher, à M. Normand Garceau, fils de Oza Garceau de St-Bernard.

—o—

Baptêmes

Le 14 janvier a été baptisée Marie, Adèle, Micheline, née le 8, fille de Henri Martin et de Corina Langlois. Parrain Albert Thibodeau ; marraine Adèle Langlois, de Saint-Blaise, oncle et tante de l'enfant.

— Le 18, a été baptisé Joseph, Louis, Marcel-Marie, né le 16, fils de Alfred Patenaude et de Claire Tremblay. Parrain Marcel Paulin ; marraine Angèle Patenaude d'Iberville, oncle et tante de l'enfant.

—o—

AVIS — Veuillez appeler à 448 pour vos nouvelles au journal *Le Richelieu.*

Saint-Valentin

Naissance

M. et Mme Lucien Grégoire (née Florence Sorel) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Cécile, Nicole. Parrain: M. Joseph Sorel, arrière-grand-père; marraine : Mme Wilfrid Sorel, grand'mère, porteuse: Mlle Marielle Grégoire.

Va et vient

Mlle Yvonne Fortin, est de retour d'une promenade de quelques jours à Montréal.

Mlle Lucille Fallon, est actuellement en promenade à Beloeil, chez son frère, M. Lionel Fallon.

—M. et Mme Pierre Bouchard et leurs enfants, ont rendu visite à la famille S. Olivier, de Lacolle, Mme Edouard Quinlan, a également rendu visite à M. et Mme Georges Poissant, de Lacolle.

—A la récente réunion des Enfants de Marie, il fut décidé que les membres du Conseil actuel resteraient en fonction pour la présente année, cependant Mlle Lucille Fallon, a été nommée secrétaire et Mlle Jacqueline Hébert sacristine.

St-Jac.-le-Mineur

Partie de cartes

Il y aura partie de cartes organisée par le Cercle des Fermières de Saint-Jacques le Mineur, samedi le 27 janvier à la salle paroissiale. Diverses attractions au programme. Prière d'apporter votre jeu de cartes. Porte ouverte à 7.30 hres. Prix: 0.50 sous

Bienvenue à tous !

Souhaits

—Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mme Albert Lemieux de L'Acadie, qui est hospitalisée à Saint-Jean de la part de ses parents et amis.

Saint-Mathieu

Naissance

A Saint-Mathieu, le 14 janvier, a été baptisée Marie, Pierrette, Rose, née le 9 janvier, enfant de Lucien Charron et de Thérèse Gamache. Le parrain fut M. Willie Dion, grand'père, et la marraine fut Mme Dion (Rose Ethier) grand'mère de l'enfant, de St-Paul-Ile-aux-Noix. Porteuse: Mme Rolland Trudeau, tante.

—o—

U. C. C.

A l'issue de la grand'messe de dimanche dernier, ont eu lieu les élections de l'U. C. C. pour l'année 1951. Ont été élus:

Président: M. Joseph E. Ricard.

Secrétaire: M. Philibert Primeau.

Directeurs: MM. Irénée Cardinal, Georges Ricard, Marcien Cardinal, Emilien Hamelin, Roger Rémillard et Henri Laforest.

Nos félicitations et nos meilleurs voeux à tous ces messieurs de l'U. C. C.

—o—

U. C. F.

La réunion-surprise de janvier a eu lieu cette année chez Mme B. Sicotte où une chaude et courtoise hospitalité nous accueillit. Une quinzaine de membres prirent part à cette récréative réunion. Il y eut parties de cartes très entrainantes, goûter exquis préparé par quelques membres de l'U. C. F. Vers la fin de l'après-midi, M. le curé est venu nous faire une courte mais aimable visite. Il était 6 heures quand chacune regagna son foyer. Mme Lionel Inkel fut l'heureuse gagnante du prix de présence.

Un cordial merci à Mme Sicotte pour son fraternel accueil et merci aussi à toutes celles qui avaient préparé un si délicieux goûter.

Naissance

Le 27 déc. est né un 7e enfant à M. et Mme Louis Trudeau (Marie-Ange Chalifoux), baptisé : Joseph, Rosaire, Yves. Parrain et marraine: M. et Mme Oswald Trudeau, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Lucette Trudeau, soeur de l'enfant.

Nos félicitations et nos meilleurs voeux aux heureux parents.

Filles d'Isabelle...

(Suite de la page 2)

par Madame la Régente, favorisèrent Mme P. O'Cain et Mlle M.-A. Patenaude.

Nos félicitations.

A l'an prochain, pour une autre soirée canadienne...

Mme R. P. de Beaujour,
rédactrice.

Cultivateurs et Aviculteurs

● Nous irons chercher à domicile toutes volailles : poules, poulets, vieux coqs, poulets de grill, etc.

Prix courant du marché

APPELEZ 3214

Jean-Paul Dagenais

L'Acadie

THE SHERWIN-WILLIAMS CO.
of Canada, Limited

COVER THE EARTH

GROS & DETAIL

PEINTURE — TAPISSERIE — VITRES ET MIROIRS — TUILE

Pionnier dans la tuile plastique

● Renouvelez vos murs avec la tuile plastique. Se pose sur n'importe quelle surafce. 40 couleurs assorties garantie pour la vie.
A l'epreuve de l'eau.

VENTE & POSAGE

Tuile de plastique

Tuile de caoutchouc

ESTIMATION SUR DÉMANDE

OUVRAGE GARANTI

MOISE LEBEAU

André Lebeau, gérant

220 ST-JACQUES TEL. 3674 ST-JEAN, QUE.

Petites Annonces

POUR VOS REPARATIONS de matelas et le rembourrage de vos meubles, consultez le Moulin Lefebvre, 312 rue Champlain. Tél. 3844, St-Jean, Qué.

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, Tél: 4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de St-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressé, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean" : MM. J.-R. Robert, Tél: 4232 ou V. Dupuis, HA. 6809.

SERVICE DE TOITS : Asphalte, goudron, bardeaux, aluminium, tôle : réparés ou fait en neuf. Calfeutrage "Caulking", Jointrages de pierres ou briques. Papier imitation de briques posé. S'adresser à : M. J.-Albert Morin, R.R. No. 1, Iberville. Tél.: 5064.

ENTREPOSAGE : au pied carré. S'adresser à: 197 St-Jacques, tél.: 2294.

A VENDRE: Un comptoir frigidaire de 10 pi. de long, 4½ pi. de haut. S'adresser à: 85 Saint-Paul, Saint-Jean.

A CEUX QUI VEULENT UNE bonne Agence: Voici l'occasion. Marchandises faciles à vendre. Gros profit. Pour information, écrire à: Cornwall Metal Products Company, Cornwall 2, Ontario.

A VENDRE: 1 réfrigérateur de 6" cu. en parfaite condition; aussi robes et manteaux, grandeur 14 ans. S'adresser à: 173 St-Jacques, tél.: 2193, St-Jean.

A VENDRE: Bottines de ski pour hommes, marque "Daoust" toutes neuve; pointure 9. Vendra à prix réduit. S'adresser à: 207 rue Jacques-Cartier, St-Jean.

ON DEMANDE: une sténo-dactylo bilingue à temps partiel seulement, pour travail chez-elle ou à domicile. S'adresser à: 456 rue Champlain, tél.: 2892.

A VENDRE: Machines à coudre avec ou sans moteur électrique. M. Euphrone Cardinal, de St-Philippe de Laprairie, vient de recevoir toutes neuves, les nouvelles machines à coudre électriques maintenant à votre disposition. Il a toujours en vente des machines à coudre usagées, remises à neuf et garanties comme neuves, ainsi que les moteurs électriques pouvant s'ajuster sur votre propre machine à coudre. Spécialité dans la réparation. Peut aussi vous procurer tous monuments funéraires. Sadresser à : tél.: 646-s-3.

A VENDRE: Caisse enregistreuse "National" cap. $999.99, nouveau modèle; 1 malaxeur électrique "Hobard", cap. 4 gallons, 3 bras mixeurs avec moulin à viande et passoire à 2 cribles, peu d'usure, prix $450.; orthophonique "Seeburg", vieux modèle, 20 disques, prix $125.00; 1 Bendix, peu d'usure. Le tout en parfaite condition, comptant ou à terme, cause de vente: déménagement. Pour informations, s'adresser à: E. Guidotti, Mt St-Grégoire, Tél.: 5001.

BANQUE A CHARTE demande jeunes hommes, mariés ou célibataires, avec bonne éducation, suivie d'un bon record d'ouvrage de bureau. De préférence âgés de 20-23 ans, mais nous considérons aussi des applications de candidats plus jeunes ou plus vieux. Bonne conditions d'emploi ainsi que d'avancement. Ecrire à B. P. 40 St-Jean, en donnant âge, expérience, qualifications, etc.

A VENDRE: Automobile Pontiac 1946, 4 portes, chaufferette, couvre siège, pneus neufs; appelez St-Blaise: 3495.

A VENDRE: Magnifique équipement de machines à bois de la célèbre marque "Delta" comprenant Scie circulaire, scie à ruban, corroyeur, tour, drill, mortoiseuse, planeur de 12" avec moteurs individuels de la meilleure qualité et quantité d'accessoires pour les machines, le tout à l'état presque neuf. Doit être vendu en bloc à un prix très avantageux. Appeler St-Blaise, 3495 pour prendre rendez-vous et bien examiner les machines.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre, bois mélangé, à St-Antoine Abbé, Cté Châteauguay, rang Savary, livré à domicile si désiré. S'adresser à: Wilfrid et Roland Faille.

A VENDRE: Maison de deux logis, un de 3 appts et l'autre de 5 appts avec 4 acres de terrain, grand hangar et poulailler, le tout en parfait ordre et situé à Mont-St-Grégoire, libre actuellement. S'adresser à: M. Ulric Desmarais, Mont-St-Grégoire tél. 3419.

ON DEMANDE: à acheter, plumes d'oies et de canards, usagées, le plus haut prix sera payé. Ecrire à C.P. 216, Saint-Jean.

A VENDRE: Une jolie maison à deux étages avec sous-bassement, maison seule ne touchant pas aux résidences environnantes, en briques sur fondation de pierre, 10 appartements, dont 5 chambre à coucher, garage pour une machine, vivoir de 32' 7" x 14' 7", chambre studio, salle à manger 13' 3" x 13' 2", cuisine; 1er étage : 4 chambres à coucher et chambre pour la bonne. Eau chaude, chauffé à l'huile, 2 réservoirs de 250 gallons. Aubaine pour personne désirant louer pour fins commerciales. Occupation 1er mai. S'adresser à: The Royal Trust Company, 105 St. James Street West, HA. 4221.

POUR VOS FLEURS "SPECIALITES", bouquets de mariées, corsages, boutonnières, morceaux mortuaires de tous genres, jardins japonais, bibelots, fleurs artificielles, ainsi que cartes mortuaires, etc.... JEANNE FLEURISTE Enrg, Mlles Meunier, props., 195 rue Saint-Jacques, St-Jean.

A VENDRE: Au Mt-St-Grégoire, maison de 7 appts, plus chambre de bain, grand jardin. S'adresser à: M. J. B. Massé, tél.: 7149.

JEUNE FILLE honnête et sérieuse demandée comme servante dans maison privée, 2 enfants, 5 pièces, références exigées. S'adresser à : 6074.

A LOUER: Logis neuf, moderne, 6 appts, centre résidentiel, face à un parc et près de l'église. S'adresser à: 35 Bouthillier, après 5 heures p.m.

A VENDRE: Paletot de chat sauvage naturel, en parfaite condition, grandeur 42. S'adresser à: M. Hilaire Robert, 6 rue St-Jacques, Laprairie, tél. 61R.

SERVANTE DEMANDEE sachant faire cuisine pour maison privée de 3 grandes personnes, références si possible. S'adresser à: 146 rue Saint-Jacques, entre 6 et 8 heures p.m.

A VENDRE ou à LOUER: Poulailler avec accessoires et clientèle pour 900 dindes. S'adresser à : M. Henri Lalonde, Chambly-Bassin, tél.: 193.

A VENDRE: Maison neuve, libre à l'acheteur, sur solage, 4 appts et chambre de bain. S'adresser à 343 rue Baillargeon, St-Jean.

A VENDRE: Maison neuve de 2 logis de 5 appts chacun. S'adresser à: 66, 7ième Ave., Iberville, tél.: 2524.

JEUNE HOMME gradue du Collège Marcoux, prendrait ouvrage pour dactylo, à domicile. S'adresser à: tél. 3189.

A VENDRE: Poêle blanc, garni de noir, installé à l'huile et poêle électrique avec fourneau en granit, tout blanc. Réduits à moitié prix. Tél.: 5745.

Avis

Canada
PROVINCE DE QUEBEC,
District d'Iberville

Dans la cour de Magistrat, district d'Iberville. No. 5801. La Cité de Saint-Jean, corporation municipale, ayant le lieu de ses affaires à Saint-Jean, dans le district d'Iberville, Demanderesse

vs

Gray (Mrs Agnes) de St-Thomas, dans la province d'Ontario, Défenderesse

Il est ordonné à la Défenderesse de comparaître dans le mois.
St-Jean, ce 15 janvier 1951
Maurice Côté,
Député Greffier, C.M.

—o—

CANADA
Province de Québec
District d'Iberville. — Procédure Sommaire. No. 6622 — Cour Supérieure.

CREDIT BUREAU OF MONTREAL LIMITED, corporation commerciale, ayant sa place d'affaire dans la cité de Montréal, dans le district de Montréal, demandeurs

vs

WILLIAM LAUDER YATES, du même lieu, défendeur

Il est ordonné au défendeur d'avoir à comparaître dans le mois.
St-Jean, 24 janvier 1951.
Maurice Côté,
Dép. Prot. C.S.I.

PERDU: Un gilet vert et jaune perdu mardi après-midi, rue Mercier, entre St-Jacques et Boul. Gouin, appelez 2057 ou le rapporter à 197 Boul Gouin.

ON DEMANDE: Un logis de 4, 5, 6 appts pour occupation immédiate si possible. Appelez St-Jean: 5108.

BONNE DEMANDEE : Bon salaire à la personne voulue, 2 enfants, chambre seule, références exigées. 221 River St. S.-Lambert, tél.: Zone 7-177.

A VENDRE ou à LOUER : au village de Napierville, maison de 6 appts., eau courante; une autre maison de 3 appts. avec entrepôt, grande remise, endroit idéal pour commerce de tout genre, coin de rue. S'adresser à: M. Marcel Guay, St-Blaise, tél.: 5089.

A VENDRE: Manteau de "Camel Hair", neuf, grandeur 13 ans. Appelez 2926 ou 2880.

A LOUER : Logis neuf de 5 appts. situé à Iberville. S'adresser à M. Alphonse Roy, 227 rue DeSalaberry, Saint-Jean.

A VENDRE: Terre avec ou sans roulant, à 2 milles d'Iberville. S'adresser à : M. Raymond Mongeau, route 7, Iberville.

A LOUER: Petit logis confortable, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année. S'adresser à: 182 Boul. Gouin, Saint-Jean.

A VENDRE: 4 jeunes taureaux de un mois à quatre mois, mères classées "Très Bonne", avec records de 15,000, 16,000 et 17,000 livres de lait, à l'âge de 2 ans, père classé XX. S'adresser à M. Roméo Sédillot, Saint-Mathieu, tél.: 635-2-2.

PERDU : Un porte-monnaie a été perdu sur la rue Richelieu, le 18 janvier. Prière d'appeler, tél. : 4848 récompense à qui le rapportera.

A VENDRE : Maison située à 96 rue Saint-Charles, pour être déménagée. S'adresser à: 96 rue Saint-Charles, Saint-Jean.

A VENDRE : Un wagon de ferme sur pneus, fourche à foin, "Truck" "Track" et accessoires au complet. S'adresser à: Richelieu Equipement Enr'g, 228 rue St-Hubert, Saint-Jean, Qué.

A VENDRE: Deux fournaises rondes, peu usagées. S'adresser à : 228 rue St-Hubert, Saint-Jean.

ON DEMANDE : Une personne âgée, pour garder les enfants quelques heures par jour en échange pour chambre et pension. Tél. 5512.

A VENDRE : Terre de 112 arpents bien bâtie, installation électrique, eau courante, à 2 milles du village route no 9. S'adresser à : Mlle Rose-Emma Poirier, Lacolle.

COURS DE CUIR REPOUSSE : Série de 12 leçons, comprenant le travail du cuir, gravure, repoussage modelage, ainsi que finition des articles Ces cours commenceront vers le 15 février. Pour plus amples informations communiquez avec Mlle Léonne Dussault, 221 rue St-Michel, tél.: 2840.

COUVOIR BRAY : Voulez-vous faire de gros profits cette année avec votre poulailler? La réponse est par l'achat immédiate des poussins BRAY. Livraison immédiate, jeunes coqs, poussins, mélange, etc. Pour plus amples détails voyez nos agents : Laurier Beauvais, Iberville; Edmour Prévost, Hemmingford; Edmour Lussier, Laprairie; Léopold Martin, Lacolle; Claude Léger, Sabrevois; Gérard Brault, L'Acadie.

ATTENTION ! ATTENTION ! MESDAMES, MESDEMOISELLES, MESSIEURS. Aimeriez-vous gagner $50.00 par semaine dans vos moments libres, ou à votre travail, à l'usine, ou au bureau. Vous n'avez qu'à offrir à vos compagnes ou compagnons, une ligne complète de mercerie pour dames et messieurs. Ceci comprend des bas nylons de marque renommée GARANTIS CONTRE TOUT pour des périodes de trois et six mois. Hâtez-vous car nous ne répéterons plus cette offre exceptionnelle. Nous acceptons des représentants dans toutes les villes ou villages, dans un rayon de 50 milles de St-Jean Qué. Pour interview, écrivez à J.M.R. Gérant, C.P. 104 St-Jean. Tél. 7246.

A VENDRE : Maison neuve et moderne 6 appts, située sur rue Mercier à St-Edmond, libre à l'acheteur. Visible tous les jours et le dimanche de 2 hres à 4 hres. S'adresser à Clovis Tremblay, 123 rue Mercier, Saint-Jean.

LOGIS A LOUER : avec ameublement complet à vendre. S'adresser à Casier Postal 216. Tél. 5512.

UNE SOMME D'ARGENT a été trouvée la première semaine de janvier, sur la rue Jacques-Cartier, appelez: 6355.

Avez-vous payé VOTRE ABONNEMENT ?

TEL. 2194
René Grenier
PLOMBIER
FERBLANTIER
Installation à eau chaude
Service rapide
Ouvrage garanti
416 LAURIER, SAINT-JEAN

ENCAN
CHEZ
M. ROGER BESSETTE
rang du Bord de l'Eau, Iberville
— Ferme F. Toupin —
SERA VENDU: Roulant complet de ferme ainsi que 12 vaches dont 5 fraîches et 4 arrivant bientôt, 1 taure 1½ an, 4 taures de 2 ans, 4 veaux de l'année, 1 boeuf de 2 ans, trayeuse Massey-Harris et refrigérateur presque neuf. Le tout sera vendu sans réserve.
Mardi, le 30 janvier 1951

Encouragez nos Annonceurs

OFFRE industrielle
J'aurais $10,000 à investir dans une industrie sérieuse.
Qu'avez-vous à offrir ?
Veuillez adresser détails à :
CASIER 154 GRANBY, Que.

Attention !
Mme J. E. BESSETTE, Coiffeuse, autrefois de la rue Richelieu, annonce à sa clientèle la réouverture de son SALON DE COIFFURE au No. 287 Jacques-Cartier, tél. 5782, St-Jean, P.Q.
★ BON SERVICE
★ OUVRAGE GARANTI

A VENDRE
Camion Ford 2 tonnes '47, dompeuse, en bonne condition
s'adresser à:
JEAN-PAUL ROY
227 DeSalaberry St-Jean
Tél. 4282

ROLAND DULUDE
BOIS DE CHAUFFAGE
(petits bois de plancher)
Tél. 4542
256 Boul Gouin St-Jean

A VENDRE
Un camion "Dodge" 3 tonnes, modèle 1948.
CARRIERE BERNIER Enrg
TELEPHONE 7334
R.R. NO. 2 ST-JEAN

Confiez-nous vos TRAVAUX D'IMPRESSIONS

Immeubles L'Heureux
412 Laurier St-Jean Tél. 2768

CABINES TOURISTIQUES: 11 cabines chauffées. Prop. 8 appts. Rte Nat. allant à Plattsburg et New-York.
MAGASIN: Local sur rue Richelieu. Site central. Occasion.
RESTAURANT: Salon de barbier. Site très passant. $3,500.
RESTAURANT: "Vétéran". Site central. Bail à long terme. $7,000.00
RESTAURANT: Près manufactures. Sert repas. Logis 2 appts.
EPICERIE: Boucherie Licenciée. Site avantageux. Occasion.
LIQUEURS: Agences Gurds, Hires, Orange Crush. Camion. $5,000.
RESTAURANT: Epicerie Logis 3 appts. Superbe occasion.
DEBIT DE TABAC: Ligne excl. Gros chiffe d'affaires.
MERCERIES: Commerce établi. Affaires: $15,0000. Occasion. Rue Saint-Jacques.
MERCERIES: Rue St-Jacques. Site Central. Long bail à $30.00
BOUL. GOUIN: Cottage 5 appts. Près église et écoles. $7,000.
RUE COLLIN: Cottage 6 appts. Chauffé, Finition plâtre et bois franc. Site résidentiel. $10,500.
RUE COUSINS: Cottage chauffé 6 appts. Résidentiel. $10,500.
RUE ST-PIERRE: Prop. 2 logis 4 appts. Coin. Bons revenus.
RUE FORTIN: Cottage brique 5 appts. Finition plâtre et bois franc. Coin résidentiel. Plan gvnt. $47.00 par mois
RUE LAURIER: Prop. 3 logis. Site résidentiel. Rev. $1500.00
RUE LAURIER: Cottage 9 appts. chauffé. Garage. Résidentiel.
7ème AVENUE: Cottage chauffé 5 appts. Près bord de l'eau. Solarium. Garage. Terrasse avec fleurs. Aubaine à $9,000.
RUE MISSISQUOI: Cottage 6 appts. Grand terrain. Bien fini. $7,500.
MARIEVILLE: Cottage 6 appts. Divisions modernes. $8,250.
HENRYVILLE: Cottage 6 appts. Central. Bien fini. $8,700.00
NOUS AVONS AUSSI de nombreux terrains résidentiels pour construction dans N.D.A. et St-Edmond à des prix fort raisonnables.

Nouvelles d'Iberville

Célébration du Mardi-Gras

Le Mardi-Gras sera fêté dans notre ville le six février prochain, reprenant ainsi une gaie tradition, grandement populaire autrefois. Cette fête sera organisée conjointement par le Cercle St-Charles et les Sociétés St-Jean-Baptiste, féminine et masculine, d'Iberville.

Les réjouissances commenceront vers sept heures, dans la soirée, par une mascarade des mardi-gras, parcourant les rues de la ville, alors que les chansons de notre folklore, les tambours, les flûtes et les rires seront à l'honneur. La parade se rendra à la patinoire du Cercle St-Charles où un programme de choix sera donné à la foule.

Ce programme sera publié en détail dans ce journal, la semaine prochaine. En voici cependant un aperçu: 1.—Partie de hockey par des vétérans masqués; ce sera le temps de voir des étoiles; 2.—Patinage de fantaisie par des jeunes filles et garçons ayant brillé dans des concours; 3.—Chansons à répondre par la foule; 4. — Acrobatie par des bouffons, etc.

Mais le clou de la soirée sera la parade sur la patinoire des mardi-gras. C'est l'assistance qui, par ses applaudissements, désignera les costumes les plus populaires. Des prix seront donnés aux vainqueurs. Les organisateurs ménagent de nombreuses surprises aux spectateurs qui, croit-on, seront plus de cinq cents.

Tous, jeunes comme adultes, sont invités à cette célébration soit comme participants, soit comme spectateurs. Les participants n'ont pas à faire connaitre leur nom auparavant. Tous ceux qui se présenteront à la patinoire costumés et masqués seront admis gratuitement; l'entrée pour eux sera par la salle du Cercle St-Charles.

Plusieurs marchands d'Iberville ont pris les dispositions requises pour vendre des masques, qui seront annoncés dans leurs vitrines dès la semaine prochaine. Qu'on s'empresse de réserver le sien. Il n'est pas trop tôt pour préparer son costume.

—o—

Carnet social

Mme A. Lafayette a passé récemment quelques semaines à Montréal, chez ses cousines, Mmes Joron et Desrosiers.

—M. et Mme Roger Dulude accompagnaient M. et Mme Léopold Guay, de St-Bernard de Lacolle, à une excursion à Ste-Adèle, où il y avait dimanche le 14 janvier, une émouvante bénédiction des skis.

—o—

Soirée à Henryville

On annonce pour samedi prochain, le 27, une soirée récréative à Henryville, au profit de la paroisse de Ste-Anne de Sabrevois.

—o—

Décès de M. Ovila Frank Baron

Le 20 janvier est décédé à l'Hôpital de St-Jean, Moïse, alias Frank Baron, veuf de Virginie Mailhot, de St-Jean, à l'âge de 80 ans.

Funérailles le 22 janvier en notre église paroissiale; service chanté par M. l'abbé R. L. L'Heureux. Inhumation à Iberville.

Sympathies à la famille éprouvée.

—o—

Prochains mariages

M. Gérard Simard et Mlle Cécile Patenaude.

—M. Lucien Dagenais, de Montréal, et Mlle Marguerite Durand.

—o—

Naissance

A St-Athanase, par M. l'abbé I. Descôteaux, le 21 janvier, a été baptisée Marie, Murielle, Gaétane, née le 14, enfant de M. Reynald Daneau et de Cécile Benoit. Le parrain a été M. Augustin Benoit et la marraine Cordélie Boismenu.

—o—

Ecole des Arts et Métiers

Mercredi dernier, grâce à l'initiative de M. A. Robichaud, directeur, avait lieu à l'Ecole d'Arts et Métiers d'Iberville, l'ouverture d'une série de forums pédagogiques organisés par les professeurs de l'Enseignement spécialisé de St-Jean et d'Iberville.

Etaient présents à cette conférence: MM. A. Robichaud, directeur, G. Cadieux, R. Allard, L. Messier, A. Mongeau, P. E. Robichaud, J. Leroux et J. Chevron.

Le sujet à l'étude était le suivant: *Comment gagner l'estime des élèves.* Le sujet fut d'abord développé par M. Rolland Nantel, professeur de menuiserie à Iberville. Pour résumer sa conférence: "L'estime, disait-il, est le cas qu'on fait d'une personne, en considération de son mérite, de ses vertus, de ses qualités intellectuelles et morales". Partant de cette définition, il expose huit moyens qui, chez un professeur, sont de nature à commander l'estime de ceux qu'il a pour mission d'éduquer. Justice, charité, compétence, discipline, humeur égale, confiance et encouragement. Le conférencier développa chacun de ses points et en principe et dans les applications pratiques.

Ensuite tous les professeurs présents exposèrent leur point de vue sur une question. En se retirant, chacun prenait la résolution dans son for intérieur de mettre en pratique chacun des principes énoncés plus haut pour le plus grand bien des jeunes.

Le conférencier avait été présenté par M. Jérôme Chevron d'Iberville, et remercié par M. Roland Allard, de Saint-Jean.

Par Jean LEROUX.

—o—

Honneur à deux de nos concitoyennes

Nos sincères félicitations à Mlle Monique Campbell, qui a personnifié avec un art véritable le rôle de Marguerite Bourgeoys dans le *Jeu de la Voyagère*, pièce interprétée avec un succès triomphal à St-Jean, la semaine dernière; oeuvre couronnée de notre distinguée auteur de la ville-soeur Mlle Rina Lasnier.

A Mlle Louise Bessette aussi, qui faisait un charmant "héraut" à la voix distincte et harmonieuse, proclamant bien haut le *Jeu de la Voyagère*, et ses divers épisodes.

C'est un honneur pour notre ville dans ce choix de nos deux gentilles concitoyennes, qui ont été à notre fierté, à la hauteur de leur rôle.

—o—

A la C.N.D.

En la fête de saint Fabien, dans la salle de réception du Pensionnat, à la jolie décoration appropriée, de multiples "marguerites" stylisées, les élèves ont voulu dimanche soir, celles de 7e année en une séance ayant trait à la vie de Bienheureuse Mère Bourgeoys, par des chants et une adresse, au nom de toutes, témoigner leurs voeux respectueux, de reconnaissante affection à la R. Mère Supérieure du Pensionnat, en la fête son saint Patron.

Qu'il nous soit permis d'offrir les nôtres, de toutes les anciennes élèves à cette chère Mère dont nous avons eu l'avantage d'apprécier les hautes qualités.

R. S. S. Léonard de Foligno, comme directrice de l'Amicale Ste-Thérèse de Blainville, qui avait assisté aux fêtes grandioses à la Maison-Mère C. N.-D., à Montréal, vendredi dernier, accompagnait R. Mère Supérieure à son retour à Iberville, et y passait le dimanche en notre Pensionnat, qui fut si longtemps le sien... Bienvenue, Mère St-Léonard, et revenez encore.

—o—

Convocation

S. S. J. B. de Bleury (section féminine). Une assemblée générale de la section est convoquée pour lundi soir, 29 janvier à 8 h. précises au Bureau d'Enregistrement à Iberville. But de l'assemblée: élection du Bureau de Direction, perception des contributions. Les membres sont instamment priés d'être présents.

Une lettre ouverte sur la question du transport à Longueuil

Monsieur le rédacteur,

Quand paraîtra cet exposé, auquel vous voulez bien accorder l'hospitalité, nous connaîtrons ici, à Longueuil, les noms des candidats en présence aux élections municipales du 3 février. Quelle attitude prendront une fois de plus les candidats sur lep roblème du transport à Longueuil... car c'est un problème ?

Depuis quelques mois, les autorités municipales ont fait des démarches auprès de la Commission des tramways, pour obtenir une extension du service actuel, à Longueuil, vers la partie sud, et une réduction du tarif.

Le plan d'extension proposé et accepté par la Commission, c'est de partager le service actuel en A et B, par exemple. Le service A serait le service actuel et le service B le même trajet jusqu'au Ch. de Chambly. Là, l'autobus monterait le chemin de Chambly, jusqu'à Lemoyne, par Lemoyne, se rendrait jusqu'à Guilbault, pour descendre Guilbeault, et par Saint-Laurent, retourner à Montréal, temporairement, comme l'a dit l'échevin Cardinal du quartier numéro 4 et de nouveau candidat. En effet la compagnie exige de la ville des signaux à la voie du chemin de fer et des approches pour faciliter la traverse de ces mêmes voies. Ceci veut dire une dépense et M. Cardinal se demandait pourquoi faire deux fois ces dépenses si, en définitive, les autobus passeront par le boulevard Quinn.

Et les choses en étaient là lors de la dernière séance du conseil sortant et il fallait l'approbation de la Commission des Chemins de fer pour commencer ce nouveau service.

Quant à la réduction du tarif, rien encore, mais la compagnie a sauté sur la première proposition, considérant qu'elle était payante. Mais elle a demandé un délai, au sujet du tarif, pour étudier la chose, et si nous avons bonne mémoire la date ultime demandée était le 15 janvier... Et rien n'est venu.

Pourtant l'échevin Cardinal, quoique prévenu, par le président de la Ligue des propriétaires, du danger de se fier à la compagnie des tramways, affirma que cette réduction était chose promise et qu'il était certain qu'elle serait accordée

Voilà les faits et la situation. Nous rappellerons, pour les besoins de la cause, deux faits : 1. Le premier ministre de la province de Québec a déjà offert aux autorités municipales d'aider Longueuil à organiser son propre service de transport; 2. Les usagers du service de Longueuil et de Montréal-Sud, ont connu, depuis quelques années deux changements de tarif. Nous nous garderons de dire pourquoi, pour ne pas soulever une tempête inutile.

Le nouveau service offert, il faut bien l'avouer, peut avoir son bon côté pour les citoyens du sud de Longueuil, mais reste une mesure entièrement aopposée à l'intérêt général de la ville. Et je m'explique. Ce nouveau service ne sera bon que pour les gens qui vont directement soit à Montréal-Sud ou à Montréal. Ce qui veut dire que la plus grande partie de cette population ne sera plus avancée, si elle veut se rendre rue St-Charles, comme elle le ferait souvent en autobus. Et la compagnie, aussi bien que les autorités municipales n'ont pas parlé de correspondance. dans le nouveau service. Ceci veut dire encore que les gens qui demeurent dans le sud et travaillent, rue St-Charles ou les environs, devront marcher encore pour s'y rendre. Ceci veut dire que pour 1 cent et 1/3 de plus les gens de la partie sud sont assurés de se rendre à Montréal faire leurs achats; ce qui privera d'autant le commerce de Longueuil, rue St-Charles. De plus, ce que gagnera le sud, en autobus, la rue Saint-Charles le perdra.

Un autre argument qui ne semble pas avoir été pris en considération et qui a aussi son importance, c'est de donner ainsi à la jeunesse, une occasion de plus d'aller du côté de la Métropole chercher des plaisirs faciles et dangereux.

Plus simple aurait-il été de donner un service local à Longueuil et à Montréal-Sud. Sans choisir uniquement des rues résidentielles, il serait facile de finir certaines rues où la circulation serait moins encombrée, plutôt que Guilbeault ou Quinn. Sur une rue comme sur l'autre, il faudra une surveillance étroite des automobilistes, pour évi-

(Suite à la page 9)

TEL. 2841 25 rue Riendeau Iberville, Qué.

JEAN JULIEN
Radio Service
SERVICE DE HAUT-PARLEUR A LOUER

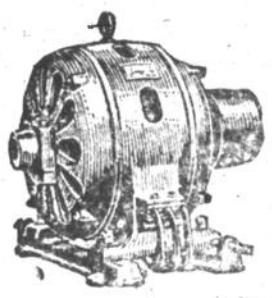
- Enrégistrement sur disques
- Ventes d'accessoires électriques
- et Ameublement
- Réparations de Radios, moteurs, poêles électriques, toaster, etc..

SOUND SYSTEM EQUIPMENT

Vous désirez vendre, acheter ou échanger?...

Consultez les
Immeubles Guérin Enrg.
244 MAYRAND, TEL. 5311 ST-JEAN

A VOTRE SERVICE
pour
BIEN VOUS SERVIR
LIONEL GUERIN, prop.



ELECTRIC MOTOR WINDING
40, 6ième AVE., IBERVILLE, QUE.
TEL: 4525 — LE SOIR: 3850

★ UN ENDROIT où vous pourrez faire réparer vos moteurs électriques défectueux.
★ AUSSI· Réparations de Radiateurs électriques, Malaxeurs, grille-pains, Fers à repasser, Aspirateurs électriques.

Nous Vendons, Achetons et Echangeons Moteurs neufs et usagés

Ce que vous désiriez depuis longtemps

MASONITE et ARBORITE uni et carreauté, différentes couleurs. Prix réduits.
Lot de MACHINERIES à bois neuves: Corroyeurs, Planeurs, Tours, Banc de scie, Banc de scie ronde, Scie à ruban, etc...
DRILLE électrique et SCIE électrique portatives.
CYLINDRES hydrauliques "Heavy Duty" complet avec pompe
"UNITS HEATERS" Radiateurs à l'eau chaude et électriques.
POMPES électriques "Southern et National" à prix réduits.
RESERVOIRS 500 et 1000 gals., pour l'huile à chauffage

BLAISE ALLARD
30-4ème Rue Iberville, P.Q.
TELEPHONE 2692

ICI ET LA

Saint-Basile

Nos félicitations

A M. Oliva Robert, élu marguillier en remplacement de M. Georges Dufresne, sortant de charge.

—o—

Déplacements

M. Jean-Guy Choquette, R. C. A. F., nous a quittés pour le camp Borden après un séjour d'un mois dans sa famille.

—o—

Sports

Mercredi, le 10 janvier, notre club de hockey recevait la visite de l'équipe de Beloeil. Les deux groupes étant à peu près de même force, les spectateurs purent voir du beau jeu et la rencontre se termina au compte de 2 à 1 en faveur de St-Basile. Le premier but fut compté par Lucien Gravel du St-Basile sur une passe de Raymond Drolet. Mais les joueurs du Beloeil se rallièrent bientôt pour mettre les deux clubs sur un pied d'égalité en enregistrant un but. Au début de la troisième période, Gilles Drolet compta sur une passe de Jean Bouchard portant le score à 2-1.

Dimanche, le 14, nous recevions le Mont-St-Louis. Bien que deux rencontres eussent déjà eu lieu, c'était, ce jour-là, l'ouverture officielle de la saison. M. le curé Paul Lapointe mit la rondelle au jeu en présence de M. le maire J. E. Taillon, M. Fernand Perrault, président du club, et M. M. Borduas, hôtelier. Malgré leur courage et leur bonne volonté, nos porte-couleurs durent baisser pavillon devant des joueurs plus rapides et surtout beaucoup plus entraînés. Mont-Saint-Louis remporta les honneurs par le compte de 7-2. M. Guy Drolet compta deux francs buts pour St-Basile. Bravo, Guy !

Vendredi, le 19, St-Basile affrontait le C. I. L. et triomphait par le compte de 5-1. Une fois de plus, les co-équipiers de St-Basile prouvèrent que lorsqu'ils s'en donnent la peine, ils peuvent jouer un hockey dénué de toute rudesse et gagner quand même. Malheureusement, une température maussade rendit la partie désagréable à cause d'une brume épaisse et persistante. Guy Drolet, ailier droit, au lancer redoutable, compta trois buts en notre faveur tandis que Lucien Gravel et Arthur Parent enregistrèrent chacun un point.

Enfin, dimanche le 21 janvier, les Loisirs de St-Jean-Vianney étaient les adversaires du St-Basile. La joute fut pénible pour les joueurs qui avaient à lutter contre un vent violent et un froid rigoureux.

Sans être brutale, la rencontre fut ponctuée de trois ou quatre accidents contre lesquels malheureusement on ne peut rien puisque tout joueur de hockey y est exposé. La partie s'est terminée au compte de 6-5 en faveur de St-Jean-Vianney. Lucien Gravel a compté sur une passe de Guy Drolet dès le début de la joute, puis ce fut au tour de Guy Drolet à compter sur une passe de Gravel, histoire d'échanger des politesses ! Normand Poiré, nouvelle recrue de St-Basile, a brillamment compté deux buts sur des passes de Guy Drolet et Lucien Gravel. Enfin, Claude Bélainsky a compté le 5e but sur une passe d'Yvon Bourgon.

S.-C. de Jésus

Naissance:

A Sacré-Coeur de Jésus, le 21 janvier 1951, a été baptisée Marie, Rollande, Lise, née le 15 janvier enfant de M. Weillie Vachon et de Lucille Lévis. Le parrain a été M. Emile Leclair, et la marraine Rollande Lévis, oncle et tante. Porteuse : Mme Marcel Gingras, tante.

Horaire des messes:

Les messes du dimanche sont à 8, 9, 10 et 11 heures. Le prêtre quitte le confessionnal 10 minutes avant la messe. Le prêtre donne la communion 5 minutes avant la messe. La messe commence à l'heure très précise. Donc partez en temps si vous voulez arriver à temps. On doit se faire un point d'honneur de ne pas arriver en retard. Donnons l'exemple.

Samedi dernier

Une belle soirée: un drame composé par Madame Gérard Faucher qui était l'organisatrice de la veillée. Nous avons eu aussi une comédie, oeuvre de M. Fernand Bastien, de Saint-Vincent de Paul qui l'a exécutée avec une troupe locale. Merci et félicitations.

Samedi prochain:

Madame René Bédard et Madame Juliette Béliveau nous préparent un programme de variétés et de surprises avec cadeaux nombreux pour tous les participants. Bienvenue.

Vieux balais....

Pour rendre service aux joueurs de "ballon au balai" vous êtes invités à apporter vos vieux balais au Bec Fin.

Nous avons des équipes de joueurs sur glace. Nous sommes heureux d'avoir une patinoire où les jeunes peuvent s'amuser. Nous remercions M. l'Echevin Hector Desmarchais qui a mis sur pied ces équipes et à qui nous devons cette patinoire qui rend de réels services aux jeunes.

Boucherville

Sleigh-Ride

Le 28 janvier, les "Loisirs" de Boucherville organisent leur "sleigh-ride" annuel. Le départ se fera à 2 heures et 30 à la salle paroissiale pour être de retour vers cinq heures. Un souper composé de mets canadiens sera servi à six heures. Durant la veillée, des chants canadiens, de la musique de "chez-nous" interprétée par un orchestre bien connu ainsi que quelques numéros spéciaux vous rappelleront le "Bon Vieux Temps".

Tous, jeunes et vieux, vous êtes cordialement invités à prendre part à ce "sleigh-ride" qui vous permettra de vous récréer et de vous amuser honnêtement. Donc venez en foule et invitez vos amis.

—o—

Baptême

Le 14 janvier, à l'église de Boucherville, a été baptisée Marie, Rose, Gilberte, Gisèle, fille de Horace Bérubé et de Rose-Aimée Cyr. Le parrain a été Wilfrid Langlois et la marraine Gilberte Gauthier de la paroisse Saint-Georges de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

Nos félicitations.

Décès

Le 15 janvier dans le cimetière de Boucherville a été inhumé le corps de Joseph Deschênes, époux de feu Rosianna Meunier. Le défunt était âgé de 61 ans.

—Le 17 janvier, dans le cimetière de Boucherville a été inhumé le corps de Télesphore Meunier, époux de feu Eglantine Lafranchise. Le défunt était âgé de 63 ans.

—Le 19 janvier, dans le cimetière de Boucherville, a été inhumé le corps de Marcel Tardif, fils de feu Henri Tardif et de Marie-Jeanne Dalpé, de Maniwaki. Le défunt était âgé de 14 ans, 8 mois.

Sincères condoléances.

Côte Ste-Catherine

Election municipale

M. Emile Guérin est réélu maire. Conseillers élus: Omer Guérin, Adélard Désautels, Rolland Lefebvre, tous trois par acclamation.

Verchères

Bienvenue

Il nous fait plaisir de souhaiter la

bienvenue à M. Léonce Larose, B.A. L.Sc.O., optométriste-opticien qui ouvre un bureau à Verchères M. Larose fit ses études classiques au Séminaire de St-Jean. Il obtint la licence en optométrie, avec distinction après ses études à l'école d'optométrie de l'Université de Montréal. M. Larose est spécialiste en examen de la vue. Son bureau est ouvert tous les lundis et jeudis soirs, de 7.30 hres à 10.00 hres, chez son père, M. Placide Larose, tél. 20-J.

—o—

Décès

M. Ludovic Gaudette, époux en lères noces de feu Almaïde Chicoine et, en 2èmes noces, de feu Exupère Bourgeois. Les funérailles ont eu lieu le 22 janvier.

Condoléances à la famille.

Baptême

Le 21 janvier a été baptisée Marie, Cécile, Diane, enfant de M. et Mme Jean-Charles Bussières. Parrain et marraine M. et Mme Louis-André Lapalme, oncle et tante de l'enfant.

—o—

Organisation

N'oublions pas de faire une réserve de temps et d'argent pour le succès de notre partie de cartes traditionnelle au profit de nos oeuvres paroissiales.

Cette soirée du lundi gras, 5 février prochain, devrait être la plus belle de l'année au point de vue assistance et finance. Venons-y nombreux et amenons nos amis.

Sainte-Julie

U.C.F. et J.A.C.F.

Les dames de l'U.C.F. ont tenu selon leur habitude à faire de leur réunion de janvier une veillée tout à fait récréative. De jolis cadeaux avaient été apportés et furent offerts aux gagnantes du bingo et des cartes. Vers les onze heures, un goûter fut servi.

Un bel esprit règne au Cercle des dames. Qu'on le garde toujours.

En décembre, à la salle paroissiale, c'étaient nos membres de la J.A.C.F. qui organisaient. Il y eut deux soirs de bingos, divers kiosques récréatifs sans oublier celui de fées charmantes distribuant bonbons aux petits, horoscope aux grands.

Les résultats financiers ont été très satisfaisants. Les membres de la J.A.C.F. ont reçu dans cette organisation le concours de plusieurs et leur redisent merci.

—Le 7 janvier, à M. et Mme Anatole Dalpé, est née une fille, baptisée le 14, sous les noms de Marie, Rollande; Nicole, France. M. Maurice Plante, de Ste-Julie était parrain, et Mlle Rollande Dalpé, institutrice, soeur de l'enfant, marraine. Mlle Yvette Dalpé, également soeur du bébé le portait au baptême.

Bonne santé:

Voeux de prompt rétablissement à Mlle Fleurette Girard, retenue à la maison par la maladie depuis Noël.

Calixa-Lavallée

Notre dévoué pasteur, M. l'abbé Antonio Gagnon, est revenu parmi nous après un séjour prolongé à l'hôpital de Verdun. Nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement.

—M. Rémi Chagnon a été élu marguillier en remplacement de M. Louis Lavallée dont le terme d'office se terminait avec l'année 1950.

Lors des récentes élections municipales le résultat du scrutin fut le suivant: M. Remi Chagnon, maire ; MM. Georges-Etienne Malo, Victor Provost et Noël Palardy, conseillers.

Nos félicitations.

Varennes

Baptême

Le 24 décembre par M. l'abbé Irénée Jetté, a été baptisé Joseph, Gaston, Noël, fils de Léon Hébert et de Liliane Malo de cette paroisse. Le parrain a été Gaston Malo, de Beloeil et la marraine Simone Blanchard, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—Le 2 janvier, par M. le curé André Beauregard, a été baptisée Marie, Lise, Josée, fille de Germain Archambault et de Claire Lalime, de cette paroisse. Le parrain a été Armand Lalime, oncle de l'enfant, et la marraine a été sa soeur, Alice Lalime, tous deux de Montréal.

—Le 7 janvier, par M. l'abbé Irénée Jetté, a été baptisée Marie, Jeanne, Thérèse, fille d'Edouard Provost et d'Elisabeth Racine, de cette paroisse. Le parrain a été Charles Langlois et la marraine Annaria Provost, son épouse, oncle et tante de l'enfant.

—Le 11 janvier, par M. l'abbé Irénée Jetté a été baptisé Joseph Victor, Pierre, fils de André Savaria et de Marie-Berthe Dalpé, de cette paroisse. Le parrain a été Victor Savaria et la marraine Lucienne Dubois, son épouse, grands-parents de l'enfant.

—Le 14 janvier, par M. l'abbé Irénée Jetté, a été baptisé Joseph, Yves, Michel, fils de René Jodoin, maire de la municipalité de Paroisse, et d'Yvonne Thomas. Le parrain a été Roméo Jodoin et la marraine sa soeur, Gabrielle Jodoin, oncle et tante de l'enfant.

Félicitations !

—o—

Décès

A Varennes, le 26 décembre, par M. le curé, André Beauregard, a été inhumé le corps de Clorinda McDuff, de cette paroisse, veuve de Raoul Burelle. La défunte est âgée de 50 ans, 6 mois et laisse dans le deuil ses quatre enfants, Jean-Paul, René, Maurice et Yvette.

Le 30 décembre, est décédée Louise Jodoin, enfant de Joseph Jodoin et de Françoise Ménard, de cette paroisse.

Sincères condoléances.

Saint-Isidore

Baptême

Le 7 janvier a été baptisée Aline, Lucie, Rolande, enfant de M. Paul-Emile Dubuc et de Lucienne Lamarque. Parrain M. Henri Lamarque ; marraine Aline Fyfe.

—Surveillez la ventilation au foyer, au bureau et à l'usine — un air impur et des sautes subites de température ont souvent pour effet de diminuer notre force de résistance contre les rhumes et autres affections du même genre.

Beaulieu & Dugré

COMPTABLES AGREES

Hon. Paul Beaulieu, C. A.
Roger Dugré, C. A.
10 Est. rue Saint-Jacques — **168. rue Jacques-Cartier**
Tél. MArquette 5344-5 — **Tél. Saint-Jean 6704**
MONTREAL — **ST-JEAN. QUE.**

J. M. PETRIN & FRERE

Spécialité: Pierre Artificielle

BLOCS DE CIMENT

MANUFACTURE
305 BLVD GOUIN
TEL. 2396

RESIDENCE
50 BOUTHILLIER
TEL. 6171

SAINT-JEAN, QUE.

UN BOTTIN

- utile
- pratique
- économique

LE GUIDE DES ADRESSES de Saint-Jean

En vente à votre service de librairie

Au comptoir $1.00 — par poste $1.10

Hâtez-vous de vous procurer votre copie

Les Editions du Richelieu Ltée

170 ST-JACQUES. ST-JEAN, P.Q.

LONGUEUIL

ORDINATION:

Le dimanche 11 février un enfant de la paroisse, M. l'abbé Gérard Deslauriers, fils de M. et Mme Albert Deslauriers, sera ordonné en l'église de Longueuil. S. Exc. Mgr Anastase Forget fera l'ordination.

LA POPULATION DE ST-ANTOINE :

En présentant l'état des finances de la fabrique de Saint-Antoine dimanche Mgr Romain Boulé, p.a., v.g., a signalé en même temps les statistiques paroissiales. Il y a 1758 familles, 6,828 catholiques plus 199, comprenant les institutions religieuses de la paroisse. Il y a 5,718 communiants et 1110 non communiants.

Il y a 620 élèves au Collège, dont 445 externes, 175 pensionnaires, 276 à l'école St-Georges, dont 215 filles; 447 élèves à Ste-Rose, dont 257 garçons, 127 au couvent, 90 à l'Ecole Normale, 18 à l'école Saint-Isidore, 29 à l'école du chemin du Lac, 25 à celle de Gentilly, ce qui fait un total de 1891 élèves aux écoles et couvents et 51 jeunes de Longueuil au cours classique.

Il y a eu en 1950, 191 baptêmes, 93 aux hôpitaux, 62 mariages; 46 sépultures, plus 34 d'étrangers, 20 de religieuses et 1 d'un religieux, ce qui fait un total de 114 sépultures.

LES ELECTIONS

C'est le 3 février qu'auront lieu les élections municipales. M. Paul Gagnon sera président de l'élection, assisté de M. Raymond Lalonde. Les bureaux de votation seront ouverts de 8 heures du matin à 7 heures su soir, le 3 février.

C'est ce jeudi que les candidats ont mis en nomination. Au moment ou ces lignes étaient écrites, aucune candidature ne s'était destinée contre celle du maire sortant M. Paul Pratt. Mais il semble bien que tous les échevins sortants auront des adversaires. M. Lareau, dans le no 1, M. le Dr A. Dussault, dans le no 2, M. Alfred Doucet, ancien échevin, dans le trois, M. A. Tremblay, dont l'adversaire sera M. Antonio Lebrun, ancien échevin, dans le 4, l'échevin sortant L. Cardinal aura aussi un adversaire.

FEU M. JOSEPH BOURDON:

M. Joseph Bourdon, est décédé subitement samedi matin, à l'âge de 70 ans. Il laisse outre son épouse, née Mercille (Marie-Louise), trois fils: Roger, Roméo et Jean Bourdon; trois filles : Adrienne (Mme Roger Drouin), Marie-Jeanne (Mme Gaston Bousquet), Rita Bourdon; un frère : M. Maurice Bourdon; ses soeurs : Mmes Raymond Mercille (Clara), Mme Théophile Jodoin (Antoinette); ses belles-soeurs: Mmes Paul Pratt, Omer David, Paul Carrière, René Lafrenière, Rosaire Ostiguy, Patrick Burgoyne; ses beaux-frères : MM. Adrien et Alexandre Mercille et huit petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu mardi matin en l'église Saint-Antoine de Longueuil.

L'EDUCATION DE L'ENFANT A L'AMOUR:

Jamais, sauf au cours des campagnes électorales, la salle de l'Hôtel de Ville de Longueuil n'a vu une foule aussi considérable que celle qui s'y pressait pour entendre M. le chanoine Armand Racicot, curé de la paroisse St-Pierre-Apôtre, conférencier de l'Ecole des Parents du Québec, section de Longueuil, jeudi le 18 janvier. C'est ce qu'a souligné M. l'abbé P.-P. Mercille, en présentant le conférencier, attribuant à la sympathie pour le nouveau curé, la présence d'un aussi grand nombre de paroissiens de St-Pierre. Quand même l'important sujet qu'exposait M. Racicot était aussi de nature à attirer cette foule, ainsi que la façon magistrale de l'exposé lui-même.

L'éducation à l'amour de l'enfant est en effet d'une grande actualité, qui met en lumière la doctrine de l'Eglise, en même temps que le rôle des parents et surtout des parents chrétiens. Et c'est par un tour d'horizon sur notre temps que le conférencier débute, pour nous mettre en présence de nos responsabilités de parents, sans laisser aux autres le soin d'éduquer nos enfants au point de vue sexuel.

Dans notre monde moderne, on interdit tout aux enfants. Pourtant l'immoralité publique est effrayante, sous toutes ses formes, cinéma, radio, revues, journaux, théâtres, foyers eux-mêmes où la morale est souvent mise en échec. C'est ainsi que cette poussée immorale s'est transportée dans le domaine des arts graphiques, comme sur le plan artistique. Pourtant l'enfant vit dans cette ambiance, que ce soit la radio, avec ses chansons à double sens ou franchement lascives. Il faut donc bâtir et non pratiquer une éducation négative, bâtir l'homme en esprit, instruire l'enfant de ce qu'est la vie, de ce qui se passe dans la vie, faire la lumière totale. C'est la formule naturaliste préconisée par les sectes, qui enseignent les mystères de la vie en des groupes, etc.

Que faire, se demande le conférencier? De l'avis du Pape, des connaisseurs en la matière, la première chose à enseigner c'est la maîtrise de soi-même. L'enfant qui n'a pas de caractère ne saurait véritablement aimer. L'amour est d'abord une éducation de caractère. Et cette éducation doit avoir pour base l'obéissance, chose nécessaire en ce siècle d'émancipation; la souffrance, l'endurance, sur la décision, la finition des tâches, l'agressivité, la constance, l'héroisme.

C'est donc dans la famille que se fera l'éducation sexuelle, par la mère ou par le père, mais elle se donnera par l'exemple, qui est une valeur stimulante, dans l'acquisition. Mais c'est toujours sur la base du christianisme que l'enfant apprendra que son corps est le temple de l'esprit et de l'âme. Il acquerra le goût du net, du propre, de l'intact. Il est donc nécessaire d'employer des moyens surnaturels et que l'enfant divinise ses actes par la grâce, par la fréquentation des sacrements.

Dans la deuxième partie M. le chanoine Racicot a indiqué les moyens et la méthode à employer pour cette éducation sexuelle.

Le prochain conférencier de l'Ecole, le 18 février, sera M. Aurèle Séguin, de Saint-Jean et directeur du service de télévision de Radio-Canada.

BIBLIOTHEQUE D'ENFANTS

A la réunion du bureau de direction de l'Ecole des parents du Québec, section de Longueuil, lundi soir, il a été unanimement décidé de fonder un service de bibliothèque d'enfants, avec la permission de Mgr Romain Boulé, p.a., v.g., et l'aide de la Fédération des oeuvres de charité de Longueuil. Ce nouveau service de l'Ecole aura un local à la maison des oeuvres.

Tous les membres, les directeurs, les amis de l'Ecole sont invités à contribuer à la fondation en donnant des livres pour enfants, neufs ou non. On peut les envoyer à Mme A. Robert, 190 rue Saint-Alexandre, tél.: 2506 ou appeler M. Robert Quirion, 188 rue Bord de l'Eau ou Boulevard Marie-Victorin, tél.: 3843, qui ira les cueillir.

Mme Robert, présidente et Mme H. Gosselin ont la charge de l'organisation de cette bibliothèque, avec la coopération de tous les directeurs.

RAYONNEMENT DE L'HOMME :

Le R. P. L. Lachance, o.p., a complété la semaine dernière le cours qu'il avait commencé, dans la série organisée par la Commission de formation sociale du comté de Chambly, à l'Hôtel de Ville de Longueuil, sur l'initiation à l'administration publique.

Le premier cours avait démontré que l'homme est évidemment fait pour vivre en société. C'est par cette disposition naturelle seule qu'il peut réaliser au maximum toutes ses ambitions et sa destinée humaine.

Cette fois le conférencier a démontré que l'homme est le seul être créé capable de responsabilités. De par sa capacité de réfléchir sur ses pensées, ses paroles et ses actions, par sa possibilité de le voir sourdre du fond de sa raison l'homme a la responsabilité de les choisir, de les accepter ou de les repousser, selon qu'elles sont conformes ou non à la volonté divine, qu'elles sont ou non pour son bien personnel, ou pour le bien commun.

La plus grande responsabilité qui incombe à l'homme, vis-à-vis la société c'est de respecter, de promouvoir et de défendre le bien commun. Et le bien commun, c'est l'incomparable richesse de toutes ses institutions religieuses, politiques, sociales culturelles que l'humanité entière, qu'une civilisation, a produit au cours des siècles.

Pourra-t-on jamais assez comprendre ce qu'un être humain reçoit de bienfaits de toutes sortes du milieu, du patrimoine national de la société entière, à compter de sa naissance, jusqu'à sa mort.

Le permier bien commun dont jouit l'enfant en naissant, est celui de sa famille où le père commence son éducation et le père la continue, quand l'enfant atteint la puberté. Vient ensuite l'école qui complète l'éducation de la famille. Ici le conférencier insiste sur les devoirs des parents de s'intéresser davantage à l'administration scolaire, leur responsabilité directe. Suivent les institutions économiques, commerciales, politiques, toutes au service de l'individu.

Au sujet des gouvernements le conférencier rappelle la doctrine de l'Eglise qui veut que ceux-ci deviennent ou soient ou demeurent des institutions politiques et rien d'autre. L'Etat ne doit jamais se substituer aux individus, tant et aussi longtemps que ceux-ci ne peuvent se suffire. Le conférencier s'est aussi élevé contre le paternalisme d'Etat, le pourvoyeur, de tout et le seul sur lequel l'on compte. Ainsi les pensions de vieillesse à tous et uniformes c'est quelque chose d'antisocial.

En résumé l'individu n'a pas le droit de tellement recevoir de la société sans jamais donner en retour. Au contraire c'est un devoir de solidarité social pour tout individu de se qualifier en vue d'une

(Suite à la page 6)

TEL. Longueuil 2316
Laprairie 207w

GERTRUDE DENAULT
FLEURISTE

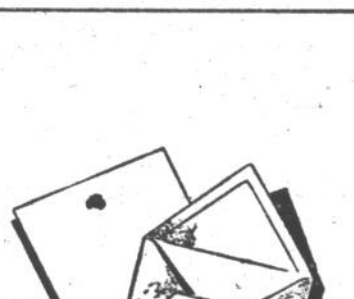
74-A St-Charles O.
LONGUEUIL

J.-O. GUENETTE

Pâtisseries françaises
Crème glacée
faite à la maison

73 ouest, St-Charles
TEL. 450 LONGUEUIL

PAPIER A LETTRE



NOUS venons de recevoir, directement de New-York, tout un assortiment des plus grandes nouveautés en fait de papier à lettre.

★

En boîtes de belle présentation dans tous les formats, .75 à $3.00

Procurez-vous du papier à lettre imprimé à votre nom ou votre monogramme.

Un léger supplément couvrira les frais

★

Cartes à correspondance
Papier à notes pour toutes occasions
Papier pour malle aérienne
Différentes couleurs

PAPIER D'EMBALLAGE

Nous avons en mains un choix complet de

- Papier cellophane .10c
- Papier de soie
- Papier métallique .25c
- Papier fantaisie pour emballage

Les Editions du Richelieu

170 ST-JACQUES Tél. 5512 ST-JEAN

SPECIAUX
DANS LE
DIAMANT
A DES PRIX INCROYABLES
TEL QUE 40 POINTS DE DIAMANT
POUR $168.00 COMPTANT

GRATIS
Avec tout achat d'une Bague à Diamant, nous donnons, gratuitement, le livre "Souvenir de Notre Mariage"

19 points
POUR $80.00

23 points
POUR $95.00

35 points
POUR $136.00

68 points
POUR $337.40

Set 17 points
POUR $85.00

45 points
POUR $203.00

50 points
POUR $185.00

GRAND SPECIAL DE 20% D'ESCOMPTE
DANS TOUTES NOS MARQUES DE DIAMANT

14 x 18 CARATS
$150.00
$30.00 comptant

ENSEMBLE IDEAL
$125.00
$25.00 comptant

Joli set, 14 x 18 carats
$250.00
$50.00 comptant

Ensemble de Luxe
6 diamants
$110.00

SET $225.00
$45.00 comptant
$4.50 par semaine

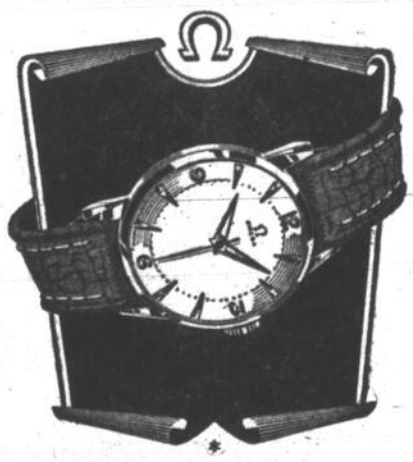
14 x 18 CARATS
$200.00
$40.00 comptant

Creation de MAÎTRES ARTISANS

BULOVA

EXCELLENCY
21 rubis
$62.50

LA SUISSE EN EST FIÈRE



OMEGA
Century 30mm

$125.00

MONTRE SUISSE DE PRÉCISION DEPUIS 1853

Tissot
automatic

$85.00
$17.00 COMPTANT
$1.25 par semaine

Conditions de paiements suivant les règlements des prix de commerce en temps de guerre.

$33.75

COMPTANT • A CREDIT • MISE DE COTE OU $1.25 PAR SEMAINE

Votre Crédit est Toujours Bon chez

BRODEUR

DIAMANTAIRE

BIJOUTIER

186, rue Richelieu — Téléphone 3609 — Saint-Jean, Qué.

REDACTION ET ADMINISTRATION
170, rue Saint-Jacques Téléphone : 5512
C. P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Abonnement - - - $2.00 par année
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU, LTEE
Autorisé comme envoi postal de 2ème classe, Ministère des Postes, Ottawa.

LE RICHELIEU

Directeur : PAUL L'ECUYER

"Entre toutes les oeuvres diocésaines, a écrit S. Em. le cardinal Villeneuve, je ne puis m'empêcher de recommander au premier chef celle qui entraînera toutes les autres, la presse catholique."

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 25 JANVIER 1951

Imprimé aux Editions du Richelieu, Ltée

Il y a quinze ans

Sous cette rubrique, nous publions un résumé des principaux événements que "LE RICHELIEU" signalait dans ses colonnes, il y a quinze ans.

Le roi George V est mort et le prince de Galles lui a immédiatement succédé sous le nom de Edouard VII. A Saint-Jean, comme dans la région, le deuil fut général. Sur les édifices publics, tant fédéraux, provinciaux que municipaux, dès mardi matin, le drapeau flottait à mi-mat. Hier, jour où officiellement Edouard VIII était proclamé roi, les drapeaux furent hissés au sommet du mat. "Le roi est mort, vive le roi".

★★★

M. Geo. A. Savoy, président de la Dominion Blank Book, vient d'être nommé vice-président de la Banque Provinciale.

★★★

Le R. P. Papin-Archambault est le conférencier au cours d'un grand ralliement d'anciens retraitants à la Villa-St-Jean. Son Exc. Mgr Forget est présent.

Mgr Edmond Courson est revenu à l'Evêché, après un séjour à l'hôpital. Mgr le Grand Vicaire est en bonne voie de rétablissement.

★★★

Il est très probable que Saint-Jean sera représenté dans la Ligue Provinciale au Baseball et une forte équipe, celle de Jos. Choquette, de Montréal, porterait nos couleurs.

★★★

Le gérant de Lac Placid vient d'engager nos fameux joueurs de hockey Gaston Poutré et Charlie Berger, après les avoir vus à l'oeuvre lors d'une partie d'exhibition entre Saint-Jean et Lac Placid.

★★★

Aux dernières nouvelles reçues de Paris, Roger Gaudette, joueur de hockey des Français Volants, est toujours en tête du classement de la "Médaille des Hockeyeurs" du journal *Paris-Soir*.

CHRONIQUE SCOLAIRE

Académie Commerciale Catholique de Saint-Jean

FESTIVAL SPORTIF:

Dimanche prochain, le 28 janvier 1951, à 2 heures précises, les élèves donneront leur festival annuel sur la patinoire de l'école.

Les organisateurs de cette démonstration, MM. André Jacques et Bruno Choquette, tous deux professeurs et directeurs des jeux, n'ont rien négligé pour présenter une démonstration fort attrayante. M. le Principal et les professeurs les secondent dans leur travail d'entrainement.

La diversité et l'originalité des numéros laissent présumer un succès non encore atteint... La préparation et l'exécution d'un tel programme apprennent à l'enfant bien des choses utiles: l'émulation, la sincérité et la loyauté, la patience et le courage. Le concurrent, comme dans la vie, n'obtient que la place qu'il conquiert, personne ne vient au-devant de lui; il est livré à lui-même, sans autre protection que son mérite, sa propre volonté, son habileté.

Le public en génral, les parents, les anciens élèves en particulier sont cordialement invités à se rendre à l'Académie dimanche prochain. Leur présence contribuera à rehausser le déploiement de cette attraction sur glace.

PROGRAMME DU FESTIVAL:

1—Joute de gouret. Club de l'Académie.
2—Courses à relais.
3—Ballon au balai.
4—Patinage de fantaisie.
5—Courses à obstacles.
6—Courses en traineaux.
7—Patins à roulettes.
8—Courses de skieurs.
9—Courses à trois jambes.
10—Courses sur échasses.
12—"Baby Nurse".
12—"Break... Bombe".
13—Duels cornéliens.
14—"Pai... Pégase... trainés". — (Attraction).
15—Surprise.
16—Les fameux chars romains.
17—Joute des BENJAMINS.

En foule, dimanche, à la patinoire de l'Académie ! En cas de mauvaise température, la manifestation sera remise au dimanche suivant, le 4 février.

VISITE DE M. LE PRESIDENT:

Vendredi dernier, le 19 janvier, M. Gustave Signori, président de la Commission scolaire, s'est rendu à l'Académie pour y rencontrer le personnel et les élèves.

Accompagné de M. le Principal, M. le Président a visité les classes, de la 4e à la 12e année. Il a adressé aux élèves des paroles d'encouragement, les invitant à travailler résolument à leur perfectionnement moral et intellectuel. Il leur signalé que l'esprit de travail, la persévérance dans l'effort, la collaboration avec le professeur contribueront à rendre des plus profitables leurs années passées à l'école. Dans le but de faire apprécier davantage la valeur des livres que la Commission scolaire met à la disposition des étudiants, il a demandé à ces derniers de calculer pour chaque classe et pour l'école en-

(Suite à la page 20)

Mise en garde

A toute la population de la Cité de Saint-Jean

Je crois qu'il est de mon devoir de mettre en garde toute la population de la Cité de Saint-Jean, principalement les hôteliers, les Marchands et les Gérants de Banque, que depuis quelque temps beaucoup de faux chèques ou de chèques sans provisions sont échangés dans ces endroits publics. Nous avons eu plusieurs plaintes à ce sujet. Je demande à tous les Citoyens d'être d'une extrême prudence lorsqu'ils échangent des chèques à des personnes inconnues et de s'informer à la Banque même où le chèque est tiré, si la dite personne a des fonds.

Il y a aussi les colporteurs qui vendent des revues en se servant du nom de la Police. Plusieurs de ces vendeurs ne sont pas autorisés à vendre ces publications et trompent les gens qui en achètent de bonne foi. Je demande à toute la population de coopérer avec nous et d'acheter de ces revues que de personnes portant une lettre les y autorisant, laquelle lettre signée par le Maire de la Cité ou par moi-même.

Citoyens de St-Jean, soyez prudents !

Stanley Tremblay,
Chef de Police.

Cours sur le travail du cuir

Une série de 12 cours, sur le travail du cuir commencera vers le 15 février 1951.

Cette série comprendra des cours sur la gravure du cuir, le repoussage, le modelage ainsi que l'assemblage des articles en cuir; aussi les procédés pour la teinture et les diverses formes de laquage.

Ces cours seront donnés par Léonne Dussault, artisane, et le nombre des élèves est limité.

Les personnes intéressées voudront bien communiquer avec Mlle Dussault, à 221 rue St-Michel, tél. 2840, pour plus amples informations.

Ouverture de la Caisse Populaire à Laprairie

1—Qu'est-ce qu'une Caisse Populaire ?

Une Caisse Populaire est un organisme de Crédit Populaire, où le petit épargnant dépose les capitaux dont il ne se sert pas actuellement, et où le travailleur, l'artisan, l'agriculteur iront puiser par des moyens de crédits les capitaux dont ils auront besoin.

2—Aidez-nous à produire des résultats tangibles et durables en épargnant.

La Caisse Populaire sera ouverte le LUNDI et JEUDI de 7.30 hres à 8.30 hres à 43 rue St-Paul, LAPRAIRIE, P.Q.

Revue de la PRESSE

par Me R. FOURNIER, N.P.

CELEBRONS LE MARDI-GRAS

Le carnaval est une période de réjouissance avant le jeûne et les privations du carême. Dans notre époque de la vitesse et du matérialisme, les hommes semblent avoir désappris à rire. Il faut réagir contre cet état de chose, en profitant de toutes les circonstances convenables pour nous égayer. Parodiant un vieux dicton, l'on peut déclarer qu'une nation triste est une triste nation. Nos ancêtres étaient de bons vivants. Il convient de leur demeurer fidèles particulièrement dans ce qui embellit la vie.

Le mardi-gras doit demeurer une fête pour notre peuple, d'abord parce que c'est pour lui une belle tradition à maintenir, mais aussi parce que — surtout pour la jeunesse — s'égayer collectivement répond à un besoin.

La célébration du mardi-gras doit être préparée à l'avance. Il faut d'abord que les marchands annoncent masques, loups, etc. dans leurs vitrines, afin que chacun pense à s'en procurer. Les participants à cette fête doivent aussi mettre prêts les costumes qui sont d'autant plus jolis qu'ils sont originaux.

C'est surtout durant la soirée que se concentre la célébration. Dès après le souper, les enfants masqués parcourent les rues riant à coeur joie, préparant ainsi la contagion du rire.

Lorsque le programme est à point, voici comme l'on fait un succès de la fête: Parade des personnes costumées par diverses rues de la localité; la plupart sont à pied, mais d'autres sont en traineaux aux clochettes joyeuses. Les chants de notre folklore sont à l'honneur durant tout le parcours, accompagnés des tambours, flûtes, etc. La mascarade se rend à la patinoire où la population s'est réunie pour applaudir le programme de la soirée: courte partie de hockey, numéros d'acrobatie sur patins, chansons populaires par la foule, etc. Le clou, cependant, est la parade sur la glace des Mardi-gras pour que l'assistance choississe par ses applaudissements les costumes et déguisements les costumes et déguisements les plus populaires. Des prix sont décernés aux vainqueurs. Tout doit être terminé avant minuit.

Comment le carnaval était-il célébré jadis? Le grand glaneur dans nos archives, E.-Z. Massicotte, nous en donne une idée dans le *Bulletin des Recherches historiques* de 1921, en ces termes:

"Au lendemain des Rois, commençait le carnaval qui dirait jusqu'au carême, c'est-à-dire jusqu'au Mercredi des cendres. L'approche de ce temps de pénitence et de jeûne rigoureux portait nos ancêtres à des exhubérances, à des ardeurs de plaisirs que nous ne connaissons plus. En effet, cette période mémorable autrefois, passe souvent inaperçue, aujourd'hui. Dans le bon vieux temps, aux derniers jours du carnaval, le dimanche, le lundi et le mardi gras, les gens cherchaient à se gaver de tapage et de gaieté afin, sans doute, de pouvoir aborder les jours de mortifications sans trop de regrets.

"Quelle est l'origine de l'expression "jours gras" ?... (Certains) imaginent que le peuple voulut plutôt rappeler qu'on traversait les derniers jours de ripaille.

"...En notre pays, les divertissements des jours gras ont pris différents aspects, suivant les localités et les époques, sans cependant varier beaucoup dans les grandes lignes.

"...les jeunes gens allaient danser au son du violon ces remarquables gigues et "reels" à 8, à 4 ou à 2 qui exigeaient de si bons muscles. Mais danses, violon et chants arrêtaient à minuit le soir du mardi gras, car il ne faisait pas bon de s'amuser sur "carême entrant".

"...Au collège de Montréal, entre 1872 et 1878, le mardi gras ne passait pas tout à fait inaperçu, le repas du midi s'additionnait de quelque recherche et de quelques friandises, puis il était suivi d'une loterie de divers objets donnés par les professeurs et les collégiens. C'était une façon de fêter.

"...Mais le fait le plus intéressant, peut-être, est qu'un duo...se chantait jadis dans sa famille. Le morceau rappelle une coutume qui remonte au moyen-âge. Deux chanteurs personnifiant l'un, le Carême et l'autre le Mardi-gras, vantent tour à tour les bienfaits du régime qu'ils représentent, puis au dernier couplet le Mardi-gras s'écroule vaincu, tandis que le Carême triomphe".

(Suite à la page 20)

Service
Sécurité
Satisfaction

F.R. LEFEBVRE C. D'A. A.
COURTIER EN ASSURANCES
64 St-Jacques TEL. 6670 St-Jean

L'ASSOCIATION DES HOTELIERS RECOIT SON CADEAU DU JOUR DE L'AN

Depuis le premier jour de la nouvelle année, les membres de l'Association des Hôteliers de la Province de Québec participent aux avantages d'une assurance collective sur la vie. On voit ici Monsieur Pierre Leduc surintendant de la division de l'assurance collective de l'Industrielle, compagnie d'assurance sur la vie, remettant à Me Gérard Delage, administrateur de l'Association, la police maitresse qui assure Messieurs les Hôteliers.

Films éducatifs pour tous les groupes

Le programme suivant peut être obtenu par toutes associations, groupements sociaux ou familiaux, institutions ou écoles de St-Jean et des environs qui s'intéressent à l'éducation.

Coup d'oeil No 19
(Blanc et Noir, Sonore, 10 min.)

a) D'abord, ce sont deux jeunes gens qui se proposent d'amasser un million de dollars en 5 ans dans l'exploitation d'une immense ferme de l'Ouest, laquelle nécessite un avion pour surveiller la moisson;

b) On assiste pendant quelques minutes aux prises de vues du second film de la série *Un homme et son péché*. Séraphin paiera-t-il dix belles piastres à Wabo ?

c) A Toronto, une campagne contre l'imprudence des piétons nous permet de constater que même ceux-ci se rendent passibles d'amende s'ils n'observent pas les règlements de la circulation. Il parait qu'on ne se fait pas prendre deux fois !

d) A bord de la goélette *Yankee*, au lac Bras d'Or, en Nouvelle-Ecosse, un groupe de jeunes filles font une croisière et s'efforcent de se muer pour quelques jours de vacances en matelots accomplis.

★ ★ ★

Il agit selon son âge:
(Couleurs, Sonore, 15 min.)

Quel problème pour les parents que celui de l'éducation des enfants. Comme il en faut des connaissances, de la délicatesse, de la patience, et surtout de la compréhension. Le développement physique n'est pas seul important; mais l'évolution émotive de l'enfant nous est expliqué dans le film depuis un an à quinze ans. C'est une vérité première de dire que l'enfant agit selon son âge; mais encore faut-il s'en rendre compte vraiment et éviter l'excès contraire qui consiste à oublier que les enfants ne sont pas toujours des bébés.

★ ★ ★

Terre de Caïn:
(Blanc et Noir, Sonore, 30 min.)

Un beau voyage sur la rive nord du Saint-Laurent, du détroit de Belle-Isle à l'embouchure du Saguenay. "Cette terre doit être celle que Dieu donna à Caïn", écrivait Jacques Cartier, tant il trouvait ce pays rocailleux et désolé. Cependant, une étude plus approfondie permet de mesurer l'importance et la richesse de cette région méconnue de la province de Québec.

★ ★ ★

Commen construire un iglou ?
(Couleurs, Sonore, 10 min.)

En esquimau "iglou" veut dire maison. Mais pour le nomade, la maison n'est pas un port d'attache puisqu'il la quittera si elle devient trop sale ou si la chasse s'avère mauvaise dans la région. Elle doit donc être peu coûteuse et vite bâtie, et les blocs de neige sont le matériau tout désigné. Mais c'est tout un art que de construire en forme de coupole un iglou solide et chaud. Heureux Esquimau tout de même que n'inquiète pas la crise du logement...!

★ ★ ★

Conseil du film
(Blanc et Noir, Sonore, 20 min.)

Ce documentaire fait connaître l'utilité des Conseils du film, leur organisation et l'oeuvre qu'ils accomplissent, leur importance au sein des collectivités et certaines initiatives locales suscitées à la suite de représentations éducatives.

Ce programme sera disponible à la Cinémathèque de St-Jean, Collège Commercial Marcoux, 244 rue Champlain, tél. 2760, du 9 au 30 janvier 1951.

S'il vous plaît, réservez votre date de séance au plus tôt.

G. H. RAINVILLE,
cinémathécaire.

Pensions raisonnables demandées

Par la Corporation des Instituteurs

La Corporation générale des Instituteurs et Institutrices catholiques de la Province de Québec vient de faire parvenir au Gouvernement provincial une requête à l'effet d'obtenir une augmentation du montant des pensions en faveur de ses membres retraités.

La Corporation attire particulièrement l'attention du Gouvernement sur le sort lamentable d'un grand nombre d'instituteurs et d'institutrices à la retraite. Elle mentionne des chiffres qui sont inadmissibles à une époque comme celle que nous traversons. Ainsi sur les 1577 titulaires à leur retraite en juin dernier, 56%, soit 876 institutrices et 7 instituteurs touchent une pension inférieure à $600 par année, c'est-à-dire moins de $11.71 par semaine, pour se nourrir, se loger, se vêtir et s'entretenir. 198 institutrices doivent se contenter du minimum actuel de $20 par mois, soit $0.66 par jour.

En regard de ce navrant spectacle, la C. I. C. ne peut que prier le Gouvernement de cette province de hâter l'adoption de mesures visant à réajuster dans le plus bref délai possible le montant minimum de la pension, lequel devrait être fixé sans tarder à $600. Le minimum actuel n'a connu aucune addition depuis le 1er juillet 1940, et depuis, le coût de la vie n'a pourtant point cessé pour autant de monter et d'atteindre un indice catastrophique pour nos confrères et consoeurs retraités.

Le minimum de $400 proposé il y a trois ans par la Commission Administrative du Fonds de Pension s'avère déjà inadéquat, étant donné l'accroissement vertigineux des prix et la courbe ascendante que le coût de la vie ne cessera probablement pas de suivres ces années prochaines.

Depuis quatre années consécutives, la C. I. C. réitère cette demande. On espère que cette année le Gouvernement voudra apporter le remède tant désiré et proposé au problème financier des pensionnaires de l'enseignement.

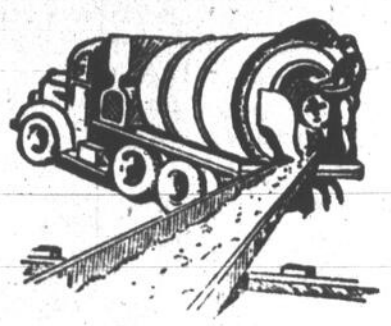
La pneumonie est une maladie contagieuse. Personne, à l'exception de ceux qui en ont soin, ne devrait pénétrer dans la chambre d'un malade atteint de pneumonie.

READY-MIX
CIMENT
PRE-MELANGE
READY-MIX

Prix sur demande

Nous sommes maintenant prêts à donner le service de Ready-Mix pour vos

- Solages
- Trottoirs
- Chemins
etc., etc.



Carrière Bernier Enrg.

Philodor Ouimet, prop.

Petit Bernier, Tél. 7334 St-Jean, P.Q.

6897 6897

Masonite, Ten-Test, Gyproc, Insul-Board

LA MAISON AU SERVICE PARFAIT

MAURICE TRAHAN

Successeur de Pierre Trahan

Marchand de matériaux de construction

GROS & DETAIL

ATTENTION — ATTENTION

Pour un temps limité seulement nous avons un grand SPECIAL dans le bardeau d'asphalte à couverture ainsi que dans l'imitation de brique, à offrir aux gens qui projettent de bâtir.

NOUS AVONS AUSSI EN ENTREPOT L'ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET D'ARBORITE, SOIT 24 COULEURS DIFFERENTES

143 rue Mercier, Tél. 6897

Saint-Jean, Qué.

La Page Féminine

Votre personnalité . . . Madame

PRINCIPES GENERAUX

(suite)

5—Les expressions de votre visage comptent infiniment plus que la perfection de votre maquillage, parce que votre charme en dépend. Voilà pourquoi, dans ces principes généraux qui vous introduisent à la **Personnalité Féminine,** nous tenons à vous fournir certaines généralités sur cette question importante.

a) **Votre Front** ne peut être harmonieux s'il se couvre de rides lorsque vous parlez. Certaines personnes nerveuses ont ainsi l'habitude de crisper leur front en parlant, ce qui rend leurs traits disgracieux et prépare le "ridage" prématuré du front.

Informez-vous auprès de vos intimes pour savoir si, vous aussi, vous avez cette mauvaise habitude. Et, comme exercice de correction, prenez quelques minutes, chaque soir, pour vous entrainer à parler devant votre miroir, sans vous rider le front. En définitive, il s'agit d'y penser, pour habituer son front à cette impassabilité qui donne à la personnalité un cachet tout spécial de sénérité et de force.

Lorsque vous travaillez, lorsque la lumière vous fatigue la vue, lorsque les soucis vous accablent, songez immédiatement à votre front et chassez-en les rides. Tout en étant plus charmante, vous diminuerez cette tension qui vous porte à vous crisper inutilement. C'est là frapper d'une pierre deux coups !

b) **Vos Yeux:** tous les yeux sont beaux lorsqu'ils sourient . . .

c) **Votre Nez:** ne vous formez jamais de ces grimaces nasales qui le font pointer vers le sol, et se rider aux narines. Veuillez au centre de votre visage, comme le chef d'orchestre veille au centre de sa phrase musicale. N'oubliez jamais que votre nez n'est ni un jouet, ni un instrument de fanfare, même derrière un mouchoir !

d) **Votre Bouche:** ne garde pas la bouche entrouverte et les lèvres pendantes, quand vous ne parlez pas ou ne souriez pas; vous formeriez ainsi un trou d'ombre disgracieux dans l'harmonie de votre visage. Notez que, si vos lèvres vous semblent trop charnues, vous auriez tort de les pincer entre elles; vous ne réussiriez qu'à attirer le regard sur elles et à accroitre votre malaise. Soyez naturelle !

Apprenez à SOURIRE. Il faut que le sourire devienne pour vous une habitude presque inconsciente, pour qu'il n'ait pas l'air apprêté. Afin d'acquérir cette habitude, souriez chaque matin, du lever au petit déjeuner, même si vous n'en sentez pas le goût. Chaque fois que vous entrez dans une pièce où se trouvent quelques personnes assemblées, souriez de lab ouche, des yeux et du visage tout entier.

Perfectionnez votre sourire dans le secret de votre chambre en le pratiquant devant votre miroir. Souriez de plusieurs manières en faisant jouer les muscles de vos lèvres et de vos yeux, jusqu'à ce que vous ayez atteint le genre de sourire qui vous illumine le visage...

Un dernier conseil : ne plaçez jamais votre visage directement sous une lampe forte, ou au dessus; les lumières dessineraient des ombres disgracieuses sur vos traits. Eivtez de placer votre visage près d'une lumière vive; vous feriez saillir les moindres défauts de votre peau et de vos traits. Qui n'a pas quelque petit défaut physique ?

—o—

SAVIEZ-VOUS QU'il n'est pas indispensable d'être née belle pour plaire et attirer? Saviez-vous qu'un bon nombre d'actrices et de modèles, ne sont pas de vraies beautés? Vous pouvez suivre **CHEZ VOUS,** les mêmes cours qui ont fait d'elles des femmes captivantes, attirantes, séductrices. Glissez 10 sous dans une enveloppe avec vos noms et adresse, et faites-nous les parvenir. Nous vous enverrons tous les renseignements désirés au sujet du merveilleux Cours par correspondance de notre Institut. Il correspond aux mêmes cours que suivent actrices et modèles, à Paris, New-York et Hollywood. Voulez-vous devenir **CAPTIVANTE ?**
Cours par correspondance :
Case Postale 431, Station H", MONTREAL.

Conseils pratiques

JEUNES LECTEURS

Encouragez les enfants à fréquenter la bibliothèque scolaire, publique ou paroissiale. La lecture est un goût qui s'acquiert et est à la fois une distraction et un moyen d'apprendre. Les bibliothécaires savent comment aider les jeunes à choisir les livres convenables à leur âge, à leurs goûts et à leurs besoins. Les bibliothèques publiques offrent aux enfants des livres que nombre de familles n'auraient pas le moyen d'acheter.

POUR LA SANTE

Les villes et villages du Canada ont, pour la plupart, un règlement qui défend de cracher sur les trottoirs et dans les voitures publiques. Les germes de maladies comme la tuberculose se propagent par cette pratique choquante, que, au point de vue sanitaire et hygiénique, on ne devrait plus tolérer.

LES ENFANTS LES AIMENT SIMPLES

Les enfant n'ont pas besoin de jouets coûteux pour faire leur bonheur. La plupart des petits enfants s'amusent beaucoup plus avec des blocs en bois coloriés, des boites en métal, en carton ou autres couleurs vives, surtout avec quelques bouts de corde pour faire des "trains", qu'avec des jouets compliqués et chers. Les parents, pour la plupart, peuvent fabriquer des jouets, quand la maladie ou le mauvais temps obligeront à garder les enfants à la maison.

La cuisine est un centre d'économies...

C'est à la cuisine que la ménagère peut presque faire des miracles d'économie. Il y aurait de quoi émerveiller bien des hommes d'affaires. Dans une cuisine bien tenue, pas une tranche de pain ne moisit, pas une carotte ne se perd, pas une once de gras n'est jetée à l'évier, parce qu'on sait que, pris séparément, ces gaspillages semblent bien peu de chose, mais si on les multiplie tous les jours, on obtient au bout de l'année des chiffres qui font réfléchir.

La ménagère économe prépare, avec des croûtes de pain, du gâteau sec, des desserts délicieux sous forme de bagatelles, poudings. D'ailleurs, tout dans sa cuisine est utilisé. Les arêtes et la peau du poisson même servent à préparer du bouillon; la crème et le lait sûrs sont utilisés pour des gâteaux, des biscuits, les restes de viande, dans des pâtés, des fricassées, des pains de viande, etc.

Voici quelques conseils des Economistes ménagères de la Section des Consommateurs du Ministère Fédéral de l'Agriculture : les bouteilles de lait sont rincées avec un peu d'eau, puisqu'ainsi une cuillerée à table de lait par pinte est épargnée, etc., calculé d'après le nombre de pintes consommées au Canada, cela représente un total de 40,625 gallons de lait économisés par semaine dans le pays. La boite vide de tomates ou de jus de tomate est rincée, ainsi que la bouteille de catchup ou de toute autre marinade et ce, avec du vinaigre. On sait ce qui reste sur les parois. La stapule de caoutchouc est employée pour nettoyer les plats. Les oeufs sont complètement vidés en passant le doigt dans la coquille. Les légumes sont pelés finement. Le triage des fruits et légumes est fait minutieusement; les feuilles de céleri, de poireau, de chou, de laitue sont gardées pour les salades ou la soupe, il en est ainsi pour l'eau de cuisson des légumes, les parures de viande qui servent au bouillon.

A table, on ne sert pas de trop grosses portions, il est mieux de demander une seconde fois que d'en

(suite à la page 22)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Toujours à votre Service

pour

- Equipements de patinage
- Equipements pour skieurs
- Valises pour tous les goûts
- Bottes chaudement doublées
- Bas de Nylon "Chatelaine"
- Pantoufles de toutes sortes
- Remèdes du Dr Scholl

SPECIAL CETTE SEMAINE

BOTTES DE CUIR, doublée de peau de mouton, semelles panco. — Pour fillettes 12 à 2½
$2.95

GEO. ST-GERMAIN, FILS
Téléphone 2401 Saint-Jean

SI VOUS TOUSSEZ
FAITES COMME
TOUT LE MONDE

PRENEZ DU SIROP

NOTRE-DAME

ET OBTENEZ
UN SOULAGEMENT
IMMEDIAT

—oOo—

PIERRE POULIN
PHARMACIEN - CHIMISTE
TEL. 2705

Salon Germaine
COIFFURE
Spécialité: PERMANENTES
Coupe de cheveux, Ondulation, Bijoux assortis: Bagues, Montres - bracelets, etc.
Téléphone: 985 LACOLLE

Epouse maigre, épuisée
Gagne 16 lbs.

Mrs. L. Savard

Acquiert entrain nouveau; nerfs solides

"J'étais trop maigre; épuisée, nerveuse aussi. J'ai pris Ostrex et gagné 16 lbs. Je me sentis bien; fatigue et nervosité sont disparues". —Mme. L. Savard, Mattagami Heights, Ont.

Quelle ivresse! Finis les membres anguleux, les cavités disgracieuses, l'aspect maladif et "affamqué" du corps. Des milliers louangent Ostrex, le tonique que donne du poids. Il enrichit le sang, améliore l'appétit et la digestion; vos repas accroissent votre entrain, votre alimentation, la chair sur vos os décharnés. Ne craignez pas trop d'embonpoint. Cessez dès que vous avez atteint le poids désiré. Le format de présentation ne coûte que 60 cents. Pour accroitre votre poids, votre entrain et votre vitalité, exigez les comprimés toniques Ostrex. Chez tous les pharmaciens.

ICI ET LA

Saint-Valentin

Feu M. Henri Hébert

M. Henri Hébert, un des vieux citoyens de Saint-Valentin, est décédé mercredi le 17 janvier, à l'âge de 83 ans et 6 mois. M. Hébert est décédé dans l'église paroissiale où il était allé asister à la messe. C'était un citoyen bien connu dans toute la région et il s'intéressait particulièrement à l'Association des Producteurs de lait dont il avait été le président. Il était le frère de l'abbé Elisée Hébert, ancien supérieur du Collège de l'Assomption.

Il laisse son épouse, née Amanda Bisaillon et plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles eurent lieu vendredi dernier en l'église paroissiale. Le service fut chanté par l'abbé Roland Archambault, curé, assisté des abbés Lucien Gagnon et Léo Lafontaine, comme diacre et sous-diacre. Son Exc. Mgr Anastase Forget assistait à un fauteuil et a présidé l'absoute.

Les porteurs étaient MM. Anthime, Philippe, Emery et Henri Bisaillon, Roland Boudreau et William Duclos. La quête fut faite par le maire Arthur Trahan, président de la Ligue du Sacré-Coeur et M. J. Renaud. MM. Alfred et Alphonse Hébert, neveux, conduisaient le deuil.

"Le Richelieu" présente ses sincères condoléances à Mme Hébert et aux membres de la famille.

Lacolle

Fiançailles

Mlle Thérèse Lapanne, fiancée, à M. Rolland Dumouchel, fils de M. Hector Dumouchel de Lacolle.

Fête anniversaire

Vendredi le 12 janvier, les élèves du couvent ont fêté l'anniversaire de notre dévoué curé, M. L. A. Lafortune. A cette occasion nous avons assisté à une séance organisée par les religieuses Ste-Croix et qui fut bien réussie. Nos félicitations à tous. Cette belle fête était rehaussée par la présence de tous nos bons Pères Prémontrés de St-Bernard et des notables de la paroisse; du maire M. O. Lenoir, Mme Dr G. Dussault et Mme A. Blain représentaient leurs époux M. Blain marguillier et M. Dr Dussault, et les parents ont aussi assisté en grand nombre. Les élèves de la 10ième année ont offert les voeux de toute la paroisse et un cadeau appréciable en argent.

Nos meilleurs voeux à notre pasteur et longue vie.

Statistiques paroissiales

Nombre de familles	340
Adultes	885
Enfants d'âge scolaire	345
Petits enfants	235
Population de la paroisse	1465
Babtêmes	50
Mariages	9
Sépultures	6

Félicitations

Sincères félicitations à toute la population pour la bonne entente et la confiance en nos représentants qui ont tous été réélus par acclamation. Souhaitons que l'harmonie continue à régner dans notre paroisse et bons succès dans leur administration.

Baptêmes

Le 7 janvier, a été baptisé Joseph, René, Robert, Jean, né le 4, fils de Castule Lanctôt et de Lucille Joyce Godfrey. Parrain : Robert Emond; marraine : Renée Lalande, de Rosemont.

—Le 7 janvier, a été baptisée Marie, Lorraine, Denise, née le 3, fille de Philippe Girard et de Léona Blain. Parrain: Claude Girard, marraine Juliette Girard, frère et soeur de l'enfant.

—Le 14 janvier, a été baptisée Marie, Marthe, Francine, née le 3, fille de Lucien Bouchard et de Thérèse Landry. Parrain et marraine: M. et Mme Laurent Landry, oncle et tante de l'enfant.

Napierville

AU THEATRE BIJOU
(court sujet canadien)

INONDATION — 30 et 31 janvier

Un reportage cinématographique sur l'inondation qui se produisit à Winnipeg, au Manitoba. Une réalisation de l'Office National du Film.

Production: Sydney Newman.
Direction: Al Stark et Morten Parker.
Montage: Nick Balla et Marian Meadows.
Camera: H. Lemieux et H. Campbell.
Commentaire: Jacques Bobet.
Narrateur: Roger Baulu.

Au sujet du Film

Bien que l'inondation soit déjà terminée depuis près de deux mois et qu'elle ait été filmée par les principales agences commerciales de cinénouvelles, le documentaire que présente aujourd'hui l'Office du Film n'est pas pour autant périmé, puisqu'il constitue un reportage du désastre depuis la première heure où les eaux de la rivière Rouge ont débordé de leur lit jusqu'au moment où elles se sont enfin retirées. D'une durée d'un peu moins de vingt minutes, le film est fait de métrage inédit tourné par les caméramen de l'ONF, ou acheté aux distributeurs commerciaux.

Inondation a ceci de particulier, qu'il fait voir non seulement la façon dont les gens de Winnipeg ont défendu leur ville contre les flots, mais il nous montre aussi comment on s'est mis à la tâche pour réparer les ravages de l'eau.

Pour la première fois à l'écran, l'histoire complète de l'inondation à Winnipeg.

Winnipeg (1950) l'homme aux prises avec les forces de la nature.

Winnipeg pendant et après l'inondation.

Communiqué de M. J. T. Picard, représentant de l'ONF, Saint-Jean, P. Q.

Chronique...

(Suite de la page 17)

tière, les sommes d'argent placées en leurs mains. C'est là un geste de loyal civisme qui mérite d'être loué. De pareille observation découle le soin avec lequel il faut garder les manuels classiques. Avec bienveillance, M. le Président accorda un congé de devoirs à tous les élèves.

Dans une réunion intime avec le personnel, M. Signori se dit satisfait de la bonne marche de l'école. Il communiqua aux professeurs certaines observations. Il les engagea à continuer leur bon travail dans l'entr'aide, la bonne entente, la cohésion et le dévouement.

La visite de M. le Président nous a réjouis. Elle atteste son grand souci de voir le comportement de toute une école confiée à sa bienveillante autorité.

Célébrons le...

(Suite de la page 17)

Voici ce qu'écrivait L.-Pamphile Lemay dans *Fêtes et Corvées* dont le *Bulletin des Recherches historiques* fait mention: "Autrefois un homme sérieux et une femme non moins sérieuse s'affublaient d'un masque aussi grotesque que possible et de vêtements bizarres. L'homme s'enveloppait de jupes, la femme enfourchait la culotte — et, conduits par un cocher à l'air mystérieux, ils allaient de porte en porte, buvant, mangeant et dansant mieux que les autres, au grand plaisir de la foule. Souvent, des curieux parvenaient à soulever un masque, et alors, derrière la vilaine grimace en carton peinturluré, ils apercevaient parfois un adorable minois. Aujourd'hui, dans la plupart des paroisses, quelques jeunes gens et les enfants seuls se donnent la peine de se farder avec de la suie pour effrayer d'autres enfants. Mais en revanche, ils se sont identifiés avec le jour même de la fête, et on les appelle les Mardi-gras "

L'U. C. C. étudie...

(Suite de la page 25)

former chez ses membres l'esprit corporatif. L'U. C. C. peut faire sa part dans ce travail d'éducation; elle s'en acquitte par ses journées d'étude, ses retraites sociales, son journal et plusieurs autres moyens.

Le dernier sujet à l'étude, les *Conventions collectives*, fut traité par M. Thuribe Belzile, secrétaire général de l'U. C. C. Monsieur Belzile rappela brièvement le travail fait jusqu'à date en ce domaine. Concernant le travail à faire, il exposa un projet d'annexe à la Loi des syndicats professionnels, projet concernant la convention collective de vente des produits agricoles et forestiers. Mais pour réaliser cet objectif, pour obtenir une loi des relations agricoles et une loi devant régir l'administration des conventions collectives, il faut poursuivre et intensifier la propagande et l'éducation auprès des cultivateurs. Dans la dernière partie de son exposé, le conférencier signala que la situation éventuelle des coopératives agricoles peut poser différents problèmes et doit être sérieusement considérée dans tous les cas où celles-ci pourraient être affectées par une convention collective avec extension juridique.

Ces journées d'étude provinciales, organisées par M. L. Paquin, directeur du Service d'éducation et de propagande de l'U. C. C., ont remporté un remarquable succès et permettent d'espérer un travail fructueux au cours de l'année qui débute.

SAINT-JEAN
217 rue Jacques-Cartier
Téléphone 4653

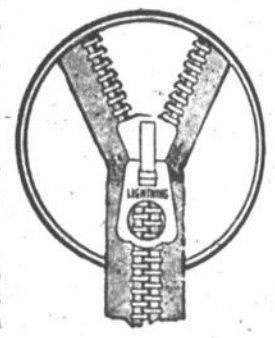
MORIN & CINQ-MARS
ARCHITECTES

84 ouest rue St-Jacques
Tél. Belair 8454 — 8455 Montréal 1

POUR VOS REPARATIONS DE CHAUSSURES

Semelles de cuir, panco ou panolene. Talons caoutchouc ou cuir avec fer militaire. Fessiers et genoux en cuir, posés sur pantalons.

Fermeture éclair réparées ou renouvelées sur pantalons, mackinaws, porte-monnaie, etc.



Nous avons en magasin des Zips de 4 pouces à 50 de longueur et différentes couleurs. Lorsque vous avez besoin d'un Zip, demandez "LIGHTNING"

DES MILLIERS DE PERSONNES SOUFFRENT DU MAL DE PIEDS

Avez-vous essayé notre fausse-semelle électrique ? Elle vous protègera contre le rhumatisme, le froid ou tout autre malaise que vous pouvez ressentir.

LA CORDONNERIE LETENDRE
94 SAINT-PAUL Saint-Jean TEL. 5544

LES FUNERAILLES
LANGLOIS
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
— DES —
MIEUX EQUIPES

Les Salons "LANGLOIS"
Plus qu'un "CHEZ-SOI"
280 Jacques-Cartier
Tél.: 6975 - 4449

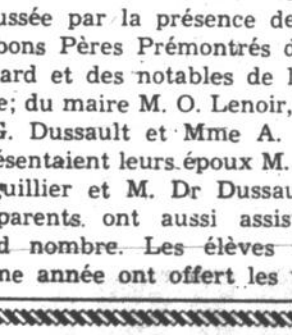
Des funérailles
BIEN CONDUITES
à la portée de tous.

HORMISDAS PERRON
Entrepreneur-Peintre

oOo

Confiez tous vos travaux de peinture à une firme de confiance

oOo



A votre service pour travaux spéciaux tels:
Peinture de clochers et de couvertures d'église, réservoirs, lettrage de tous genres

Bur.: 32, St-Paul Tél. 3728
Rés.: 148 Notre-Dame Tél. 3728

Chambly-Bassin

Calendrier Paroissial:

Lundi, 29 janvier: J.O.C.F.

Mercredi, 31 janvier: J.O.C.F., J.O.C.

Jeudi, 1er février: Cercles Lacordaire et Ste-Jeann d'Arc.

Vendredi, 2 février: J.O.C., Ligue du Sacré-Coeur (conseil), Chorale.

Samedi, 3 février: Club de Bridge

Toutes ces réunions seront tenues au Centre Paroissial, et les membres sont invités à assister nombreux à ces réunions.

Assemblée générale des Loisirs

Les membres actifs des Loisirs de Chambly Inc. se sont rendus nombreux à l'assemblée générale annuelle des Loisirs. Une revue des activités de l'année a été faite par le secrétaire qui démontre que nos Loisirs Paroissiaux continuent de progresser et font un grand bien à notre jeunesse. M. André Gervais, trésorier donna ensuite le rapport financier de l'année qui se résume a ceci :

Recettes ordinaires	699.25
Recettes extraordinaires	2856.42
Argent en caisse au 1er janvier 1950	3114.90
	$6670.57
Dépenses ordinaires	2652.68
Dépenses extraordinaires	3615.25
Argent en caisse au 31 décembre 1950	402.64
	$6670.57

M. L. Rolland Morin, l'actif président des Loisirs, dans une brève allocution souligna que les Loisirs avaient été formé à l'ombre du clocher, et quoiqu'en pensent certains, ils resteraient à l'ombre du clocher. Puis il demande aux membres présents de se choisir un président d'élection, M. Henri Duclos est choisi. M. Louis St-Germain est nommé secrétaire d'élection. MM. Oscar Viau et André Gaudreault ont été nommé scrutateurs. Puis on procéda ensuite à l'élection des directeurs. Deux directeurs sortant de charge, MM. Henri Coupal et Oscar Viau ne briguèrent pas les suffrages. Après le comptage des votes MM. Gérard Lapalme et André Gervais étaient réélus directeurs et deux nouveaux venus, MM. Edgar Potvin et L. P. Moreau venaient compléter les cadres du bureau de direction. Et M. Jos Gélinas était nommée vérificateur pour l'année 1951.

Il ne faudrait pas passer sous silence le rapport des activités de deux comités des Loisirs qui ont remporté un grand succès au cours de l'année écoulée. LE CLUB DES LOISIRS dont le rapport fut présenté par Mlle Gabrielle Beaudry, secrétaire, laisse voir un année active et un beau surplus financier. Le comité du Tennis a aussi obtenu un beau succès et Me Léo Leblanc (disons en passant qu'il est directeur de la P.Q.L.T.A. qui régit le tennis dans la province et aussi arbitre aux matches de la Coupe Davis, ce qui doit sûrement prouver sa compétence), souligna dans son rapport une augmentation très substencielle du nombre des membres sur l'année précédente, une saison très active et un revenu financier.

Voyant l'heure tardive, le président demanda la levée de l'assemblée, et que les membres actifs des Loisirs seraient convoqués à une assemblée générale très bientôt afin de faire leurs recommandations au nouveau Conseil. Le tout s'est terminé par la prière et le chant de l'Hymne National.

Euchre Gratuit:

Le Cercle Lacordaire de Chambly, un des groupements les plus actifs de la paroisse, qui depuis sa fondation se fait remarquer pour le beau travail d'apostolat qu'il accompli, mais aussi par l'initiative de récréer sainement et aussi gratuitement notre population organise pour le 3 février prochain, une chose qu'on ne voit pas souvent de nos jours: **une partie de cartes absolument gratuite**, pensez-y bien ça ne coûtera pas un sou pour passer une soirée agréable et vous aurez l'occasion de gagner de magnifiques prix de tables de présences, et pour tout ça, pas besoin d'acheter de billets d'entrée et toute la population est invitée. C'est une véritable aubaine que vous offre le Cercle Lacordaire, ne manquez pas votre chance et venez nombreux.

Convocation d'assemblée:

Jeudi le 1er février, les membres des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, sont convoqués à l'assemblée mensuelle, qui aura lieu dans la salle de Bridge au Centre Paroissial à 8.30 heures P.M. Tous les membres devraient se faire un devoir de venir à cette réunion, pour se retremper des bons principes Lacordaire et étudier d'une manière agréable le grand problème de l'heure : l'ALCOOL.

—Vendredi, 2 février, les membres du conseil de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse St-Joseph de Chambly sont convoqués en assemblée, dans le but de préparer l'assemblée générale mensuelle de la Ligue. Les chefs de district et chefs de groupe sont aussi convoqués à cette assemblée et ils sont priés de noter qu'ils font partie du conseil de la Ligue. L'assemblée sera tenue dans la salle de Bridge au Centre Paroissial à 8.30 heures P.M.

A tous les Ligueurs du Sacré-Coeur :

Tous les membres de la Ligue du Sacré-Coeur de la paroisse St-Joseph de Chambly, sont convoqués à la réunion générale mensuelle qui sera tenue dans la salle de Bridge du Centre Paroissial, dimanche 4 février. Tous les ligueurs, en reconnaissance de ce qu'a fait pour l'humanité le Sacré-Coeur, devrait se faire un devoir de venir, même si cela leur impose un sacrifice, à cette réunion. Jésus n'a pas mesquiné quand il s'est fait homme, a souffert et est mort pour nous sauver, de grâce ne mesquinons pas sur le petit sacrifice d'une soirée et allons tous dimanche prochain à la réunion de la Ligue du Sacré-Coeur.

Aux membres de la Chorale de la Ligue du Sacré-Coeur:

Il y aura pratique de chant pour les membres de la chorale de la Ligue du Sacré-Coeur au Collège de Chambly-Bassin, vendredi 26 janvier et vendredi 2 février, à 8 heures, en vue de pratiquer les cantiques pour la messe des hommes dimanche 4 février.

A tous les hommes de la Paroisse

Voilà ce Coeur qui a tant aimé les hommes, et qui en retour ne reçoit que froideur et ingratitude". Ces paroles furent prononcées par le Sacré-Coeur lui-même dans son apparition à Ste-Marguerite Marie. C'est pourquoi dimanche prochain tous les hommes de la paroisse sont invités à la messe de 8.30 heures à faire la communion réparatrice pour toutes les injures et les blasphèmes qui font si mal au Divin Coeur de Jésus.

Souper du Bon Vieux Temps de la Chambre de Commerce

Samedi 3 février, la Chambre de Commerce de Chambly donnera son deuxième souper annuel du Bon Vieux Temps. L'organisateur de ce souper est M. Maurice Despelteau, qui l'an dernier a obtenu un magnifique succès. M. Despelteau nous apprend que ce sera réellement un souper canadien et qu'on y servira de la "Soupe aux pois" des "beans" et de la "tourtière", tout comme nos ancêtres en ont mangé. On nous apprend qu'il y aura aussi du chant, de la musique, des histoires et de la danse. Ce souper entièrement canadien sera servi à l'hôtel de Ville de Chambly-Bassin, et la vente des billets marche rondement, ceux qui aimeraient venir passer une soirée typiquement canadienne, feraient bien de réserver leurs billets immédiatement, s'ils ne veulent pas être déçus car le nombre de billets est limité, et lors du souper de l'an dernier les organisateurs ont dû refuser des gens à la porte, et il semble que la même chose va se répéter cette année. Alors pour être certains de pouvoir à cette soirée et souper canadien, réservez vos billets immédiatement en communiquant avec M. Maurice Despelteau.

Excursion de ski à Ste-Adèle:

Le président du club des Loisirs, M. F.A. Jammes, nous apprend que le Club des Loisirs de Chambly organise une excursion de ski à Ste-Adèle pour dimanche 4 février prochain. C'est une magnifique opportunité qu'offre le Club des Loisirs à ses membres, de se bas que le prix régulier. Tous les rendre dans le Nord à un prix plus membres du Club et leurs amis sont cordialement invités à prendre part à cette excursion.

Liste des compteurs du Club de hockey :
(partie de jeudi 18 janvier inclue)

	Buts	Ass.	Total
Armand Larivée	5	2	7
Fernand Larivée	0	7	7
Bill Todd	4	0	4
Guy Coupal	1	3	4
Jean Portugais	2	2	4
André Coupal	0	4	4
Réal Fortier	2	1	3
P.-E. Beaudry	2	0	2
Réal Coupal	0	2	2
Jacques Lavoie	1	0	1
Keith Wilkins	0	1	1
Denis Perreault	0	0	0
Del Holmes	0	0	0

Moyenne du Gardien de buts

	P.J.	B.C.	Moy.	Bl.
Gérard Perron	5	15	3.00	1

—o—

Les directeurs du Comité d'Entretien des chemins d'hiver ont été dans l'obligation de retarder au 14 avril prochain, leur soirée récréative ainsi que leur tirage qui devait avoir lieu samedi, le 27 janvier 1951.

Les pommes de terre sont un de nos aliments principaux. La meilleure façon de les préparer, si on tient à conserver leurs qualités nutritives, est de les faire cuire au four.

Distributeur exclusif Beatty BROS. LIMITED

Laveuses BENDIX

POELES : Gurney, Quaker, Sunshine
Radio Télévision, Admiral, Refrigérateur
ACCESSOIRES ELECTRIQUES ET MEUBLES

J. ALBERT COTE
137 RICHELIEU TEL. 4471 SAINT-JEAN

Nous serons bientôt rendus à "LA CHANDELEUR"

Votre provision de cierges sera-t-elle suffisante pour toutes les demandes? Sinon, nous sommes en mesure de remplir vos commandes sans délai.

Nous avons aussi une grande variété de chandelles, dans des boites, avec images du Sacré-Coeur, de la Ste-Vierge, Ste-Anne, Ste-Thérèse, etc.

VOS COMMANDES RECEVRONT CETTE ATTENTION IMMEDIATE.

J. E. MAILLOUX LTEE
B. P. Talon, St-Jean, P.Q.
SUCC.: MONTREAL — RIMOUSKI

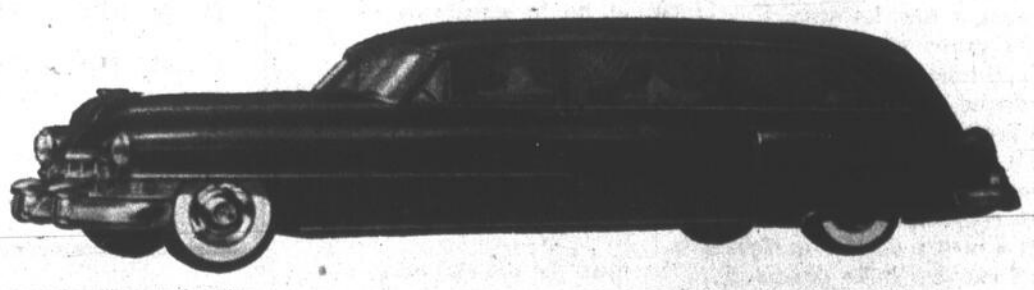
Pour des produits de qualité

BOIS — CHARBON — HUILE A CHAUFFAGE

Adressez-vous en toute confiance
Charbonnerie Lasnier
321 COLLIN TEL. 2206 SAINT-JEAN

Ameublement complet de maison

Directeurs de Funérailles



ROY & GOYETTE
258-264, Richelieu Tél. 2160 Saint-Jean, Qué.

Epargne par les plans personnels

La méthode des plans personnels est efficace. Devant la hausse du coût de la vie, ce système d'organisation budgétaire montre déjà aux gens à gérer leurs propres finances avec moins de soucis et de meilleurs résultats. Et tout Canadien peut se renseigner à fond sur ce mélange pratique de psychologie et de science financière, sans frais ni obligation. Il — ou elle (car il intéresse spécialement les femmes) — n'a qu'à entrer à la succursale la plus rapprochée de la Banque de Montréal et demander la brochurette, de lecture facile, intitulée: Plans personnels pour la prospérité des foyers.

La décision de la B de M d'offrir des renseignements sur ce sujet à toutes ses succursales est la conséquence du succès qu'elle a obtenu en présentant les plans personnels l'automne dernier. Désireuse de mettre à l'essai cette idée sur une petite échelle, la banque consacra sa loge à l'Exposition Nationale Canadienne aux plans personnels. Non seulement des milliers de visiteurs vinrent y demander des renseignements, mais un grand nombre d'entre eux utilisèrent plus tard le système pour résoudre leurs problèmes financiers.

Voici quelques exemples des commentaires écrits de ces personnes, tirées des dossiers du siège social de la B de M : "voudrions bien avoir commencé il y a longtemps." "...prisons beaucoup cette méthode sensée de gestion de l'argent". "Mille mercis de nous avoir appris comment appliquer un budget... Avons essayé pendant un an sans succès, mais maintenant, je pense, nous pourrons vraiment vivre et épargner, grâce à notre plan personnel."

La nature humaine passe avant la tenue des livres

"Votre plan de budget est chose entièrement personnelle", dit la brochure. "Pour réussir, votre plan doit être en accord avec votre situation, vos désirs, vos principes personnels, votre propre caractère. Sans cet accord, il échouera."

Dans les plans personnels, la nature humaine passe avant la tenue des livres. Cette idée pénètre toute la brochure. Si on y trouve des budgets-types comme exemples, rien n'oblige celui qui fait un plan à s'adapter à un budget "standard" pour sa catégorie de revenu. Ce sur quoi on insiste c'est le fait que seul un plan de budget personnel peut vraiment répondre aux besoins individuels de chacun. Ni le revenu, ni le loyer, ni aucun des autres "faits concrets" ne sont considérés avec des proportions arbitraires. Tout doit être rapporté à la situation financière de l'intéressé, à ses goûts et répugnances, à ses ambitions et à sa manière de jouir des choses.

Avoir un plan personnel c'est appliquer la psychologie à son propre cas

Cette attitude pondérée permet à celui qui a un plan personnel de hâter son acheminement vers les fins qu'il poursuit, sans éprouver le besoin de ménager tous les sous. Il en tire un plus grand sentiment de sécurité et de liberté. La hausse actuelle des prix donne une valeur spéciale aux plans personnels, dans la plupart des cas. Ils viennent enrayer ce que la dépense présente parfois d'impulsif, tout en reconnaissant ce qu'il y a de sagesse à mettre de côté quelques sommes en vue de "folles dépenses", afin de ne pas avoir cette impression de vivre dans une sorte de carcan financier qui vient assaillir ceux qui suivent un budget ordinaire.

En tenant ainsi compte de la nature humaine, pensent les autorités de la banque, on aboutit à une heureuse combinaison de contentement et de détermination plus ferme. Et, jusqu'ici, la grande majorité des commentaires reçus de ceux qui ont des plans personnels confirment cette croyance — ce qui montre que ces gens n'amassent pas seulement pour acheter les choses matérielles qu'ils désirent le plus, mais qu'ils jouissent davantage de la vie tout en édifiant l'avenir.

La cuisine...

(Suite de la page 19)

laisser dans son assiette. Economie d'aliments.

Le roi de la moutarde Jérémiah Coleman a dit: "J'ai fait ma fortune non pas avec la moutarde que les gens mangent, mais evec celle qu'ils laissent sur leurs assiettes".

Le four ne reste pas ouvert inutilement, les robinets d'eau chaude surtout ne coulent pas pour rien; seulement le nombre requis de glace est enlevé du réfrigérateur, ce qui épargne du courant, lequel est réglé lorsque la famille part en vacances. Les boîtes contenant une poudre quelconque, soda ou poudre à pâte, savon en flocons, poudre à nettoyer, sont toujours ouvertes de la façon indiquée sur la boite et coupées en deux avant de les jeter afin de n'en rien perdre. Le beurre qui adhère au papier sert à graisser plats et moules. Les écorces d'oranges sont utilisées pour faire des bonbons. Jamais le jus des citrons, des pamplemousses est extrait avant d'avoir bien pressé ou roulé ces fruits. Jamais un second pot de confiture ou de conserve n'est ouvert, avant que le premier ne soit vidé, et lorsqu'il en reste au fond on le laisse égoutter dans une soucoupe; de même pour le miel, le sirop de mais, l'huile. Ce qui reste de gras est transformé en savon. Le savon qui enrichit tellement ceux qui le vendent que les programmes de radio en sont saturés. Ce même produit peut aussi servir de thème à de multiples petites économies :

Développer les pains que l'on achète pour qu'ils sèchent et se dépensent moins vite. Coller le petit morceau mince qui reste sur le nouveau pain qui commence, de façon à tout utiliser. Ou encore, garder un récipient dans la chambre de bain et la cuisine pour y déposer les petits morceaux au lieu de les laisser se briser et finir par boucher les éviers; on les transforme ensuite en pâte à laquelle on ajoute du sable fin. Nettoyeur magnifique ! Certaines personnes placent tous les petits morceaux de savon dans un sac fait de tissu lâche et elles s'en servent comme débarbouilloire pour le bain. Belle économie !

Tous ces détails peuvent paraître insignifiants, mais ils démontrent ce qu'on peut faire par la petite économie avec laquelle il faut compter.

Ce sont les grains de sable qui constituent les grèves, les gouttes d'eau qui forment les rivières et les sous qui, multipliés, font les piastres.

La musique...

(Suite de la page 23)

Tout dépend aussi du tempérement et de la sensibilité de chacun.

La musique apporte un repos, une bonne détente, elle change l'esprit, rend l'âme plus heureuse et donne le sourire. Elle est une oeuvre de réconfort, un élément de joie saine;

La musique est-elle nécessaire?... Sûrement, sans elle les fêtes liturgiques est patriotiques seraient amoindries. Supprimer l'O Canada un 24 juin, ne serait-ce pas un crime national ? Sans musique pas de théâtre, pas de liturgie solennelle de l'Eglise : car la musique y est partie intégrante, chargée d'apporter aux âmes le soutien vivant et vivifiant de son expression profondément humaine.

Grâce à de multiples moyens mis à la disposition des non spécialisés en art musical, il est facile de se pourvoir de quelque documentation en la matière :

1—Les disques phonographiques et les émissions radiophoniques, à toute heure s'offrent à répondre aux voeux des mélomanes les plus insatiables.

2—Les concerts-causeries expliquent l'interprétation à donner aux oeuvres des maîtres.

3—Les matinées symphoniques se chargent d'initier les enfants aux secrets de l'orchestration, de l'analyse musicale, de l'audition intelligente d'une musique symphonique. Enfin, une abondante littérature répand les biographies de musiciens, les traités didactiques et critiques, des renseignements sur tous les genres de musique.

Qu'il soit mince ou considérable, le bagage scientifique de chacun ne sera jamais de trop dans la joie que lui fait goûter la musique. En tout ce qui est beau, le principe demeure : "Plus on connaît, plus on aime".

Marielle La Rose,
Lauréate en musique
Ecole Sup. d'Enseignement
ménager, St-Lambert

Cartes Professionnelles

34, rue Bourgogne Tél. : 300-J
Chambly-Canton
CLAUDE DUCHARME
AVOCAT et PROCUREUR
Bureau :
Tous les samedis
10.00 a. m. à 2.00 p.m.
152 Est, rue Notre-Dame,
MONTREAL

Dr VIAL LAVOIE
100 St-Charles, St-Jean
Maternité - Médecine Générale
TEL. : (Tous les jours)
Bureau: 4151 2 à 4 P.M.
Rés. : - 6074 7 à 9 P.M.

Dr. Guy Bédard
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations:
2 à 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.
72-1è Rue Iberville Tél. 4746
Résidence:
138-1ère Rue. Tél. 2162

Dr GEORGES PHANEUF
CHIRURGIEN
Trois jours seulement
Lundi - Mercredi - Vendredi
De 2 hres à 4 hres p.m.
et le soir de 7 à 8.30 p.m.
227 Jacques-Cartier - Tél. 2445

Dr C. N. ARPIN
CHIRURGIEN
Résidence Tél. 6392
214 Longueuil Tél. 2032
Heures de consultations
Tous les jours Lundi soir
2 h. à 5 h. p.m. 7 h. à 9 h. p.m.
Pas de consultation le mercredi

Dr LEO PARADIS
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.
Excepté mercredi: 9 à 12 h. a.m.
samedi: 9 à 5 h. p.m.
187 Richelieu Tél.: 2847

ARMAND E. GIRARD
M. D.
MALADIES DES ENFANTS
Consultations : 2 à 5 p.m.
sur rendez-vous seulement
236 Longueuil, coin St-Charles
Tél. 2265 St-Jean. P. Q.

Dr ROGER POIRIER
MEDECIN
Heures de bureau
sur rendez-vous seulement
Pas de consultation le mercredi
et le samedi soir
231 Longueuil Tél. 4341

Dr HUBERT PARE
Ex-Interne de l'Hôpital du Sacré-Coeur et de l'Hôtel-Dieu
Heures de bureau :
2 à 5 p. m. — 7 à 9 p. m.
26 - 2e Avenue IBERVILLE
Tél. 4416

Dr FERNAND ETHIER
IBERVILLE
114 - 1ère Rue Tél. 3022
Consultations : Sur rendez-vous
7 à 9, mercredi excepté

Dr G. H. GAUTHIER
CHIRURGIEN DENTISTE
Bureau: 219 Richelieu
Tél. 6632 — Saint-Jean
Résidence: 27 - 1ère Rue
Tél. 6632 — Iberville

GERALD CLOUTIER
B. A., O. O. D.
Optométriste-Opticien
Bureau ouvert tous les jours :
9h. à 6h. (excepté le mercredi)
Vendredi et Samedi : 9h. à 9h.
Le soir : sur appointement
150 Saint-Jacques (coin Laurier)
TEL. 2884 Saint-Jean

Dr HENRI LAFLAMME
Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
66 - 1ère Rue, IBERVILLE
Tél. St-Jean 3633
Consultations :
Lun. et Mer. 7 p.m. à 9 p.m.
Samedi 2 p.m. à 4 p.m.
7 p.m. à 9 p.m.

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE
Bureau à St-Remi
Ouvert tous les soirs
Mardi et samedi
toute la journée
Rue St-André Tél. 87

Dr LUC MAILLOUX
SPECIALISTE
Yeux - Nez - Gorge - Oreilles
Heures de bureau
Le jeudi toute la journée
et le jeudi soir, de
7 hres à 8.30 hres
224 Longueuil Tél. 2432

Dr HORMISDAS ETHIER
Médecine Générale
Consultations sur Rendez-vous
47 St-Georges TEL. 4261

Dr ROMEO MARCOUX
Ex-Interne de l'Hôpital de la Miséricorde
Heures de bureau :
2 à 4 h. p. m. — 7 à 9 h. p. m.
Excepté mercredi toute la journée et samedi soir
96 St-Charles Tél. 2335
Saint-Jean, Qué.

Dr Germain CLAIRMONT
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu et de l'Hôpital Ste-Justine
Consultations :
2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
Bureau :
35 St-Jacques Tél. 4356
Résidence :
198 St-Charles Tél. 3760

Dr G. ARCHAMBAULT
472 RUE LAURIER
TEL. 7269 ST-JEAN
Heures de bureau :
Tous les jours, sauf le jeudi
2h. à 4h. — 7h. à 9h.

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
170 Jacques-Cartier
ST-JEAN Tél. 3919
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1668

Dr L. P. SAVOIE
CHIRURGIEN
HEURES DE BUREAU
2 à 4 p.m. — 7 à 8.30 p.m.
(excepté le mercredi)
217 rue Jacques-Cartier
Tél. 4484 Saint-Jean

Me ISIDORE COUPAL
NOTAIRE
Bureau à ST-REMI : Le jeudi
a/s Mlle M.-Anne Bazinet
Téléphone No 122

MAURICE BOURASSA
B. A., LL. B.
AVOCAT
ST-REMI-DE-NAPIERVILLE
après-midi: 2h. à 6h. p.m.
soirée : 7h. à 9h. p.m.
Bureau le lundi :
à la résidence de
Me Jean Brossard, notaire

HEURES DE BUREAU
2 à 5 — 7 à 9 P.M.
Docteur REAL KEROACK
MEDECIN - CHIRURGIEN
20 rue Notre-Dame
Téléphone: 4575
SAINT-JEAN — QUE.

PAGE ETUDIANTE

Tableau d'honneur du "Sou de l'écolier"

Ecoles, couvents et collèges du diocèse dont **tous** les élèves ont donné à l'Oeuvre **une moyenne de un sou par semaine** durant les quatre premiers mois de l'année scolaire :

Boucherville
Ecole No 4, La Savane, Mlle Huguette Bachand, inst.
Calixa-Lavallée
Ecole No 1, du village (garçons), M. Martin Perron, inst.
Chambly-Bassin
Collège St-Joseph, F. I. C.
Couvent, SS. de la Cong. N.-D.
Contrecoeur
Couvent, SS. des SS. NN. de J. M.
Ecole No 2, Haut du Fleuve, Mlle Denise Dansereau, inst.
Ecole No 3, Petit Brûlé, Mlle Annette Handfield, inst.
Delson
Couvent, SS. de St-Joseph.
L'Acadie
Couvent, SS. de Ste-Anne
Laprairie
Ecole N.-D. du Sacré-Coeur, SS. de la Cong. N.-D.
Pensionnat, SS. de la Cong. N.-D.
Longueuil
Ecole Ste-Rose, SS. des SS. NN. de J.-M.
Académie St-Georges, SS. des SS. NN. de J.-M.
Pensionnat, SS. des SS. NN. de J.-M.
Jardin de l'Enfance, SS. Grises.
Mackayville
Ecole St-Jean-Eudes, SS. des SS. NN. de J.-M. — Ecole Moisan, Mlle Jeanne Demers, inst.
Montréal-Sud
Ecole Jean Lequin, SS. des SS. NN. de J.-M.
Napierville
Ecole No 6, Rang Double, Mlle Denise Hottote, inst.
Ecole No 7, Haut de la Rivière, Mlle Orpha Lefebvre, inst.
Notre-Dame-Auxiliatrice
Académie, Frères Maristes
Couvent, SS. de la Cong. N.-D.
Saint-Amable
Ecole du village, SS. de St-Joseph.
Saint-Anastase
Ecole St-Edmond, SS. des SS. NN. de J.-M.
Saint-Basile-le-Grand
Ecole du village, SS. de St-Joseph.
Saint-Bernard
Ecole No 3, Henrysburg, Mme Alice Desbois, inst.
Ecole No 5, Henrysburg, Mlle Colette Moisan, inst.
Sainte-Catherine
Ecole du village, SS. de St-Joseph.
Saint-Constant
Couvent, SS. de Ste-Anne.
Ecole No 1 B, M. Alcide Lavoie, inst.
Ecole No 3, Rang St-Régis, Mlle Gertrude Poupart, inst.
Saint-Hubert
Pensionnat, SS. du Sacré-Coeur.
Ecole du village (filles), SS. du Sacré-Coeur.
Ecole No 2, St-Alcide, Mlle A. Bachand, inst.
Ecole No 9, Petite Rivière, Mlle Liliette Dupuis, inst.
Saint-Isidore
Ecole du village, SS. de Ste-Anne.
Ecole No 5, Rang St-Simon, Mlle Simone Bazinet, inst.
Saint-Jean
Séminaire
Pensionnat, SS. de la Cong. N.-D.
Ecole Normale, SS. de la Cong. N.-D.
Ecole N.-D. du Sacré-Coeur, SS. de la Cong. N.-D.
Sainte-Julie
Ecole No 2, Belle Rivière, Mlle Solanges Provost, inst.
Ecole No 5, Rang Beloeil, Mlle Alice Gatien, inst.
Saint-Lambert
Académie St-Michel, C.S.V.
Académie des SS. Anges, SS. des SS. NN. de J.-M.
Pensionnat, SS. des SS. NN. de J.-M.
Ecole Supérieure d'Enseignement ménager, SS. des SS. NN. de J.-M.
Saint-Mathieu
Ecole No 2, Petite Côte, Mlle Gilberte Boire, inst.
Saint-Maxime
Ecole du Sacré-Coeur, C.S.V.
Couvent, SS. des SS, NN. de J.-M.
Saint-Michel
Ecole du village, SS. de Ste-Anne
St-Paul-Ile-aux-Noix
Ecole No 2, du village, Mlle Irène Bisaillon, inst.
Sherrington
Ecole No 3, St-Paul, Mlle Thérèse Beaudin, inst.
Varennes
Collège, St-Paul, F. E. C.
Couvent, SS. de Ste-Croix.
Ecole No 6, La Butte, Mlle Ghyslaine Benoit, inst.
Ecole No 7, La Pointe, Mlle Jeanne Jodoin, inst.
Verchères
Couvent, SS. des SS. NN. de J.-M.
Ecole No 2, Haut Petit Côteau, Mlle Yolande Palardy, inst.
Ecole Ile Bouchard, Mlle Marielle Beaudin, inst.

●

Aux élèves de ces institutions, à ceux et celles des autres écoles qui, sans avoir atteint l'objectif proposé, ont contribué à l'Oeuvre dans la mesure du possible, le Séminaire diocésain, bénéficiaire des aumônes recueillies, exprime sa plus profonde reconnaissance.

"Dieu aime celui qui donne avec joie".

QUI EST VOTRE MEDECIN ?

Chacun devrait avoir un médecin. N'attendez pas d'être malade. Vous ayant connu quand vous étiez bien portant, le médecin aura, en cas d'urgence, une meilleure idée de votre état physique. Age, occupation, mode général de vie, histoire médicale, faciliteront son diagnostic et son mode de traitement. Fiez-vous aux conseil de votre médecin, et non à vos lectures dans les magazines ni aux prescriptions de vos amis. Seul, le médecin a qualité pour diagnostiquer et traiter la maladie.

Activités étudiantes

AU PENSIONNAT DE ST-JEAN

Les étudiantes ont présenté avec brio le Jeu de la Voyagère, la belle histoire de Marguerite Bourgeoys. Cette oeuvre admirable de Mlle Rina Lasnier fut très goûtée par les nombreux assistants.

Aussi, les étudiants et étudiantes du diocèse sont heureux d'offrir leurs félicitations sincères à tous ceux qui ont contribué au succès des représentations.

A L'ECOLE MENAGERE DE ST-LAMBERT

Les services étudiants ont bien rempli leur rôle afin de préparer la grande fête de Noël. Au comité de liturgie on a organisé un cercle d'étude sur l'Avent et un sketch sur la messe. La Ligue missionnaire a confectionné des ornements sacerdotal pour la paroisse Notre-Dame de l'Assomption. L'équipe de chant et de folklore ont apporté leur collaboration lors de la séance de Noël.

AU PENSIONNAT N.-DAME DU S.-COEUR, VARENNES

Après les vacances, les activités reprennent avec entrain. Un tournoi de patins, organisé par le comité de jeux, met les étudiantes en joie. Le service de liturgie prépare activement la semaine de l'unité de l'Eglise.

AU PENSIONNAT DU S.-COEUR SAINT-HUBERT

Un cercle du bon parler français est organisé. Les membres du Conseil sont choisies par élection. Bravo! pour les élues.

Livre de la semaine

Histoire du cinéma

LO DUCA

Les petits volumes de la collection "Que sais-je" réalisent souvent la promesse de faire "le point des connaissances actuelles". **L'histoire du cinéma,** dans sa concision, retrace les grands courants qui ont mené le cinéma de ses débuts jusqu'aux écoles et aux tendances actuelles. **La technique du cinéma,** elle, apprendra au spectateur de quel outillage technique dispose le langage cinémathographique, les étapes de la réalisation du film et les conditions de sa présentation au public.

De ces deux ouvrages le spectateur tirera la conclusion que tant de ressources et d'effort créateur doivent servir à autre chose qu'à "amuser un sot".

En vente au prix de .65 avec 10% de réduction à la Librairie Etudiante, C.P. no 4, St-Jean, Qué.

La musique

Il existe un langage apprécié du coeur. Un langage que l'esprit lui-même adopte volontiers : c'est la musique. Qu'est-ce que la musique? La musique est vraiment un art par lequel un être humain associe rythmiquement, mélodieusement et harmonieusement les sons musicaux audibles, en vue de l'expression du bel esthétique et en vue de la plus grande gloire de Dieu.

La musique, en effet, développe le sens du rythme, de la mesure et de la pondération; elle engendre l'habitude du travail, de l'obéissance et de l'adaptation; elle représente enfin une haute école d'humilité, de patience et de persévérance. En un mot, elle entraîne à une grande maîtrise de soi-même et elle favorise l'éclosion de la vraie personnalité.

La musique élève l'être humain des contingences matérielles et des soucis vulgaires de la vie. Par la féérique magie des sons, elle le transporte facilement dans un monde meilleur, immatériel et idéalisé où il peut s'instruire, s'éduquer, s'ennoblir et se diviniser.

La musique procure de la joie. Celle qui comprend la musique et qui sent en elle ce qu'elle veut lui faire éprouver est en possession d'une grande source de joie. L'aptitude à la joie par la musique n'est cependant pas vertu uniquement infuse : elle peut être acquise ou au moins accrue par la pratique.

(Suite à la page 22)

A. Beaudry & Fils
Entrepreneur - Electricien - Licencié
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETTES C. C. M.
●
235, rue Jacques-Cartier - Tél. 3783 - Saint-Jean, P.Q.

examen de la vue
J. Roland Meunier
Optométriste-Opticien
SPECIALISTE DE LA VUE
Téléphones: Bureau 2347 Résidence 6682
218, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

Soyez bien vêtus

par
Belhumeur & Frère
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES
Vendeurs autorisés des vêtements
Fashion-Craft
TEL. 2800 179 RICHELIEU SAINT-JEAN

CLAVIGRAPHES
● A LOUER
● A VENDRE
● A ECHANGER
●
Imprimerie-Librairie Payette
209-211A RUE RICHELIEU — ST-JEAN — TELEPHONE 2655

ST-REMI

Décès de M. C. H. Lamarre

A l'aurore du 15 janvier 1951, disparaissait une figure bien connue dans le monde des affaires, un père chrétien, un vrai catholique que Dieu rappelait à Lui, à l'âge de 82 ans, M. C. H. Lamarre, ex-marchand de St-Remi, époux en premier mariage de M.-Louise Bédard et, en second mariage, de Flore Cusson.

Père d'une nombreuse famille, il avait su donner à ses enfants l'exemple d'une vie chrétienne par son assistance régulière aux offices religieux et principalement la messe sur semaine. Il avait dû abandonner cette pratique pieuse pour cause de santé. Son maintien respectueux démontrait une éducation soignée, aussi son chagrin fut grand quand il ne put se rendre à l'église, faire sa visite quotidienne.

Une longue maladie le retenait à sa demeure, mais assisté de sa courageuse épouse, de ses enfants dévoués et de sa petite-fille Lucille, comme garde-malade, il fit le sacrifice de sa vie avec résignation après avoir été préparé saintement à mourir par les prêtres de la paroisse, qui le visitaient fréquemment.

Son corps, exposé au Salon mortuaire, était revêtu du vêtement des Tertiaires; le défunt appartenait à la Fraternité du Tiers-Ordre et à la Ligue du Sacré-Coeur.

Ses funérailles ont eu lieu, au milieu d'une assistance nombreuse, le 18 janvier 1951, à 10 heures.

C'était un dernier hommage rendu à ce citoyen si populaire à travers tout le comté, à cause de ses relations en affaires et aussi, en témoignage de sympathie envers la famille avantageusement connue.

Le défunt fut déjà marguillier, maire du village et préfet du comté.

Le cortège funèbre se mit en marche, précédé d'un landau de fleurs.

En tête de l'imposant défilé, on remarquait MM. J. A. Cousineau et J. A. Viau.

Les porteurs étaient: MM. Joseph Bariteau, Sévérin Bédard, Emile Houle, Hector Ste-Marie, Ed. Couillard et Emile Lefrançois.

M. le curé Thouin fit la levée du corps. Le service fut chanté par l'abbé L. Lamarre, curé de Delson, assisté du R. P. A. Denis et de l'abbé J.-Charles Côté, comme diacre et sous-diacre.

Mgr Lucien Martin célébrait la messe à l'autel de la Sainte-Vierge.

Mgr Anasthase Forget présidait l'absoute, assisté de Mgr J. Chevalier, P. A., de Laprairie et de Mgr R. Boulé, P.A., V.G. de Longueuil.

Dans le sanctuaire, on remarquait, outre les figures ecclésiastiques déjà mentionnées: Mgr W. Charbonneau de la Cathédrale St-Jean, le chan. Poissant, M. le curé Orphée Thouin et l'abbé Isidore Provençal.

MM. Jacques Viau et Gérard Poissant, petits-fils du défunt, firent la quête, pendant l'office.

La chorale de St-Jean-Berchmans, de Montréal, composée de Ls Bourdon, Emile Lamarre, G. L'Evêque, Alf. Normandin, J. Boisvert et A. Parenteau, rendait la messe de Rossini et Perosi. Mme Saint-Cyr, accompagnatrice, exécutait à l'orgue, à la fin de la messe, le *De Profundis*, des Bénédictins.

Le défunt laisse dans un deuil profond, outre son épouse, ses fils: Fridolin, marchand à Laprairie; Fabien, marchand à Montréal; Dr J. Anselme, dentiste à Montréal, et Rosaire, de St-Remi; ses filles: Mme J. A. Viau (Alice), Mme Ed. Couillard (Bernadette), Mme P. H. Lazure (Thérèse), Mme J. Arthur Cousineau (Léontine); ses gendres: MM. J. A. Viau, de St-Remi, J. A. Cousineau et Ed. Couillard, de Montréal; ses belles-filles: Mme Fr. Lamarre (Hélène McGee), Mme F. Lamarre (José Charbonneau), Mme J. A. Lamarre (Thérèse) Ritchot), Mme R. Lamarre (Germaine Cloutier) et Mme Numa Brossoit (Yvonne Germain); 36 petits-enfants et 12 arrières-petits-enfants, plusieurs autres parents.

Le corps du défunt repose dans notre cimetière paroissial.

A la famille vivement éprouvée par ce deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances.

—o—

Funérailles

Ces jours derniers, en l'église paroissiale, ont eu lieu les funérailles de Mme Emile Lefrançois, née Germaine Lamarre.

Précédé d'un landau de fleurs, le convoi funèbre se mit en marche, de la demeure de la défunte, pour se rendre à l'église où le service fut célébré, à 10 heures, le 11 janvier 1951.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Orphée Thouin, curé de la paroisse, le service fut chanté par le cousine de la défunte, l'abbé Léo Lamarre, curé de Delson, assisté de l'abbé J. Charles Côté, vicaire, et du R. P. Aldée Denis, c.s.v., aumônier au Collège St-Remi, comme diacre et sous-diacre.

Dans le sanctuaire, assistaient les abbés O. Thouin, R. Bouthillier et Isidore Provençal.

Le deuil était conduit par MM. Ubald Lamarre et Omer Lefrançois, qui firent aussi la quête.

La chorale, sous la direction de M. Remi Benoit, interprétait la messe de Perosi. Mlle Margot Corbeil touchait l'orgue. De nombreux parents et amis assistèrent aux funérailles.

Une délégation des Dames de Ste-Anne avait pris place dans la nef, ainsi que les Religieuses du Couvent des SS. Ste-Anne et leurs élèves, les Religieux du Collège et leurs élèves.

La défunte laisse dans le deuil outre son époux: M. Emile Lefrançois, ses filles: Mme Evangéliste Demers (Jeanne), de St-Michel; Mme Napoléon Pitre (Annette), de St-Isidore; Mme Fernando Demers (Lauretre), de St-Remi; Mme Henri Pitre (Rollande) de St-Isidore, et Mlle Madeleine, de St-Remi; ses fils: Léopold, de Montréal, Roméo et Gabriel, de St-Constant, Jean-Marie, de St-Remi; ses soeurs Mme Jules Lippens (Laure) et Mme Jules Demers (Laurence) de St-Remi; ses frères: MM. Ubald Lamarre de Arnthfield, Ontario, Dominique et Jean-Paul, de Montréal; ses belles-filles: Mmes L. Lefrançois (Cécile Côté), R. Lefrançois (Laurette Houle), G. Lefrançois, (Anne-Marie Marotte); ses gendres MM. Ev. et Fernando Demers, Nap. et H. Pitre; ses petits-enfants: Nicole, Louise, Alain et Michel Lefrançois; Jocelyne, André, J.-Pierre, Robert et Claude Pitre; Claudette, Solange, Réal, Clément, Serge et Gilles Demers; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Ubald Lamarre (Florine Vinet) Mme J. P. Lamarre (Anita Chartré), M. et Mme Philippe Lefrançois (Amanda Jodoin), M. et Mme Omer Lefrançois (Antoinette Giroux) M. et Mme Alfred Lefrançois (Aldéa Meunier), M. et Mme Arthur Lefrançois (Bona Clermont), M. et Mme Joseph Lefrançois (Elisabeth Miron), M. et Mme Armand Lefrançois (Florine Boyer), M. et Mme Jean-Bte Trudeau (M.-Louise Lefrançois), M. et Mme Ulric Houle (Eugénie Lefrançois, M. et Mme Phédime Marcil (M.-Anne Lefrançois); deux grand'tantes: R. S. Marie Martin, religieuse de la Providence au Mt St-Vincent, Washington, B.C. et R. S. Marie Oline, C. N. D., de Montréal, et plusieurs autres parents.

La défunte fut inhumée dans notre cimetière paroissial.

La famille Emile Lefrançois a reçu de nombreux témoignages de sympathie, télégrammes, off. de messes, de fleurs ou de prières, pour lesquels elle désire remercier parents et amis de leur délicate attention à l'occasion de cette récente épreuve.

Saint-Edouard

Tombola et soirée récréative

Dimanche soir prochain, le 28 janvier, en notre salle paroissiale, aura lieu une Tombola suivie d'une soirée récréative, par des artistes locaux. Il y aura chant, musique, sketchs et goûter, etc., en un mot du plaisir pour tous.

Venez donc! et vous passerez une agréable veillée. Au profit des oeuvres paroissiales.

—o—

Elections municipales

Nos félicitations à M. le maire Jean Thibert réélu maire pour un second terme, ainsi qu'à MM. les conseillers élus par acclamation, MM. Gérald Lussier, Fédorin Boulerice et Rodrigue Boulerice.

—o—

Transaction

Dernièrement, M. Emery Lestage s'est porté acquéreur de la terre de M. Nelson Lecuyer.

—o—

Voyage

Nous souhaitons un heureux voyage à M. et Mme Emery Serre, M. et Mme Gustave Lecuyer et à M. et Mme Léo Serre, actuellement en route vers la Floride, E.-U.

—o—

Va et vient

M. et Mme Desautels et leur fille, de St-Chrysostôme, en visite chez M. et Mme Azarias Sénécal, dernièrement.

—M. et Mme Armand E. Lussier avaient le plaisir de recevoir leur fils Germain, Frère des Ecoles Chrétiennes de Laprairie.

—M. et Mme Hervé Thibert et leur fille Rita de St-Michel étaient chez M. et Mme Bélonie Thibert récemment.

Saint-Paul

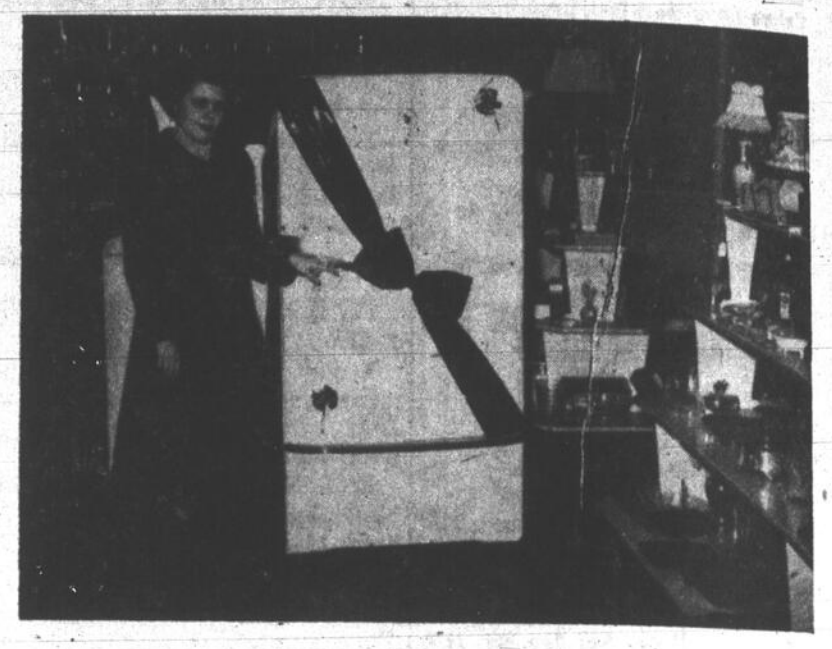
Mardi, le 16 janvier, eut lieu l'assemblée annuelle du Cercle Agricole de St-Paul-Ile-aux-Noix. Ont été élus:

Président: M. Anthime Bisaillon;
Vice-prés.: Arthur Trahan;
Sec.-trés.: Antonio Langlois;
Directeurs: Lionel Ethier, Willie Duclos, Oscar Savage, Roméo Langlois, Damien Ethier.
Sec.-trés.: Antonio Langlois.

Il est proposé par M. Arthur Trahan et approuvé à l'unanimité qu'un vote de sympathies soit adressé à Mme Henri Hébert à l'occasion de la mort de M. Henri Hébert, ancien secrétaire de ce cercle et que copie de cette résolution soit envoyée aux journaux locaux pour publication.

Antonio Langlois, sec.-trés.

MAISON L.-P. LAZURE



La gagnante du refrigérateur : Mlle Marcelle Laroche de Saint-Remi, fille de M. Anatole Laroche R. Ste-Thérèse, qui détenait le numéro gagnant : 346212.

Avez-vous fait votre commande de la Chandeleur ?

Sur demande, nous vous adresserons notre circulaire spéciale qui vous permettra de faire le choix de vos cierges et chandelles de la Chandleur.

Le plus grand choix de chandelles spéciales avec images du Sacré-Coeur, Sainte-Vierge, Sainte-Anne, Saint-Joseph, Sainte-Thérèse, Saint-Patrice et Notre-Dame-de-Fatima.
Avons aussi des chandelles avec image du Pape Pie XII à l'occasion de l'Année Sainte.

Faites votre commande immédiatement et elle vous sera expédiée suivant vos instructions.

F. BAILLARGEON-LIMITÉE

SAINT-CONSTANT, Co. Laprairie, Qué. | PLateau ★9467 | 51, Notre-Dame O. MONTREAL

Satisfaction
Service
TEL. 2812

· Prescriptions ·
Deux pharmaciens à votre service
Pharmacie Thuot
27, St-Jacques TEL. 2812 Saint-Jean
LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE SAINT-JEAN ET IBERVILLE PAR SERVICE AUTOMOBILE

Economisez en achetant à la Pharmacie Thuot

U. C. C. • J. A. C.

LA PAGE AGRICOLE

- AU SERVICE DE LA TERRE -

U. C. F. • Colonisation

Les écoles de garçons à la campagne

(Extrait du "Monde Rural 51")

par M. l'abbé Gérard Bouchard, ptre, Chicoutimi.

(suite)

Le lecteur voudra bien noter que le présent article est une vue à vol d'oiseau de toute la question des écoles de garçons à la campagne. Il fallait abréger pour toucher tous les aspects. Les faits sont simplement rapportés, les preuves mentionnées plutôt que démontrées, les raisons alléguées, les remèdes suggérés.

On trouvera une étude plus approfondie de la question dans la Revue scolaire; la première partie est parue en février 1949, les autres paraîtront sous peu.

J'ai essayé de condenser cette étude sous les trois titres suivants:

1o L'IDEAL NORMAL A ATTEINDRE : LA NEUVIEME ANNEE POUR TOUS.

2o UN FAIT BRUTAL A CONSTATER: LES GARCONS DES RANGS NE DEPASSENT PAS EN MOYENNE, LA 6ième ANNEE.

3o UNE REALISATION A IMITER : L'ECOLE DE GARCONS DU RANG DOUBLE, A ST-FELICIEN, LAC ST-JEAN

1 — L'IDEAL NORMAL A ATTEINDRE: La 9ième Année pour tous.

Cet idéal se dégage clairement du texte suivant de la Lettre collective : **"contrairement à ce qui arrive communément, c'est au moins jusqu'à la sixième année que tous nos enfants, même à l'école du rang devraient être, coûte que coûte, maintenant à l'étude. D'aucuns estiment que c'est là trop ambitionner; pourtant, si l'on n'y parvient, les nôtres seront voués irrémédiablement, à l'infériorité sociale. Il serait plutôt à souhaiter que, même les petits campagnards continuent généralement en 7ième et en 8ième." (no 54)**

Il faut noter immédiatement qu'au moment de la publication de la Lettre pastorale, les degrés 6, 7 et 8 correspondaient aux degrés 7, 8 et 9 actuels. Il faut lire, par conséquent: **"c'est au moins jusqu'à la 7ième année"** . . . et **"Il serait plutôt à souhaiter que même les petits campagnards continuent généralement en 8ième et en 9ième année."**

Ce texte exige un minimum strictement nécessaire : La 7ième année pour tous, et un idéal normal à souhaiter pour tous : la 9ième année.

1o LE MINIMUM STRICT: LA 7ième ANNEE

Les pédagogues s'accordent à dire que les 7 premières années du cours primaire élémentaire visent principalement à mette à la disposition de l'enfant les instruments du savoir et de lui en apprendre le maniement, tout en ouvrant son esprit aux réalités premières de son milieu et son coeur aux appels secrets de sa conscience morale qui s'éveille. En somme, apprendre à lire, écrire et calculer; acquérir des notions élémentaires de géographie, d'histoire, de civisme et de religion; redresser ses appétits désordonnés qui s'agitent, et les orienter dans le sens du bien moral, voilà le travail fort complexe que l'enfant doit poursuivre, avec l'aide d'un maître et sous sa direction.

C'est une période d'initiation, de défrichement et d'entraînement, bien plus que d'acquisition de savoir : **L'enfant apprend à apprendre,** apprend à **regarder** en dedans et en dehors de soi et apprend à vivre conformément à l'impulsion et à l'orientation reçues.

C'est là le maximum qu'on peut demander à l'école primaire élémentaire.

Qui ne voit que ce minimum d'instruction et d'éducation est nécessaire pour tous et doit être accessible à tous : **"Si l'on y parvient pas, les nôtres seront voués irrémédiablement à l'infériorité sociale."** (no 54)

La loi de fréquentation scolaire obligatoire impose d'ailleurs ce degré minimum de scolarité à tous. Les élèves qui n'auront pas acquis la souplesse nécessaire dans le maniement des **"outils du savoir"** pendant cette période **"oublient les rudiments qu'ils ont appris, au point que bientôt non seulement ils n'ont plus le goût de lire, mais, ils ne sauraient guère le faire avec intérêt. Leur intelligence s'atrophie, leur jugement reste étroité"** (no 53)

Le travail apostolique auprès des jeunes de la campagne permet de vérifier ces conclusions, J'en appelle au témoignage des aumôniers et des dirigeants de J.A.C. C'est l'infime minorité qui réussit à échapper à l'inéluctable conséquence.

2o L'IDEAL NORMAL : LA 9ième ANNEE

Il peut paraître audacieux d'affirmer que **"tous les garçons des rangs devraient atteindre la 9ième année et fréquenter l'école jusqu'à 16 ans environ."** Ce ne serait là pourtant que la réalisation du voeu exprimé par NN. SS. les Evêques : **"Il serait plutôt à souhaiter que même les petits campagnards continuent généralement en 8ième et en 9ième année.**

Au stage élémentaire du cours primaire, de la 7ième année, l'élève, nous l'avons dit, fait un travail de défrichement et subit un entraînement progressif dans le maniement "des outils de l'intelligence." C'est une période d'initiation, pendant laquelle l'élève **apprend à apprendre,** tout en accumulant les notions élémentaires de géographie, de religion, d'histoire et de civisme.

Mais, c'est au stage complémentaire du cours primaire surtout que l'élève **apprend quelque chose,** tout en poursuivant son entraînement intellectuel.

Cette expression — apprendre quelque chose — qu'il faut savoir nuancer, exprime, à n'en pas douter, le caractère prédominant que revet le programme scolaire pendant cette période.

(à suivre)

L e voici !
E st-il beau ?
M erveilleux !
O rgane incomparable,
N écessaire immédiatement.
D emandez-le sans tarder.
E clairer votre entourage.

R estaurez ainsi votre milieu.
U nissez vos efforts,
R alliez vos amis,
A llez de l'avant, ensemble.
L isez, faites lire
"LE MONDE RURAL '51"

(Procurez-vous cet almanach au prix de .50 au Secrétariat de la J. A.C., Centrale Catholique, St-Jean)

L'U. C. C. étudie la corporation de l'agriculture

Tout près de cent cinquante dirigeants, aumôniers et propagandistes de l'U. C. C. se sont réunis récemment à Sherbrooke, pour étudier les principes de la corporation de l'agriculture et les moyens de la réaliser dans la province. Plusieurs conférenciers éminents ont exposé différents aspects de la question.

Le R. P. Richard Arès, s.j., traita *de La doctrine de l'Eglise concernant l'organisation corporative.* La corporation trouve ses bases permanentes dans la conception chrétienne de l'homme et de l'ordre social. Cette doctrine s'impose actuellement, si l'on veut restaurer l'ordre dans la société pour que l'homme puisse y mener une vie honnête et chrétienne, faire son salut et glorifier Dieu. Ce besoin d'ordre exige une restauration sur les plans politique, social et économique.

Le R. P. Arès présenta une deuxième conférence intitulée *Nos associations professionnelles agricoles en marche vers la corporation.* Dans la province de Québec, nous avons la communauté professionnelle (135,000 cultivateurs) et l'Association professionnelle. Mais il n'existe pas encore une corporation professionnelle de l'agriculture. Elle devra s'organiser en fonction de la famille.

Dans une conférence intitulée *La corporation agricole,* M. Marcel Clément rappela que la famille rurale doit être la base de l'organisation corporative de l'agriculture. Il exposa le rôle économique des associations spécialisées de producteurs et le rôle social des oeuvres de coopération et de mutualité. La corporation agricole devrait s'édifier sur les plans paroissial, régional et provincial et avoir son conseil consultatif auprès du ministre de l'Agriculture. Les attributions de la corporation agricole sont nombreuses: elle gouverne la profession, règle les marchés par des conventions collectives de vente, organise la production, détermine les conditions de travail et de salaire; coordonne les oeuvres sociales et dispense la formation technique, sociale et morale du métier. En un mot la corporation apporte une *solution réalisable* aux problèmes les plus graves de notre agriculture.

Le second sujet traité par M. Marcel Clément était *L'organisation professionnelle et la corporation.* Après avoir marqué l'importance pratique du problème, le conférencier expose la fin propre de l'organisation professionnelle et du mouvement coopératif. Il conclut en affirmant que la coopérative, ordonnée au bien particulier de ses seuls membres, ne peut se développer en dehors de l'organisation professionnelle qui assume la charge du bien commun de toute la profession.

Les participants à ces journées d'étude eurent le grand avantage d'entendre M. Esdras Minville dans une magistrale conférence qu'il avait intitulée *Problèmes du milieu rural.* M. Minville insista surtout sur l'importance vitale de la famille rurale pour maintenir nos meilleures traditions françaises. Il traita du problème de l'établissement rural qui doit être solutionné avant tout par l'éducation faite au foyer et à l'école. Le miracle de la survivance française et catholique chez nous est dû au clergé, à la famille et à la classe rurale. Ce qui a permis à notre peuple de réaliser le miracle canadien, c'est la famille. Notre problème social actuel est de pourvoir à l'établissement de notre jeune génération. Ce problème, il appartient à nous seuls de le solutionner et nous ne devons pas compter sur les villes. Au contraire, il faudra même que les cultivateurs enseignent aux citadins les grandes qualités naturelles qui ont toujours été reconnues comme étant propres aux cultivateurs canadiens-français.

L'aumônier général adjoint de l'U. C. C., le R. P. Engelbert Lacasse, s. j., traita de l'*Education nécessaire à l'avènement de la corporation.* Eduquer quelqu'un, c'est lui aider à obtenir sa fin, en développant ses facultés. Cette éducation doit se faire par tous les citoyens et surtout par l'école qui doit cultiver le sens social. L'Association professionnelle doit

(Suite à la page 20)

Découpez pour Référence Future

CULTIVATEURS

VACHES & CHEVAUX

MORTS - ACCIDENTÉS - OU MALADES

Ramassés gratuitement et promptement par Camion Spécial

APPELEZ- A NOS FRAIS

ST. LAMBERT-7372

POUSSINS ! POUSSINS !

LE COUVOIR COOPERATIF D'IBERVILLE

Vous offre cette année, comme par le passé, des poussins forts, sains, vigoureux, issus de sujets soigneusement sélectionnés sous la surveillance du Ministère Provincial de l'Agriculture

Commandez vos poussins d'un Couvoir responsable et reconnu par tous les bons aviculteurs

Donnez votre commande de poussins dès maintenant; nous vous ferons parvenir notre circulaire sur demande

GRATIS ! Avec chaque achat de 200 poulettes ou poussins mélangés, nous vous abonnerons à une revue avicole française.

L. ROY, Secrétaire Gérant

Couvoir Coopératif d'Iberville

81, 4e Avenue IBERVILLE Tél.. 4362

AGENTS

St-Edouard Nap.: Conrad Duclos
Lacolle: Philippe Boire
St-Jacques-le-Mineur : Arthur Lanciault
St-Alexandre : Aldéi Daudelin, Nap. Laporte
St-Césaire : J. Paul Gagné
Pike River : Gaston Corriveau

ISOLATION RICHELIEU ENRG.

PLUS CHAUD EN HIVER

L'isolation accroît beaucoup la valeur de votre propriété. Ne perdez pas de temps; décidez dès maintenant de jouir des avantages nombreux de l'isolation.

PLUS FRAIS EN ETE

ESTIME GRATUIT

Economisez jusqu'à 33 1/3 sur votre chauffage

J. L. BROSSEAU, prop. Tél. St-Jean 7002

RESIDENCE: ST-ALEXANDRE D'IBERVILLE, P. B. SAINT-JEAN: 216

PARLERIE

DEFENSEURS DE LA LIBERTE ?

De nombreux journaux, ces jours derniers, ont publié une foule d'articles sur la première moitié du vingtième siècle qui vient de se terminer. Ces articles ont traité sur tous les aspects de l'activité humaine au cours de ces cinquante années.

Plusieurs ont rappelé l'évolution politique du monde qui lui a valu deux guerres mondiales; d'autres ont narré l'évolution économique qui a vu partout — et particulièrement au Canada — un progrès sans précédent. Des comparaisons détaillées ont été faites sur le développement industriel en 1900 et en 1950. Des chiffres ont été computés et analysés, des citations mises en épingle, des faits détachés de l'imbroglio historique, etc.

Mais j'ai remarqué que peu de gens ont traité de l'évolution des idées au cours de cette période. Peu d'articles ont signalé que le monde en général a précisé son concept de la liberté, que la discrimination raciale est en recul, etc. Mais par contre il aurait peut-être fallu également ajouter que si l'homme — mieux instruit et mieux renseigné — sait plus aujourd'hui ce qu'est la liberté, qu'il semble l'abandonner avec une facilité déconcertante. On dirait que plus il la connaît moins il l'estime et plus il est facile de la lui enlever.

Je crois que l'un des faits marquants au cours des 50 dernières années est l'avance considérable du socialisme sous toutes ses formes dans les pays reconnus comme démocratiques.

Les mêmes peuples qui ont toujours combattu pour leur liberté politique abandonnent aujourd'hui à un Etat parfois tout puissant la gouverne de leur destinée. Il est vrai que cela se fait à petits pas, sans parfois que le peuple s'en rende compte.

Il lui arrive de demander tout d'abord que l'Etat lui serve de protecteur en le garantissant contre l'insécurité, puis de fil en aiguille, il cède à l'Etat — comme dans un échange pourtant tout à fait illogique — des pouvoirs que l'Etat peut exercer sans avoir à en répondre au peuple.

Cette évolution qui s'est faite avec violence dans certains pays se fait actuellement sournoisement dans d'autres pays, où le peuple est leurré par le bien-être apparent de ses voisins.

Plusieurs articles traitant du demi-siècle notent avec justesse que le monde semble s'acheminer vers une guerre idéologique où la liberté humaine serait l'enjeu. Et si par hasard, lorsque surviendra cette guerre, il n'y avait plus de défenseurs de la liberté?

—o—

C'EST FACILE DE FAIRE DES HEUREUX

L'appareil téléphonique du bureau sonne avec insistance: Bon, encore un importun qui vient me déranger durant une conférence importante. Je m'empresse auprès de l'appareil afin d'interrompre la sonnerie agaçante et je réponds d'une voix maussade.

C'est mon ami Jean qui a une grande nouvelle à m'annoncer. Non, ce n'est pas une augmentation ni une promotion. C'est qu'on vient d'installer le téléphone chez lui.

Jean est un bon garçon, très patient. Mais comme à d'autres, il lui arrive de se fâcher. Imaginez que depuis un an et demi, il attend après le service téléphonique. Demeurant dans un quartier nouveau, la compagnie ne semblait pas réussir à prendre le dessus sur les demandes multiples accumulées durant la guerre.

Régulièrement, Jean se rendait au bureau de la compagnie et tâchait d'obtenir de la représentante du service qui lui répondait qu'on lui donnât enfin ce service. Les câbles manquaient, la compagnie ne fournissait pas à poser les nouveaux câbles dans tous les quartiers de sa ville. D'un mois à l'autre, on lui répondait bien poliment que ce serait pour plus tard.

Jean s'impatientait. Il eut une entrevue avec le gérant de la compagnie, écrivit une lettre au bureau-chef. Toujours sans résultat.

La femme de Jean était d'avis qu'il serait peut-être mieux de déménager. C'est surtout elle qui souffrait de l'absence du téléphone dans la maison. "Qu'est-ce que je ferais en cas d'urgence? Si le bébé tombait malade?"

Toujours est-il que, l'autre semaine, Jean a reçu une lettre de la compagnie lui annonçant qu'enfin on pourrait raccorder son logement au réseau téléphonique. Quelques jours plus tard, les employés du service s'amenaient à la maison à huit heures du matin et le truc était joué.

Les employés de service firent bien quelques excuses quant à l'heure matinale de leur visite. Mais Jean ne les entendit même pas. Ils auraient pu venir en pleine nuit, tellement il était heureux.

Il est facile de s'imaginer la scène. Jean a oublié tous ses désappointements, sa longue attente, les nombreuses visites au bureau de la compagnie, ses petites colères, ses accusations de passe-droit, etc.

Il avait tellement attendu ce moment, qu'il oubliait tout le reste pour ne consacrer toutes ses pensées qu'à son bonheur nouveau. Durant deux jours, il passa son temps à appeler les amis pour leur faire part de la bonne nouvelle.

Voulez-vous voir un homme heureux? Donnez à quelqu'un quelque chose qu'il désire depuis longtemps !

A. SAUMIER.

(Québec-Presse)

L'Assomption

De le Bienheureuse Vierge Marie

Sous ce tittre, les Actes Pontificaux viennent de publier un fascicule qui constitue un bel hommage à la Mère de Dieu. Il contient quatre documents, tous émanés de Pie XII, et glorifiant l'Assomption de la Vierge Marie. On y trouve les diverses raisons sur lesquelles le Pape s'est appuyé pour proclamer cette vérité consolante et les bienfaits que cette proclamation apporte au monde entier et tout particulièrement aux pieux fidèles. La prière composée par le Souverain Pontife et qui termine cette plaquette devrait être récitée avec ferveur par toutes les familles catholiques. Ce fascicule se vend 20 sous au secrétariat de l'Institut Social Populaire, 8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal.

Lisons les encycliques sociales

Le plus bel hommage à rendre au grand Pape Léon XIII, en cette année du 60ème anniversaire de l'encyclique *Rerum Novarum*, c'est de lire attentivement ce remarquable document et son commentaire *Quadragesimo anno*. L'Institut Social Populaire invite tous les catholiques à faire cette lecture durant le mois de janvier. On gagnera à la faire en commun dans les groupements religieux, sociaux, professionnels, patriotiques. Les mois suivants seront consacrés à l'étude de la doctrine des encycliques et de son application dans notre pays. Des précisions suivront bientôt au sujet de cette étude.

L'hygiène particulièrement en ce qui concerne la nourriture et les façons de la servir, n'est en somme qu'une question de bon sens ordinaire et de sens des affaires.

Le CANADA a grandi d'un an...

Comme endroit où il fait bon vivre, travailler, gagner et dépenser, le Canada, durant 1950, a connu une croissance vraiment extraordinaire. Cette croissance est représentée par de nouveaux et plus grands champs pétrolifères, par de nouvelles usines, mines, demeures, écoles, magasins et commerces de toutes sortes. De fait, la croissance du Canada a été remarquable dans tous les domaines.

Au cours des quinze dernières années, l'actif et les dépôts de la Banque Royale ont *plus que triplé*. Nous occupons parmi les grandes banques du monde une place de plus en plus importante—tout comme le Canada occupe une place de plus en plus importante parmi les autres nations.

La Banque Royale du Canada a participé à cette croissance; elle l'a même partagée en grandissant avec le pays et en aidant celui-ci à grandir. Dans tous les domaines, la Banque Royale du Canada a participé à la croissance du Canada.

Depuis 1935, la population du Canada a augmenté de 3,000,000 d'âmes—près du tiers.

Nos prêts aux fermiers, aux pêcheurs, aux industriels, aux entreprises grandes et petites, de même qu'aux individus, ont accusé une hausse importante durant l'année qui vient de s'achever. Nos dépôts ont atteint les $2,337,000,000; l'actif a été porté à $2,497,000,000. Ce sont là deux nouveaux records bancaires au pays.

A plusieurs endroits, nous avons amélioré nos locaux afin d'offrir un service plus rapide et plus commode dans une atmosphère plus accueillante. Nous avons, de plus, créé plusieurs nouvelles succursales pour servir adéquatement les cités, villes et campagnes.

Au cours de la nouvelle année, nous nous proposons de continuer à faire tout en notre pouvoir pour servir tous les Canadiens aussi bien que nous le pourrons.

Comparativement à 1935:

La production manufacturière fut près de trois fois plus considérable.

Les exportations (en dollars) ont augmenté quatre fois— et les importations, cinq fois.

La production de fer et d'acier fut près de quatre fois plus importante.

La production d'huile fut vingt fois plus grande.

La construction fut près de dix fois plus considérable au cours de l'an dernier.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

UNE GRANDE BANQUE AU SERVICE D'UN GRAND PAYS

ICI ET LA

Contrecœur

Noces d'argent

M. et Mme Jean-Baptiste Gervais recevaient parents et amis à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage.

On présenta une bourse aux jubilaires et ceux-ci reçurent aussi plusieurs cadeaux. On s'amusa ferme jusqu'au matin; il y eut chant, musique et danse.

Etaient présents à cette fête: leurs parents, **M. et Mme Avila Gervais** qui célébraient cette année leur 62e anniversaire de mariage

M. et Mme **Joseph-Alfred Gervais** et leurs enfants, **Jean-Paul, Monique, Camille, Joseph et Madeleine Gervais.**

M. et Mme Harris Gervais et leurs filles **Fernande et Dorilla Gervais;** M. et Mme Elzéar Beaudreau et leurs enfants: Thérèse, André, Simone, Jean-Denis, Marcel et Monique Gervais, Mlle Jacqueline Poudrier, M. et Mme Joseph Palardy, M. Albert Palardy, M. et Mme Joseph Sénécal, M. et Mme François Malo et leurs enfants: Gérard, Germain, Jean-Guy, André, Réal et Robert Malo, **M. Alphonse Malo, M. et** Mme Eugène Malo, Antonine Martin, Réjean Malo, Roger Richer, M. et Mme Albert Bélanger, M. et Mme Jean-Bte Malo, Gaston, Fernand et Mariette Malo, Suzanne Dufault, Eugène Leblanc, M. et Mme Joseph Gendron et leurs enfants: Arthur, Pauline, Denise, Jean-Eudes et Jean-Félix Gendron, Jean-Raymond Dupont, Rolland Jacques, M. et Mme Julien Gervais et leur fille Claire, M. et Mme Antoine Malo et leurs enfants Jean-Claude et Roger, M. et Mme Omer Pigeon et leurs enfants: Alice, Normand, Léo, Jean et Roger Pigeon, M. et Mme Alphonse Malo, M. et Mme Paul Villiard, M. et Mme Hormisdas Jussaume et leurs enfants des jubilaires: Marie-Thérèse, Jean-Paul, Céline, Jeannine, Gemma et Lise Gervais.

Nos sincères remerciements aux musiciens: Mlle Simone Gervais, Marcel et Jean-Paul Gervais, Conrad Houle et Raymond Léonard.

Sincères félicitations et nos voeux de longue vie aux jubilaires.

—o—

Félicitations

Nos félicitations à M. Arthur Mandeville qui a été nommé marguillier en remplacement de M. Emile Lavigne.

—Nos félicitations à M. Joseph E. Chaput et aux conseillers: MM. Geo. Marchessault, Albert Chrétien et Moïse Berthiaume qui ont subi avec succès les élections municipales de lundi de la semaine dernière.

Varennes

En l'église de Varennes, samedi, le 3 février 1951, à 5 h. 30, grande manifestation en l'honneur de Marie, Reine de la Paix, avec la présence de Son Exc. Mgr Forget, évêque de St-Jean, et le concours des artistes suivants: MM. Félix Bertrand, François Brunet, Raymond Cardin, David Rochette et Albert Viau. La conférence sur le communisme sera donnée par le *R. P. Joseph Ledit, s.j., et la soirée se terminera par la récitation du chapelet* par les autorités religieuses et locales. Toutes les places devront être réservées d'avance et le prix en est de un dollar ($1.00).

Dimanche, le 4 février 1951, à 2 heures de l'après-midi, à la patinoire, grande manifestation sportive avec élection de la reine du carnaval ainsi que prix de présence, jeux, bonbons, surprises pour les enfants qui ont, cette journée, entrée complètement gratuite au terrain, tandis que les adultes devront payer à la porte la somme de cinquante sous (0.50). Invitation à tous les enfants du diocèse de St-Jean, Qué., et autres endroits.

A la salle paroissiale, lundi, le 5 février 1951, grande soirée théâtrale avec le concours d'artistes locaux: *Le doyen des enfants de choeur*, pièce en trois actes, de Maxime-Léry et Guy d'Abzac; le prix d'entrée: 50c.

Mardi, le 6 février 1951, à la salle paroissiale, grande mascarade pour grands et petits, avec prix, confettis, surprises. L'entrée est gratuite pour les enfants costumés, tandis que les adultes devront payer cinquante sous (0.50).

Pour toutes communications, informations et réservations, téléphone: Varennes 25.

SOIREE SURPRISE

Vendredi soir dernier, le groupe actif de la locale des Artisans de Varennes, se réunissaient à la demeure de leur secrétaire M. René Mailhot pour y réaliser l'heureuse idée qu'ils ont eue de fêter leur président et sa dame M. et Mme Francis Langlois, à l'occasion de leur 9e anniversaire de mariage.

Nul ne peut exprimer la surprise et la grande joie de nos deux héros de cette soirée. Après avoir présenté au nom des Artisans des souhaits sincères de bonheur et de longévité, notre vice-président, M. Jean-Paul Charbonneau, à, dans une allocution à la fois simple et circonstancielle offrit à M. et Mme Langlois, un magnifique cadeau, gage de gratitude pour les services rendus à la locale et sur ce l'on peut dire comme bien des gens même non Artisans: "La locale des Artisans de Varennes possède un président hors pair qui sait allier à son dévouement le sens de l'organisation."

En quelques mots, M. Langlois, ému, adressa pour lui et sa dame ses plus sincères remerciements.

Après le sérieux c'est le rire dit-on et la soirée s'est écoulée dans la plus franche gaiété. Je m'en voudrais de ne pas ajouter qu'un succulent goûter fut servi par un véritable cordon bleu, Mme René Mailhot. On se souviendra longtemps de cette heureuse soirée du 5 janvier 1951.

Suppression des séminaires en Tchécoslovaquie

Commentant les nouvelles publiées par la presse tchécoslovaque et selon lesquelles des Facultés de théologie romaine et catholique seraient prochainement ouvertes à Prague et à Bratislava, dans le but officiel d'approfondir les études théologiques, Radio-Vatican déclare: "La réalité est malheureusement différente. Il s'agit, en effet, de supprimer tous les séminaires diocésains et de créer des Séminaires gouvernementaux sous la direction de l'Etat".

"On m'a demandé pourquoi
je me suis ré-enrôlé dans
l'armée canadienne.
D'abord et bien
franchement, j'ai considéré que
c'était mon devoir. C'est le devoir envers
son pays, envers les siens, envers ce petit coin
qu'on appelle "chez-nous", envers les institutions
démocratiques grâce auxquelles nous sommes libres . . .

Les miens y ont été pour beaucoup dans cette
décision, ma femme et mes trois enfants. Quand j'étais
au front durant la dernière guerre, je me disais
combien il était heureux de les savoir en parfaite
sécurité, éloignés des bombes et des autres dangers et
affronts auxquels la guerre moderne expose les
civils: famine, maladie, etc. J'ai donc, par
affection pour les miens et par prévoyance aussi,
décidé qu'il valait mieux que j'aille combattre là-bas,
moi-même, aujourd'hui, plutôt que d'attendre
que la guerre vienne ici menacer mon foyer, ou que mes
fils soient obligés dans vingt ans de prendre les
armes pour protéger le leur . . . Enfin, j'aime
la vie militaire, C'est une bonne vie, souvent agréable,
une vie d'homme, pleine de camaraderie,
une vie intéressante et utile."

Lt-col. Jacques Dextraze,
D.S.O. avec agrafe,
Officier commandant le 2e Bataillon du
Royal 22e Régiment de la
Brigade canadienne d'outremer.

Vous êtes invité à servir dans —

Votre armée

S'ADRESSER À: Dépôt d'effectifs No 4, 772 ouest, rue Sherbrooke, MONTRÉAL, P.Q. AS1-25F

Ecoutez "Coup de Clairon", tous les jeudis soir, au réseau français de Radio-Canada.

★★★★★ L'ETOILE D'EXCELLENCE 1950 BRUXELLES BELGIQUE ★★★★★

"OUI" a dit BRUXELLES | "OUI" dit ST-JEAN

"BRADING... c'est la bière des bières"

JUGÉE PAR DES EXPERTS IMPARTIAUX, AU CONCOURS TENU POUR les bières canadiennes à la grande exposition 1950 de Bruxelles, la Brading gagna:—

1. *"L'Etoile d'Excellence" comme étant la meilleure bière canadienne.*

2. *Un Prix Spécial comme étant* LA BIÈRE LA PLUS NOTABLE PARMI TOUTES LES INSCRIPTIONS CANADIENNES—LE SEUL PRIX SPÉCIAL ACCORDÉ AU CANADA.

Ici, chez-nous, ce jugement d'experts est confirmé par le nombre toujours croissant des adeptes de la Brading. Constatez par vous-même — soyez le juge — la prochaine fois essayez la Brading!

BRADING'S OLD STOCK ALE

★★★★★★★

ICI ET LA

Notre-Dame de l'Assomption
(Mackayville)

Inventaire de la paroisse

La population catholique compte 440 familles dont 375 de langue française et 65 de langue anglaise ou étrangère.

Les 2021 personnes se répartissent en1761 françaises et 260 anglaises ou autres.

Les enfants d'âge scolaire sont au nombre de 172 filles et 187 garçons, soit 359 de 7 à 14 ans. Sur ce nombre 206 suivent leurs cours dans la paroisse dans 7 locaux différents, les autres devant se rendre à St-Jean-Eudes, Saint-Maxime, Saint-Lambert, et Montréal.

Les enfants en-dessous de l'âge scolaire sont au nombre de 473, soit 238 garçons et 235 filles.

Les baptêmes faits dans la paroisse sont au nombre de 62 et 8 faits dans les hôpitaux. Il y eut 8 mariages faits dans la paroisse et 13 sépultures dont 4 d'enfants.

La population protestante ainsi que les non-pratiquants compte près de 140 familles dans les limites de la paroisse.

Quelques activités paroissiales

Participation à la Croisade de prières du mois de juin et surtout celle du Rosaire en septembre-octobre, qui a enrôlé 319 familles pour la récitation quotidienne du chapelet.

Retraite paroissiale en mars par M. l'abbé Laurent Brault, aumônier diocésain de la J.O.C. et de la L.O.C.

Fondation d'une congrégation des Dames de Ste-Anne sous la direction du Rév. P. Gabriel Gagnon, rédemptoriste.

Cours d'orientation des Foyers organisés par M. et Mme Emery Comeau de Saint-Maxime, en novembre.

Tenue des Quarante-Heures pour la première année, à la Toussaint, sous la direction du Rév. P. M. Leclerc, S.S.S.

Organisation des Dames de Charité, branche féminine de la Saint-Vincent de Paul par Mme J. Girouard de Saint-Lambert.

Pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph: trois autobus ont été remplis de pèlerins, au mois de mars.

Visite de Mgr l'Evêque, en avril, et confirmation de 54 enfants.

Cette année également fut inauguré le service d'une troisième et d'une quatrième messe le dimanche, grâce tout d'abord au dévouement de M. l'abbé J. Barclay, nommé par la suite curé de St-Edouard, et aussi de M. l'abbé Lucien Labelle, aumônier diocésain de la J.E.C.

Notons enfin l'érection d'un corps de syndics composé de MM. Hormisdas Beaudoin, Joseph Beaulieu, Ernest Kelley, Damase Duval et Germain Robert qui président à l'administration temporelle de la paroisse.

Remerciements

Des remerciements sont dûs à toutes les personnes qui ont contribué aux diverses organisations paroissiales de l'année.

Notons aussi notre reconnaissance à l'égard de l'Ecole Ménagère de Saint-Lambert ainsi qu'aux membres de leur Amicale, aux membres de la St-Jean-Baptiste féminine de St-Lambert, pour le don d'ornements précieux et de linges liturgiques en faveur de l'église à l'occasion de la Noël.

Naissances:

Le 12 décembre 1950, Joseph, Achille, Jacques, Trudeau, baptisé le 17, fils de Alexandre Trudeau et de Thérèse Bouchard. Parrain : Achille Bouchard, marraine : Dolorès Ricard.

—Le 2 décembre 1950, Gary, Donald, Howard, Wile, baptisé le 17, fils de Donald Wile et de Eileen Laurent. Parrain : Howard Laurent, marraine : Muriel Laurent.

—Le 1er octobre 1950, Gary, Donald, William, Ridley, baptisé le 24 décembre, fils de Everett Ridley et de Ruth Smith. Parrain : Donald Smith, marraine : Mary Francis Byrne-Smith.

—Le 13 décembre, Joseph, James, Edward, Coward, baptisé le 31 décembre, fils de Edgar Charles, Coward et de Gertrude Lafontaine. Parrain : Robert Coward, marraine : Ruby Coward.

—Le 21 novembre, à l'hôpital St-Luc, de Montréal, Marie, Jeannine, Jacqueline Sabourin, baptisée le 21 novembre, fille de Jean-Paul Sabourin et de Charlotte Gosselin. Parrain: Ernest Sabourin, marraine : Jeannine Gosselin.

—Le 14 octobre, Marie, Andrée, Julia, Monique Rhéaume, baptisée le 7 janvier 1951, fille de Hervé Rhéaume et de Marguerite Bayard. Parrain : Albert Bayard marraine : Julia Bayard .

—Le 5 janvier, à l'hôpital Notre-Dame de Montréal, Joseph, Lucien, Camille Hamelin, baptisé le 7 janvier, fils de Rolland Hamelin et de Lucille Beaulieu. Parrain, Camille Hamelin, marraine: Thérèse Latendresse.

—Le 14 janvier, à l'hôpital Général de Verdun, Joseph, Johnny, Maurice Lacroix, fils de Emile Lacroix et de Dolora Desjardins. Parrain: John Sankus, marraine: Blanche Desjardins.

—Le 18 janvier, Joseph, Jean, Claude Laurence, baptisé le 21 janvier, fils de Marcel Laurence et de Cécile Legault. Parrain : Marcel Legault, marraine : Thérèse Denis.

Parmi nos disparus

M. Noël Surprenant, le 4 janvier, à l'âge de 82 ans, et inhumé à St-Isidore de Laprairie. Il était le père de Mme Lionel Lalonde.

—Mme Edmond Dion, née Angélina Turgeon, à l'âge de 39 ans et 11 mois, inhumée à Montréal.

Nos sympathies aux familles éprouvées.

Tableau d'honneur du mois de décembre :

(Garçons)
1e année: Marcel Martin
Laurent Villeneuve
Pierre Côté
Roger Toupin
Laurent Blais

(Filles)
Nicole Belzil
Ghyslaine Gauthier
Germaine Gauvin
Henriette Gauvin
Maryse Vézina

(Garçons)
2e " André Grabousky
Serge Provost
Serge Perreault
Robert Pelchat
Jean-Claude Lepage

(Filles)
Hélène Boucher
Monique Chouinard
Thérèse Robert
Nicole Roger
Monique Pomminville

(Filles)
3e " Ginette Vézina
Monique Lefrançois
Ginette Riberdy
Michelle Blanchard
Mireille Ricard

Saint-Josaphat

Partie de cartes

Dans le sous-sol de notre future église aura lieu le 3 février une partie de cartes et bazar organisés par les dames de Ste-Anne sous le patronage de M. le Curé au profit de notre église. Il y aura artistes invités de beaux et nombreux cadeaux, ainsi que prix de présence. Bienvenue à tous!

Ce qu'il ne faudra pas manquer c'est la veillée du mardi-gras qui nous promet des surprises, une grande mascarade aura lieu dans notre salle paroissiale, il y aura danses carrées, orchestre, artistes invités de renommée et des prix seront décernés aux costumes les plus originaux. Tous se souviennent que l'an dernier notre veillée du mardi-gras a été un vrai succès. Cette année nous voulons encore faire mieux, c'est dire que l'entrain et la bonne humeur règneront toute la veillée. Qu'on se le dise et venez en foule il y aura place pour tout le monde. Ce qui sera encore plus intéressant ce sera de savoir qui gagnera le magnifique chalet; le tirage se fera ce même soir. Pour la satisfaction de tous, parce que l'impatience s'est manifesté de savoir quand et qui aura la chance de gagner, donc venez vous-même vous en rendre compte. Peut-être que vous serez l'heureux ou l'heureuse gagnante de ce chalet magnifique.

Assistance maternelle

Dernièrement dans notre paroisse un groupe de dames s'organisèrent pour venir en aide aux mères nécessiteuses; fut élue présidente: Mme Aurèle Barrière, Vice-présidente, Mme Emile Poirier; secrétaire Mme Gérard Tittley; Conseillères, Mmes Emile Blanchette, Georges Mouton, Germain Mercille, Mme Guay, Mme Beaumont

Nous espérons que ce bon mouvement ne fera que s'accroître et si parmi les mieux partagés du sort ils se trouvaient du linge disponible qui pourrait servir aux mamans ou aux bébés. Prière de communiquer avec la présidente, Mme Barrière.

Savoir souffrir

Il y a des heures où on a besoin d'amitié. A défaut d'amitié il faut un livre. Mais lorsqu'on ne trouve ni l'un ni l'autre, il peut arriver qu'on se trouve en voyage sans livre ou trop malade pour pouvoir concentrer nos idées, et que ces dénuements coincident justement avec une crise de mélancolie. Cela n'est pas mauvais à une condition : à la condition qu'on décide de trouver en soi-même tout ce qui console, tout ce qui fortifie. Cela semble dur, et ça l'est. Il faut un grand courage pour regarder sa propre souffrance en face, sans s'attendrir sur soi-même, dès qu'on s'attendrit sur soi-même, on est perdu. La sagesse est d'accepter la souffrance avec une sorte de désinvolture, dans un dédoublement de personnalité qui fait qu'on se regarde de haut sans commiseration, et même avec le sourire. Si on savait comme cela nous fait du bien. Comme nous serions forte et seraine. Il n'y a pas de douleur insoutenable; et surtout il n'y a pas de douleur inutile. On reconnaît les êtres voués au succès à la manière dont ils supportent un échec De même qu'on reconnait les êtres voués au bonheur à ce qu'il sont capables de souffrir généreusement, profondément, mais sans aigreur. Ils savent bien qu'il suffit d'attendre pour que renaisse l'espoir. Il suffit d'attendre mais sans geindre. Voilà ce que c'est que de savoir souffrir chrétiennement.

LECLAIR & FRERE Enr'g.
Contracteurs généraux, Peintures et Réparations
INTERIEUR ET EXTERIEUR

TEL. 7072 ST-JEAN
★ Cheminées ★ Escaliers de Sauvetage
★ Clochers
★ Couvertures ★ Charpente d'acier
★ Réservoirs
OUTILLAGE MODERNE
DEMANDEZ NOS PRIX. Contrat ou à l'heure
A SAINT-JEAN
SEUL CONTRACTEUR DE CE GENRE

HEBERT & LEGAULT, C.A.
COMPTABLES AGREES
MONTREAL : 10 ouest, rue St-Jacques, Tél. MA. 4815
Représentant à ST-JEAN
J. W. LAVIGNE, A.P.A.
430, RUE MERCIER TEL. 6827-3814

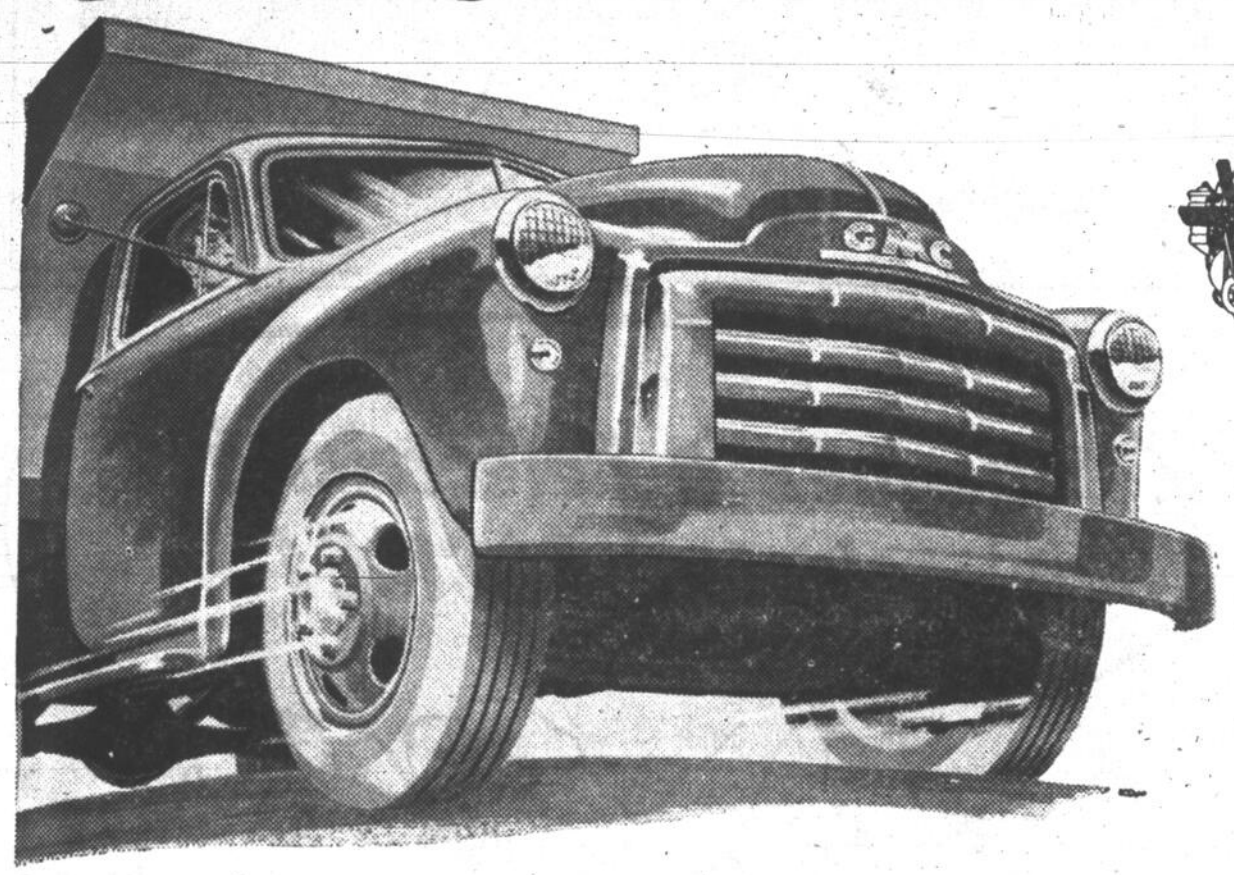
SIGNOR S. VIOLANTI
TAILLEUR ECCLESIASTIQUE ET CIVIL
Autrefois de la Maison PALOMBI (Rome)
tailleurs pontificaux
1651 ST-DENIS, MONTREAL
Tél. MArq. 2874
— Entre Sainte-Catherine et Ontario —

LES OBLIGATIONS DU GOUVERNEMENT DU CANADA
PREMIER EMPRUNT DE GUERRE 3¼%
à échéance du 1er février 1948-52
portant la lettre d'ordre 'D' seulement ont été tirées au remboursement le 1er février, 1951 à $100.50 pour $100.
Présentez au remboursement les obligations de cette émission qui portent la lettre d'ordre ci-dessus le 1er février 1951 ou le plus tôt possible après cette date, munies de tous les coupons échéant après le 1er février, date à laquelle ces titres cesseront de porter intérêt.
BRF-13

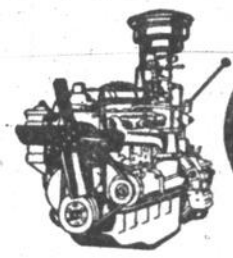
GRATIS
CATALOGUE DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Ecrivez MAINTENANT pour catalogue gratuit sur bains, tuyaux, raccords, pompes, équipement de chauffage, etc., etc.
MAIN PLUMBING AND HEATING SUPPLIES CO.
1059—C-7—St-Laurent
MONTREAL

TEL. St-Lambert 3844
Geo. Ste-Marie
TRANSPORT
Camions à louer sous contrats
TEL. Rés.: 4610
174 St-Louis ST-MAXIME

Pour 1951 GMC vous apporte les CAMIONS PAR EXCELLENCE !



UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Les plus efficaces de tous les MOTEURS DE CAMIONS !

★Les excellents moteurs à soupapes en tête GMC sont plus puissants! Le Torquemaster donne maintenant 114 C.V., le Loadmaster, 105 C.V., le Thriftmaster, 92 C.V.

Les plus confortables de toutes les CABINES DE CAMIONS !

★Nouveaux volets de ventilation sans courants d'air . . . réglage facile du siège . . . champ visuel très large!

Les plus forts de tous les CHÂSSIS DE CAMIONS !

★Construits pour de durs services! Nouveaux freins améliorés . . . cadres massifs . . . manoeuvre facile!

PLUS DE MODÈLES que toute autre marque!

★Plus de modèles, de gammes de charges, d'empattements, de genres d'essieux, de portées d'engrenages!

Dans ces incomparables GMC 1951, vous obtiendrez le dividende constant qu'est la puissance de traction supérieure des GMC . . . une puissance conçue *pour camions* avec un couple soutenu supérieur à celui de tout autre moteur. Et cette puissance s'accompagne de l'endurance supérieure du cadre GMC robuste, conçu pour camions! Vous obtenez des caractéristiques de valeur supérieure dans chaque modèle.

Sous la beauté robuste des nouveaux GMC 1951, il y a la construction de camion qui donne des exploitations *profitables*—réduit les frais d'entretien—et porte encore plus haut la sûreté de fonctionnement. Les chauffeurs goûtent plus de confort que jamais—les propriétaires bénéficient d'une puissance supérieure doublée d'une *réelle* économie. GMC vous donne un bien plus grand choix—des modèles construits pour donner satisfaction dans *tout* genre de camionnage.

Ce sont certainement les camions par excellence! Voyez-les aujourd'hui chez votre marchand de camions GMC!

GMC-151AF

Rodrigue Lasnier Automobile

150 Foch **Tél. 4679** **Saint-Jean, P. Q**

GMC pour toute charge sur toute route

ICI ET LA

Montréal-Sud

Ligue du S.-Coeur:

Le dernier dimanche de décembre à la fin de la grand'messe, les officiers de notre ligue du Sacré-Coeur, tenaient leur réunion sous la présidence de M. Hector Bernier. M. Jean-Louis Bisaillon lut l'évangile du jour et les minutes de la dernière assemblée du Conseil. M. le Directeur rappela alors les sentiments qui doivent nous animer au déclin d'une année : reconnaissance au ciel pour bienfaits reçus, amende honorable pour les déficiences, les manquements au devoir. Au seuil d'une année, nous demandons la grâce de bien vivre notre vie de chrétien et de ligueurs du Sacré-Coeur. On présenta alors le rapport financier de 1950 ainsi qu'un aperçu sur les effectifs de notre ligue.

Le sept janvier, après la messe et la communion de nos hommes et de nos jeunes gens, à la salle de l'Ecole Jean Lequin, M. François Angers commenta la lettre de l'Episcopat sur le problème social. Nos anciens retraitants voudront faire leur profit des sages explications et des conclusions pratiques qui leur ont été données. A l'occasion de la première recollection de 1951, M. le curé est allé présenter ses voeux aux anciens retraitants, et leur a rappelé que c'est la prière et les sacrements qui sauveront le monde encore menacé par le terrible fléau de la guerre.

A l'heure sainte dialoguée, le soir, M. le Directeur tira les leçons d'amour de dévouement et d'obéissance qui se dégagent de la fête de la Sainte Famille. Le respect de ses devoirs est le secret du bonheur familial.

Dames de Ste-Anne:

Le 15 janvier à 7.30 heures, le conseil des Dames de Ste-Anne réuni à la salle paroissiale écoutait la lecture des minutes de la dernière assemblée ainsi que le rapport financier de 1950 préparé par Mme René Garceau, secrétaire-trésorière. Le triduum des Dames sera remis en mai, à cause des retraites paroissiales qui commenceront, le 11 février. On voudra encourager l'organisation de charité au profit de nos pauvres qui aura lieu le 31 courant.

A l'assemblée générale, le sermon porta sur le nom de Jésus; il n'y en a pas dont l'écho éveille dans l'âme un sentiment comparable. Jésus signifie Sauveur; il exprime par conséquent ce qu'il est venu faire en ce monde : sauver les hommes perdus par le péché d'Adam, au prix de son sang, il nous a délivré de l'esclavage du démon, nous a arrachés à l'enfer, il a racheté pour nous l'héritage du ciel. Dès lors, à l'égard de ce nom qui pour nous tous et pour chacun de nous manifeste tant de choses, nous devons être pénétrés de respect et de confiance.

Apostolat de la Prière:

Le troisième lundi de janvier, à 8.30 heures, les zélatrices ont tenu leur réunion mensuelle. Mme la Secrétaire a lu le rapport de la dernière assemblée, puis M. le Directeur expliqua les devoirs des zélatrices, ces ambassadrices du Pape qui passent à travers la paroisse pour y distribuer feuillets et revues du Sacré-Coeur. Elles feront du bon recrutement en faveur de nos prochaines retraites paroissiales.

Nos retraites paroissiales:

La première retraite paroissiale commencera le premier dimanche du Carême, soit le 11 février, et sera suivie par les dames et les demoiselles. Les hommes et les jeunes gens auront leur retraite à partir du dimanche suivant, le 18 février. La prédication durant ces jours de réflexion et de prières, sera assurée par les révérends Pères Franciscains. Nous prions tous pour le succès de ces exercices spirituels, qui attireront les bénédictions du ciel sur notre paroisse et sur les familles qui la composent.

Nominations ecclésiastiques:

M. l'abbé Henri Tremblay vient d'être nommé chapelain du collège de Varennes, tandis que M. l'abbé Martin se voit confier le poste d'aumônier de l'Hospice La Jemmerais dans la même localité.

Nous félicitons les nouveaux aumôniers et nous les remercions du dévouement qu'ils ont exercé dans notre paroisse. Nous demandons au bon Dieu de les bénir dans leur champ d'apostolat.

A M. l'abbé Marcel Lecavalier, notre nouveau vicaire, nous souhaitons la plus cordiale bienvenue et nous l'assurons d'avance de notre entière confiance et du secours de nos modestes suffrages.

Ont été faits enfants de Dieu et de l'Eglise:

Le 17 décembre, Joseph, Jacques, Roland, fils de Antonio Cardinal et de Victoria Morin.

—Le 17 décembre, Marie-Ange, Denise, fille de Roger Leblanc et de Isabelle Fournier.

—Le 23 décembre, Joseph, Zotique, Réjean, fils de Rosaire Thomas et de Réjeanne Bellefeuille.

—Le 24 décembre, Joseph, Michel, Louis, fils de Roland Gauthier et de Monique Grenier.

—Le 30 décembre, Joseph, Jacques, Gilles, Noël, fils de Roger Vigneault et de Thérèse Décoste.

—Le 31 décembre, Mary, Hélène, Jeannette, Noella, fille de Yval Simon et de Mary Woodward.

—Le 31 décembre, Marie, Thérèse, Monique, fille de Yves Painchaud et de Thérèse Thérien.

—Le 31 décembre, Joseph, Paul, Normand, fils de Philippe Sirois et de Cécile Dostie.

—Le 2 janvier, Joseph, Jacques, Yvon, fils de Philippe Charland et de Estelle Martel.

—Le 2 janvier, Marie, Noella, Jeannette, fille de Raoul Beauregard et de Claire Picard.

—Le 7 janvier, Joseph, Pierre, Roger, fils de Conrad Desjardins et de Yvette Laliberté.

—Le 7 janvier, Marie, Claire, Gisèle, fille de Jacques Lebrun et de Simone Drapeau.

—Le 14 janvier, Marie, Ginette, Monique, fille de Thomas Lapointe et de Thérèse Morin.

—Le 15 janvier, Marie, Rébecca, Fernande, Nicole, fille de Fernand Morency et de Flora Larente.

Ont célébré leur mariage:

M. Raymond Cardinal et Cécile Dajenais. Témoins: Léopold Cardinald et Georges Dajenais. (30 décembre).

Ont paru devant Dieu:

Le 28 décembre, Jean-Baptiste Richer, époux de Rosa Gervais, décédé à l'âge de 75 ans et 6 mois.

—Le 30 décembre, Odile Meunier, épouse de Jean-Baptiste Plante, décédée à l'âge de 75 ans et 11 mois.

—Le 11 janvier, Nicole Rousseau, fille de Jacques Rousseau et de Florida St-Pierre, décédée à l'âge d'un mois.

Mangez un déjeuner nourrissant. Ce premier repas de la journée devrait représenter au moins un tiers de la quantité nécessaire de votre nourriture quotidienne. En général, le déjeuner suit la plus longue période de jeûne de la journée et il n'est pas prudent d'exiger que le corps humain subsiste sans alimentation.

LA LOI POUR TOUS

Assemblées Publiques

Une municipalité a le droit de prohiber toute démonstration ou assemblée publique, soit dans ses rues, soit dans ses parcs, à moins que les organisateurs de telles démonstrations ou assemblées n'en aient au préalable obtenu la permission par écrit du maire ou du chef de police. Ref.: *Barnhart* vs *Ville de Rouyn*, Cour supérieure, Rouyn-Noranda, no 1632.

★ ★ ★

Source

Le propriétaire d'une source a le droit de la laisser couler et n'est pas responsable de ce que les eaux peuvent produire sur les terrains des voisins, où elles se répandent.

Aussi longtemps que le propriétaire de la source n'y fait pas de travaux de nature à aggraver les inconvénients en provenant pour les voisins, ceux-ci ne peuvent lui réclamer les dommages de ce fait.

Pour qu'ils puissent y prétendre, ils sont obligés de prouver que le propriétaire a fait des travaux qui sont de nature à rendre l'écoulement des eaux plus dommageable.

D'autre part, le propriétaire de la source a droit d'en détourner le cours et d'en priver ainsi les voisins qui en profitaient. Ref.: *Huot* vs *Gariépy* et le *Progrès Familial*, Cour supérieure, Québec, no 52,232.

★ ★ ★

Droit de passage

Le droit de passage n'est exigible que lorsque le propriétaire d'un terrain n'a absolument pas d'autre façon de circuler de sa propriété à la voie publique.

Si le propriétaire d'un lot enclavé a utilisé, pendant des années, un passage de tolérance, appartenant à la municipalité, il ne peut, à un moment donné, décider de ne plus utiliser ce passage et exiger un droit de passage sur le terrain appartenant à son voisin. Ref.: Dame *Simard* vs *Young*, Cour supérieure, Québec, no 52,340.

★ ★ ★

Entretien du chemin de front

L'acheteur d'un lopin de terre, appartenant à une municipalité, ne peut prétendre qu'il a été exempté de l'entretien du chemin de front par son acte d'achat quand, plusieurs années après ledit achat, la même municipalité passe une résolution à l'effet de faire entretenir le chemin par les propriétaires.

C'est en vain que l'acheteur protestataire prétendra qu'il a été exempté de cet entretien par son acte d'acquisition, signé par le Secrétaire-Trésorier du temps. Une municipalité a le droit de passer un règlement gouvernant l'entretien d'un chemin de front et le Secrétaire n'était pas autorisé à faire la déclaration et la promesse d'exemption contenue dans l'acte. Ref.: *Chartier* vs *Corporation de la Paroisse de Saint-Sauveur*, Cour supérieure, Terrebonne, no 9186.

★ ★ ★

Patates frites

Une municipalité a le droit de prohiber la vente de pommes de terre frites se faisant dans les rues ou sur des terrains privés, dans des voitures-cuisines ou pavillons mobiles, près des rues de ladite municipalité.

Ce commerce peut constituer une nuisance et le conseil a autorité pour adopter des règlements pour définir ce qui constitue une nuisance. Ref.: *Cardin et Al* vs *Cité de Drummondville*, Cour supérieure, Arthabaska, no 2224-5845A.

★ ★ ★

Coupe de bois

Le bornage n'intéresse généralement que les propriétaires riverains de la ligne à tracer.

Le propriétaire d'une coupe de bois, surtout quand la terre n'a de valeur qu'à cause du bois debout, a cependant un intérêt suffisant pour exiger d'être partie aux procédures en bornage. Ce qui revient à dire que, sur défaut de le convoquer, les autres parties intéressées ne peuvent procéder à un bornage légal, Ref. : *Leblanc* vs *Leblanc*, Cour supérieure, Joliette, no 8567.

★ ★ ★

Roulant

Ce mot figure souvent dans les contrats de vente de fermes, sans qu'on n'y ajoute plus de commentaires.

Dans la cause ci-après citée, le Président du Tribunal a décidé que le roulant "comprend les animaux, les instruments, outils et voitures qui servent à l'exploitation de (la) ferme, les engrais, le bois pour la réparation des clôtures et des bâtiments, mais ne comprend pas le bois de commerce, les voitures de promenade, les harnais qui servent à atteler les chevaux à ces voitures". Ref. : *Caron* vs *Roy*, Cour supérieure, Beauce, no 19,707.

★ ★ ★

Paroisse devenue ville

Quand une Corporation de paroisse vient d'être érigée en Corporation de ville, un échevin nouvellement élu peut prêter serment devant le Secrétaire-Trésorier de l'ancienne Corporation restant en fonction jusqu'à la première séance de la nouvelle Municipalité et le Secrétaire-trésorier de la Municipalité de paroisse continue à remplir ses fonctions jusqu'à la nomination d'un Greffier par le Conseil de Ville. Ref.: *Cormier* vs *Harpin*, Cour supérieure, Montréal, no 254,-868.

★ ★ ★

Animaux sur la route

Le propriétaire d'un troupeau de vaches a droit d'utiliser la route publique pour faire circuler ses animaux d'un endroit à un autre. En ce faisant, il ne doit pas s'écarter des règles de la prudence.

C'est une imprudence que de confier 14 vaches à la garde d'un enfant de 12 ans sur une voie publique.

Aussi le propriétaire du troupeau devra rembourser une partie des dommages subis par un automobiliste qui a frappé certains de ces animaux et cela, bien que l'automobiliste ait pu conduire à une vitesse excessive, vu les circonstances. Ref. : *Landreville* vs *Christin*, Cour supérieure, Joliette, no 6704.

★ ★ ★

Promesse de vente

Le propriétaire d'une terre, qui signe un écrit à l'effet qu'il livrera la terre en question à un promettant-acheteur si celui-ci en paye la valeur, déterminée dans l'écrit, avant une certaine date, ne peut pas renier son écrit et vendre la terre à un autre avant l'expiration du délai fixé dans la promesse de vente.

Si le promettant-vendeur a reçu des arrhes, il ne peut prétendre se libérer de son obligation de vendre en remettant à l'acheteur en perspective le double du montant versé. Ref. : *Proulx* vs *Villiard*, Cour du Banc du Roi, Québec, no 4112.

THEMIS.

Note : Tous droits de reproduction, totale ou partielle, ainsi que de traduction, réservés par Irené Ledoux, Casier Postal "G", — Station "C", Montréal.

★ ★ ★

Dispense de réparations

Dans un contrat de location, le bail en général constitue la loi des parties. Ces dernières peuvent préciser certaines obligations ou se dispenser de certaines autres.

Il y a des droits cependant que la Loi confère et des obligations qu'elle impose, auxquelles personne ne peut déroger.

Si le propriétaire d'une boulangerie a inséré dans le bail une clause stipulant qu'il ne fera aucune réparation, son locataire pourra quand même le forcer à faire un plancher, quand celui qui existait est pratiquement disparu par vétusté. S'il ne s'était agi que d'un accident et que le plancher ne fut que partiellement endommagé, la stipulation du bail aurait exempté le propriétaire des réparations. Mais cette clause ne prévaut pas contre la Loi qui distingue entre une réparation et une construction. Réf. : *Eusaïno et Al.* vs *Thuot*. Cour supérieure, Montréal, nd 235,520.

★ ★ ★

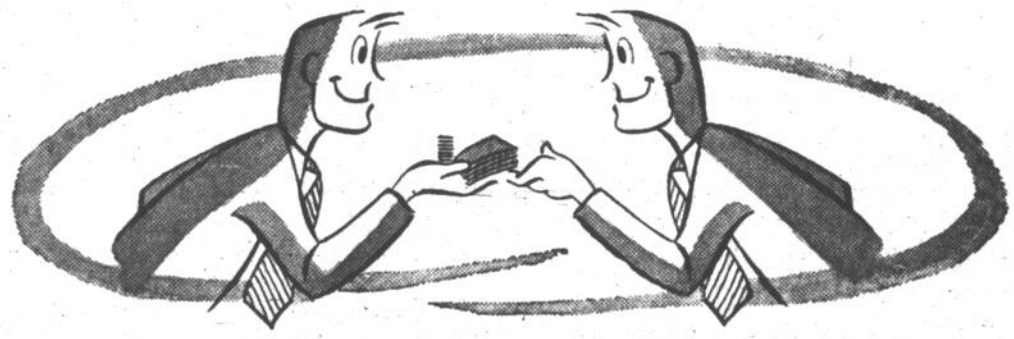
Cour de commissaires

La Cour de Commissaires n'a pas juridiction pour décider de réclamations se chiffrant à plus de $39.00.

Un poursuivant ne peut donc pas s'adresser à cette Cour si l'objet de sa réclamation excède ce montant. Il ne peut, non plus, diviser une réclamation en plusieurs fractions, de façon à ce que chacune ne dépasse pas $39.00, pour les présenter séparément devant la Cour de commissaires. Ainsi une réclamation de $117.00 ne peut faire l'objet de 3 poursuite de $39.00 chacune devant la Cour en question. Ref.: *Buzzell* vs *Thompson* et *Clough* mis-en-cause, Cour supérieure, Saint-François, no 5721.

"La santé est le premier de tous les biens", c'est là la devise de la Ligue Canadienne de Santé, une association volontaire et bénévole dédiée à l'éducation en matière d'hygiène, qui recherche actuellement les nouveaux membres. Pour y appartenir, on doit s'abonner pour un an au magazine de la Ligue, *Health*. Pour renseignements complets, prière de s'adresser à la Ligue Canadienne de Santé, 111 Avenue Road, Toronto 5, Ontario.

Désormais payez-vous, vous-même, aussi, les jours de paye grâce aux Plans Personnels



VOICI CE QUE LES GENS DISENT DES Plans Personnels

La B de M a présenté les *Plans personnels* à titre d'essai, à l'Exposition Nationale Canadienne, l'automne dernier. En deux semaines, 27,000 personnes ont demandé un exemplaire de la brochure de la B de M sur les *Plans personnels*. Voici quelques-uns des commentaires que ces personnes nous ont fait parvenir spontanément:

"Budget très praticable. Nous prisons beaucoup votre service."

"... que n'ai-je commencé il y a longtemps."

"Mille fois merci de nous avoir appris à faire fonctionner un budget. J'ai essayé en vain pendant un an, mais maintenant, je crois, nous pouvons vraiment vivre et épargner grâce aux *Plans personnels*."

"Ce qu'il y a de mieux, encore."

"... apprécions votre méthode sensée de gérer l'argent."

"Idée magnifique."

La plupart des gens se laissent eux-mêmes de côté les jours de paye. Ils paient l'épicier et le boulanger... le laitier et le propriétaire. Tout le monde puise dans leur enveloppe de paye, sauf eux-mêmes.

Résultat: financièrement, ils vivent d'ordinaire comme dans une camisole de force... et ils ne cessent de s'en faire. Ils s'en font pour les comptes reçus. Ils s'en font pour ceux qui vont arriver, et même pour les comptes imprévus. L'argent est leur souci constant et gâte leur plaisir de vivre. Et l'oubli recouvre leurs plans d'avenir.

Quelle est la réponse? Il n'y en a qu'une...

Plans Personnels ...POURQUOI?

Les *Plans personnels* sont bien plus que la préparation d'un budget. Les budgets sont souvent des carcans qui frustrent tout espoir. Ordinairement ils vous paralysent et rendent la vie monotone et insipide.

Non, les *Plans personnels* apprennent à chacun à vivre selon ses revenus et à en être content. Ils sont un programme financier complet — adapté à vos besoins et vos problèmes propres.

Les *Plans personnels* ne vous feront pas gagner des millions. Mais si vous en faites l'essai sincèrement, ils vous libéreront du cafard des lendemains de paye.

Vous apprendrez à faire travailler votre budget pour vous, au lieu que vous travailliez pour lui. Et vous constaterez qu'un plan personnel vous aide à réaliser vos projets d'avenir beaucoup plus tôt que vous n'osiez l'espérer.

DEMANDEZ VOTRE EXEMPLAIRE A VOTRE SUCCURSALE LA PLUS RAPPROCHÉE DE LA B de M, AUJOURD'HUI!

Vous ne vous engagez en rien... *sauf envers vous-même*

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

SUCCURSALES à votre service à ST-JEAN et dans les ENVIRONS

Succursale de St-Jean, angle des rues St-Jacques et Champlain: ORIGÈNE PICARD, gérant

Les autres succursales sont à Bedford, Cowansville, Longueuil, Napierville, St-Césaire et St-Lambert

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

P-88F

Grande Vente de 21E Anniversaire

MAISON R. HARNOIS

Fêtez avec la MAISON R. HARNOIS la grande Vente Anniversaire si impatiemment attendue !

Des milliers de verges de tissus très populaires qui se vendent ordinairement beaucoup plus cher ont été réduites jusqu'à 50% et davantage pour fêter cet anniversaire avec "La Plus Grande Vente de l'Année !

Crêpe uni, TEINTES NOUVELLES — LA VERGE	.59	**Coton blanc, "36"** TRES SPECIAL — LA VERGE	.29	**Bas de cachemire,** POUR DAMES	.98
Spun imprimé LA VERGE	.49	**Linges à vaisselle** CHAQUE	.21	**Panties en soie,** POUR DAMES	.29 et .39
Soie à sous-vêtements, BLANCHE, ROSE, BLEU — LA VERGE	.39	**Couvrepieds en chenille,** TRES SPECIAL	4.39	**Chemises de flanellette,** POUR GARÇONS	1.75
Nappes en rayon 54 x 54 — CHACUNE	1.00	**Bas "Nylon"** LA PAIRE	.79 et .98	**Bas de fantaisie,** POUR HOMMES	.25 et .29
Plastique à rideaux LA VERGE	.49	**Marquisette à rideaux** LA VERGE	.39	**Robes de nuit en jersey,** POUR DAMES	1.19
Coton blanc à drap TRES PESANT — LA VERGE	.98	**Flanellette imprimée,** LA VERGE	.49	**Slips sur le droit** CHAQUE	1.00
Jersey imprimé POUR ROBES — LA VERGE	.59	**Serviettes, .21, .29, .39, .49, .69** AU CHOIX		**Débarbouillettes,** CHACUNE	.05

Toujours le plus grand choix de Coupons à la livre de tout St-Jean et les environs

- Crêpe imprimé
- Coton blanc
- Jersey de soie à sous-vêtements
- Broadcloth imprimé
- Cretonne
- Marquisette à rideaux à peu près la verge . . . 0.20
- Flanellette imprimée
- Flanellette unie, rose, bleu, jaune, etc., etc.
- Flanellette "36", 3 verges pour $1.00

- **Fil à tisser 2-8, qualité "Homecraft"**
  Dans toutes les teintes, inclus noir, blanc et écru. — A l'avenir nous tiendrons un stock complet de coton à tisser.
- **Patrons "Simplicity"**
- **Service de boutons recouverts**
- **Soyez membre de notre Club d'Achat et demandez votre carte à 0.25 par semaine.**

Satin à doublure "44" BRUN, DRAB, BLEU, GRIS ET NOIR — LA VG.	.69	**Coton jaune** A DRAP "81" — LA VERGE	.79	**Flanellette** BLANCHE — LA VERGE	.29
Chemises DE BROADCLOTH RAYEES POUR HOMMES	1.79	**Coton jaune** A DRAP "72" — LA VERGE	.55 et .70	**Broadcloth** IMPRIME — 3 VERGES POUR	1.00
Chemises POUR ENFANTS	.69	**Frippé imprimé** POUR ROBES DE NUIT	.39	**Couvertes de flanellette,** "FALCON" 12-4 quadrillées et de 1ère qualité - ch.	1.98
Bas courts EN LAINE POUR DAMES	.35	**Frippé uni** POUR ROBES DE NUIT — LA VERGE	.39	**Couvrepieds** EN CHENILLE	6.69

POUR REMERCIER NOS CLIENTS ET AMIS DE LEUR PRECIEUSE COLLABORATION, à chaque samedi soir, durant la vente, nous tirerons au sort un billet de $5.00 en argent. Chaque achat vous donne droit de participer au tirage. — S. V. P., DEMANDEZ VOS COUPONS. Les Numéros gagnants seront annoncés dans les journaux locaux chaque semaine.

Visitez le plus grand magasin de marchandises à la verge et à la livre de tout Saint-Jean et des environs. Vous y trouverez certainement les aubaines que vous cherchez !

CHAQUE VENTE FINALE ! PAS D'ECHANGE ! COMPTANT !

Maison R. Harnois

Réal Guérin – Gérant

185, ST-JACQUES TEL. 2182 SAINT-JEAN